

# La chanson d'ici va-t-elle vraiment mieux ?



MARIO ROY

La Semaine de la chanson française d'ici, qui va s'ouvrir demain, est accueillie avec, selon les cas, un prudent optimisme, un certain scepticisme ou même un soupçon de méfiance par les milieux du disque, de la chanson et du spectacle québécois.

Au départ, on ne s'entend pas sur la question de savoir si, depuis un an, la chanson québécoise jouit ou non d'un second souffle... Il est par conséquent aisé d'entrevoir la diversité des avis quant au remède à administrer au malade. Ou au convalescent.

« La production de disques québécois a nettement augmenté depuis 18 mois », assure Mario Lefebvre, de la firme CBS. « Le renouveau de la chanson québécoise, on en parle dans les médias, mais il n'y a pas un gerant de banque qui risquerait sa

chemise là-dessus! », réplique Pierre Saint-Georges, de chez PolyGram...

Bref, même si second souffle il y a, Madonna n'a pas cessé depuis 18 mois de vendre plus de microsillons que Patrick Norman (200 000 contre 176 000), pour parler des valeurs les plus sûres à la Bourse québécoise du disque. D'autre part, une soixantaine de microsillons québécois ont vu le jour en 1986 (68 en 1985), et les plus optimistes

s'attendent à une production d'un peu moins d'une centaine, cette année; en 1978 et 1979, années fastes, il y en avait eu respectivement (selon les meilleures estimations) 151 et 168!

En fait, comme on le constatera plus loin à la lecture de chiffres plus qu'éloquents, la *chanson française d'ici* — savoureuse et fédérale circonlocution... — n'a pas échappé à son état de très grande vulnérabilité.



Bob Beauchamp et Catherine Vachon de CKOI.

**La Semaine de la chanson française d'ici relance un vieux débat. La radio est-elle vendue aux Anglais? Le CRTC le fait-il exprès? Nos artistes sont-ils trop « drabes » ?**

## La chance au coureur

Quoi qu'il en soit, dès l'annonce de sa tenue, en mars, la *Semaine* a suscité toutes sortes de commentaires. Jean-Pierre Coallier, patron de CIEL et militant de la première heure, qualifiait l'idée de « loufoque » en ajoutant que, lui, depuis dix ans, il faisait tourner 100 p. cent de chanson française (mais pas nécessairement d'« ici », bien sûr)!

Sur un ton plus posé, « c'est la première année qu'une semaine comme celle-ci est organisée; alors nous ne pouvons en mesurer les résultats. C'est une voie comme une autre, peut-être pas l'ultime moyen de promotion mais enfin, nous laissons une chance au coureur », dit Lyse George, porte-parole de l'Association du disque et de l'industrie du spectacle du Québec (ADISQ).

L'ADISQ, on le sait, a fait oeuvre de pionnier dans cet apostolat qu'est la défense de la chanson québécoise. Le 25 octobre, elle va télédiffuser son 9<sup>e</sup> gala annuel, un événement qui, de l'avis général, est particulièrement efficace comme outil de promotion.

L'an dernier, le gala n'a reçu pour toute subvention qu'une enveloppe de \$20 000 du ministère des Affaires culturelles du Québec; rien d'Ottawa. L'ADISQ a fait ses frais avec la commandite privée.

Quant à elle, pour traverser sa *Semaine*, l'Association canadienne de la radio et de la télévision de langue française (ACRTF) a garni sa besace de subsides totalisant \$274 500 venant à parts égales (après partage des programmes) des deux paliers de gouvernement. Dans les milieux culturels, une entrée

SUITE A LA PAGE E8



## Il y a 20 ans... Sgt. Pepper's

DANIELLE BONNEAU

Le 20<sup>e</sup> anniversaire du lancement de *Sgt. Pepper's Lonely Hearts Club Band*, lundi, ne passera pas inaperçu. L'événement sera souligné en grand sur disque compact, à la télévision et en librairie.

La compagnie de disques Capitol lance le bal lundi en mettant sur le marché les disques compacts du célèbre microsillon des Beatles, que plusieurs considèrent comme étant le meilleur microsillon de musique rock de tous les temps.

*Sgt. Pepper's Lonely Hearts Club Band*, le premier disque-concept de l'histoire du rock, s'est vendu à plus de 15 millions d'exemplaires depuis sa sortie, en Angleterre, le 1<sup>er</sup> juin 1967 (le microsillon était dis-

ponible en Amérique du Nord deux jours plus tard). Toutes les chansons sont devenues des classiques, même si aucun 45 tours n'a été tiré du microsillon: la chanson-titre *Sgt. Pepper's Lonely Hearts Club Band*, *A Little Help from My Friends*, *Lucy in the Sky with Diamonds*, *Getting Better*, *Fixing a Hole*, *She's Leaving Home*, *Being for the Benefit of Mr. Kite!*, *Within You Without You*, *When I'm Sixty-Four*, *Lovely Rita*, *Good Morning Good Morning* et *A Day in the Life*.

La compagnie Capitol a relancé la Beatlemania en février, lorsqu'elle a sorti *Please, Please Me*, *With the Beatles*, *A Hard Day's Night* et *Beatles For Sale* sur disques compacts. Ont suivi, le premier mai,

SUITE A LA PAGE E10

## L'or des Thraces, tout pour devenir la star dorée de l'été

Le plus vieil or au monde, celui des cavaliers thraces, ne fait pas que briller au Palais de la civilisation. Il raconte aussi l'évolution d'une civilisation qui, à défaut de connaître l'écriture, possédait l'art de faire parler les images. Une exposition remarquable qui commence aujourd'hui et qui a tous les atouts pour devenir la star dorée de l'été. Jocelyne Lepage raconte sa visite de l'exposition en page F 1.

Amphore-rhyton en or, fin du IV<sup>e</sup>, début du III<sup>e</sup> siècle avant J.-C.

PHOTO PAUL-HENRI TALBOT, LA PRESSE

## RESTAURANTS

### Dix bonnes tables pour l'été

VOIR PAGE F8



## LITTÉRATURE

### Les Prix du gouverneur général

VOIR PAGE E3



## MUSIQUE

### Le 7<sup>e</sup> Concours de violon de Montréal

VOIR PAGE E14



« On s'étonne et on s'amusé: c'est trop beau pour être vrai! Et comme il est drôle que ce soit vrai... »  
 — Jean-Louis Bory, LE NOUVEL OBSERVATEUR

« Les dialogues sont d'une justesse et d'une vérité qui forcent l'admiration. On grand non seulement plaisir à regarder, mais aussi à écouter. Que faire d'autre, alors, que d'aller vite y participer... »  
 — Jean-Pierre Talbot

« Un film éblouissant de férocité, d'humour et d'intelligence. Rochefort compose en Abbe Dubois, l'un des meilleurs rôles de sa carrière. Quelle fête aussi pour les spectateurs! »  
 — Serge Dussault, LA PRESSE



## Le film le mieux réussi de Tavernier

Philippe Noiret Jean Rochefort  
 Jean-Pierre Marielle  
 Marina Vlady Christine Pascal

PRIMA FILM présente  
**QUE LA FÊTE COMMENCE...**  
 CINÉMAS CINÉPLEX ODEON

POÉSIE D'ICI

# Des notes pour ne pas passer à côté de la vie



GILLES TOUPIN

Y a-t-il des livres réussis ? demande Philippe Haeck. Y a-t-il des fleches qui atteignent la cible ?

Certes oui ! *L'Atelier du matin*, le sixième livre poétique de cet écrivain montrealais, m'a atteint droit au coeur. Un livre qui en un peu plus d'une centaine de textes vous dit toute la vie, tout l'univers, la beauté du monde, la fraîcheur des matins. Un livre qui vous rappelle l'éblouissement de vivre et de souffrir est un grand livre. Et pourtant tout est si simple dans *L'Atelier du matin* : la vie de tous les jours, la maison, les enfants, l'enseignement, les hommes et les femmes, les échanges amoureux et leurs inévitables, le train-train transfiguré du domestique et des gestes habituels.

« Le suis un écolier égare, inquiet, distrait, écrit Philippe Haeck. Mes poèmes sont-ils autre chose que les feuilles du grand hêtre pres duquel je demeurais immobile, attentif à rien et à tout, à leurs retournements et aux miens, des notes pour ne pas passer à côté de la vie, la folie de transcrire une petite musique qui me hante. »

Cette petite dérive existentielle, si sincère, si directe, est l'image de notre temps éclaté, miroir parfait qui vous renvoie les images vibrantes souvent ensevelies au fond des coeurs et que le tourbillon quotidien recouvre de ses couches d'oubli : « Pourtant ma femme n'a plus de corps : les discours de tout le monde le lui ont volé. Pourtant mon homme n'a plus d'esprit : le soir, fatigué du bruit du temps, indifférent, on l'assoit devant n'importe quel match qui l'empêche de jouer sa vie, on l'anémie dans n'importe quelle réunion où le rêve est écrasé » (p. 35).

Il y a aussi l'écriture, une écriture simple, immédiate, linéaire, faite d'images, d'im-

pressions, de descriptions. Le poète a trouvé un ton, celui de la confiance, qui tangue entre la légèreté et la gravité — comme vivent les émotions. Cette absence de complexité formelle sied bien au contenu des poèmes. Haeck dit qu'il n'a « aucune pierre à lancer », qu'il a seulement « une grande envie de voir clair ». Et curieusement, ainsi, en parlant de tout et de rien, de ces petites sensations de l'être en vie au milieu du monde et des autres, il dit tout : « Ceci n'est pas un poème épique, une aiguille piquant le coeur de ta vie plutôt » (p. 30).

*L'Atelier du matin* est fait de quatre grands ensembles de textes qui, malgré des approches thématiques et formelles légèrement distinctes, se recoupent les uns les autres. C'est un livre d'une richesse et d'une densité inestimables. J'ai l'impression, et le temps me dira si j'ai raison, qu'avec cet ouvrage et quelques autres de la poésie québécoise actuelle, la nouvelle écriture vient de trouver un centre, dégagee du débroussaillage formel qui l'a beaucoup caractérisé ces dernières années. Le texte parle davantage aujourd'hui ; il dit la vie.

Car que veut au fond Philippe Haeck, avec cette écriture si personnelle et touchante à vous chavirer le coeur, si ce n'est de voir le monde changer :

« Combien de fois ai-je regardé les rideaux de pluie en désirant que le monde après ne soit plus l'ancien monde ? » (p. 53)

Elise Turcotte, avec son cinquième recueil intitulé *La Voix de Carla*, atteint aussi une maturité d'écriture remarquable. Autre livre en subtilités, en petites touches impressionnistes, écrit en effleurant les choses, qui voyage dans des intérieurs silencieux où les objets dessinent le quotidien avec tendresse.

La aussi, le décor poétique est loin d'être terre-à-terre puisqu'il a pour toile de fond « l'impertinence » des « galaxies ».

Tout débute simplement : « Le foulard. Le bracelet avec les mots dans la serrure. L'écaillage dans la voix. La maison, le re-

gard cassé de Carla sur le monde » (p. 9). Et c'est un voyage qui commence, un trajet en méandres entre les objets et les êtres fragiles. Elise Turcotte saisit les choses, les arrête dans l'instant lumineux qui fait le bonheur, somme de petits bonheurs calmes. Par cette thématique, elle touche au même univers que Philippe Haeck. Il y a. Il y a ce qui désigne la présence de la vie. *L'inutile et l'impersonnel. Des fenêtres glacées, une ombre géante derrière la porte. Tout ce qui traîne, et tourne, et continue. Le mot réel.* (p. 18)

En élaborant petit à petit cet univers qui entoure une énigmatique Carla, qui la menace, qui lui sourit, Elise Turcotte a créé des textes serrés, ciselés, sans concessions, sans clichés. L'écriture est syncopee, économique presque, s'attachant à l'énumération de l'essentiel, par touches, par superpositions de touches, par verbes à l'infini (question de faire entrer l'infini dans le jeu).

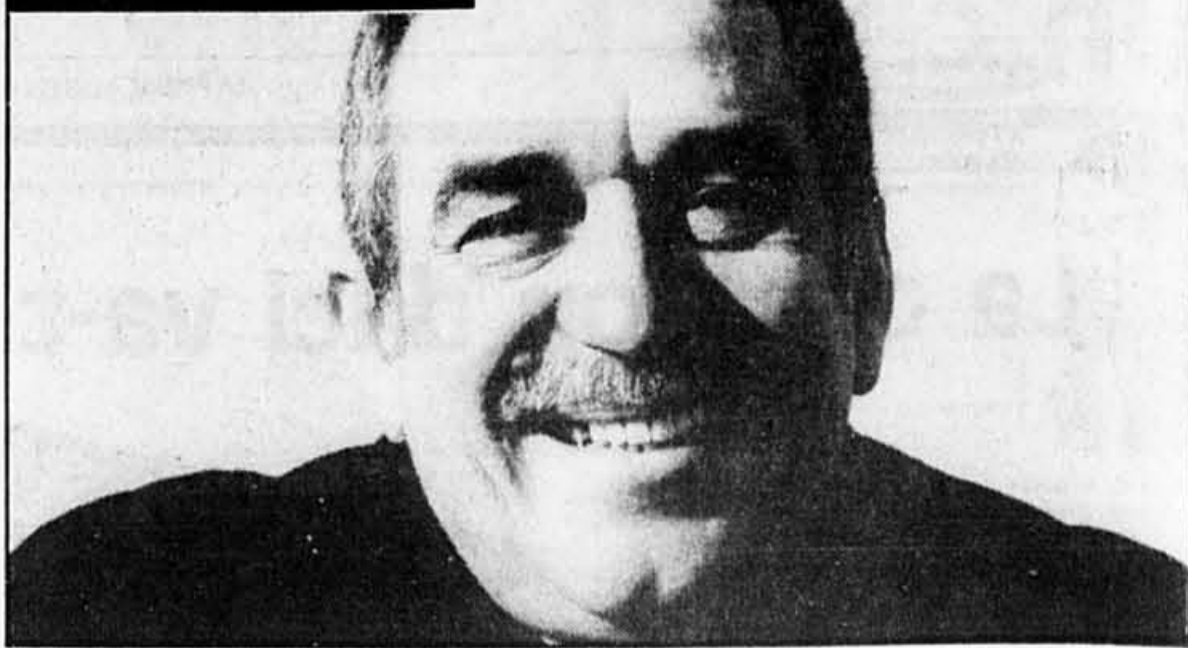
Cette poésie qui ne ferme pas les yeux sur « Ce siècle. Et tout ce qui bascule. » vibre de son contact avec l'illusion des apparences.

*L'émotion se produit au bord des tableaux, des routes, des rendez-vous. Faut-il compter sur la réalité? La répartition du regard laisse aussi entrevoir des tissus sur une table à repasser, des livres ouverts et ce qui traîne amoureux dans le langage. Le roman de Carla recommence à chavirer. Cette image persiste comme une valise à la consigne* (p. 34)

Presque un livre sur le bonheur calme. Mais surtout, un livre reposant comme une petite pluie fraîche l'été à la campagne. (J'allais oublier de souligner la beauté de la présentation graphique du recueil et la photo tout en douceur de Raymond April qui fait la couverture.)

L'ATELIER DU MATIN, par Philippe Haeck, vlb éditeur, Montréal, 1987, 136 p., \$10.95.  
LA VOIX DE CARLA, par Elise Turcotte, vlb éditeur, Montréal, 1987, 100 p., \$8.95.

AU PLAISIR DE LIRE



Gabriel Garcia Marquez

## Maladie d'amour...

La passion tropicale, d'après Gabriel Garcia Marquez



JACQUES POLCH-RIBAS

Voici le grand roman d'amour de Gabriel Garcia Marquez, beaucoup plus puissant que son *Cent ans de solitude*, à mon avis.

J'aurais préféré qu'on lui donnât le Nobel pour cela qui va très loin au fond de l'âme. Hélas, nous savons bien que le social, c'est-à-dire vous et moi, est beaucoup plus grandiose pour les messieurs de Stockholm que l'amour, c'est-à-dire vous et moi. Bon, laissez-moi m'enfermer tout seul et lisez donc *L'Amour au temps du choléra*, c'est une merveille de livre.

Mauvais titre, certes. Le mot choléra, oui. Cela me rappelle cette anecdote du jeune écrivain qui cherche un titre pour son roman — Y a-t-il des tambours dedans ? — Non — Parlez-vous de trompettes ? — Non — Alors appelez-le donc « Sans tambour ni trompette ».

Ici, il y a du choléra. Le père d'un des héros en meurt. Mais ce

n'est pas l'important, le choléra. C'est l'amour. Une des plus belles histoires qui soient sur ce sujet rebattu et même assommé, mais jamais épuisé. Il reste toujours un peu de mal à dire de cette maladie-là. En voici à pleines pages, et superbes.

Une histoire de patience amoureuse, d'obsession, de maladie d'amour. Il s'agit d'un personnage comique et tragique en même temps. Il se nomme Florentino Ariza. Lorsqu'il avait vingt-deux ans, il rencontra une jeune fille, Fermina Daza, et decida de l'aimer. A lui tout seul, et sans lui demander son avis.

La traque amoureuse. Surveillance attentive durant des mois. On croit qu'elle vous a vu, on lui écrit une lettre avec de nombreuses citations que l'on a cherchées dans les livres, on n'envoie pas la lettre, on en écrit une autre. On continue de guetter. On souffre en silence. La mère de Florentino, une quarteronne, fille d'esclave, aura ce commentaire superbe : « Profite de ce que tu es jeune pour souffrir autant que tu peux, ça ne durera pas toute la vie. »

La question folle du roman, c'est que ça durera toute la vie.

Fermina le repousse, enfin, après deux années de ballets ambigus. Elle va en épouser un autre, le docteur Urbino, Juvenal de son prénom. Un notable, riche, avec lequel elle voyagera dans les Europes d'où elle reviendra enceinte. Elle est de plus en plus belle, gracieuse, intelligente, c'est l'image éternelle de l'amour impossible parce que trop beau, trop parfait, inaccessible. Il faut même qu'elle soit inaccessible afin qu'on puisse l'aimer en paix. Seul. C'est l'idée forte de cette histoire, je crois, elle passe en filigrane derrière l'un des plus superbes textes qui soient.

Quant au décor, au pays des Caraïbes, comment dire la merveille que c'est ? Touffeurs tropicaux, perroquets bavards et nostalgie de l'époque coloniale dans une petite ville qui fut un grand marché d'esclaves... En 1708, le galion *San Jose*, chargé de trésors, fut coulé par une escadre anglaise devant l'entrée du port. « Cette fortune, dit Marquez, qui gisait sur des fonds de coraux, avec le cadavre flottant du capitaine penché sur le côté au poste de commandement, était souvent évoquée par des historiens comme l'emblème de la ville noyée dans ses souvenirs. » On a l'impression que l'Amérique tropicale ne se relèvera jamais de son histoire ratée.

L'amour se passe entre soi et soi. Entre lui et lui, Florentino Ariza. Que lui importent les sentiments de Fermina ! Il se pose la question, bien sûr, mais il semble clair qu'une réponse en un sens, comme dans l'autre, ne changera rien aux siens. Cette femme est sienne, voilà tout, depuis qu'ils se rencontrèrent et devinrent fiancés. Elle est avec lui dans un espace qu'on peut appeler par dérision de celui des Caraïbes : le silence, dans un éther inaccessible à qui que ce soit, dans un pays secret où elle est installée. Elle n'en sortira jamais. La grande question de ce roman est là : Florentino s'inquiète même, et s'étonne, et doute que son amour puisse être heureuse sans lui. Au fond, il est sûr du contraire. Un jour, tout sera clair.

Dans le roman de Marquez, clair comme le ciel du matin. Superbe nécessité du roman : c'est le dernier refuge de l'obsession de Florentino.

Il s'écoulera donc plus de cinquante années jusqu'à la mort du docteur Urbino. Toute une vie durant laquelle Florentino se préparera avec acharnement, pour elle, pour son amour. Il voudra sortir de sa condition de fils naturel, de minable et de triste. Pour elle, pour le jour qui viendra sans aucun doute. Elle reconnaîtra ce jour-là, enfin, qui était son amoureux véritable, à qui elle était destinée de toute éternité, et que cette ombre rôdant autour d'elle, durant un demi-siècle, c'était le soleil qu'elle avait repoussé jadis.

La fin est peut-être plus sublimée encore que le reste. « Allons tout droit, dit Florentino, tout droit devant nous (...) » et les derniers mots : « Toute la vie », dit-il.

Ainsi vu, l'amour est une autre forme de l'obsession suicidaire. La disparition dans l'autre. On sent cette tragédie extrêmement mystique en contre-point de l'histoire et, naturellement, les nombreuses aventures sexuelles de Florentino n'y changeraient rien : virginité garantie et imparable, y compris à soixante-dix ans passés, y compris par l'objet même du désir.

Je classerais ce roman à la hauteur de *Belle du Seigneur*, dans un genre pourtant tout autre. Le genre chaud, humide, semi-tropical. Un chef-d'oeuvre. Il a gagné son Nobel.

Gabriel Garcia Marquez : L'AMOUR AU TEMPS DU CHOLERA, roman, traduit de l'espagnol par Annie Morvan, 379 pages, Editions Grasset, Paris, 1987, CENT ANS DE SOLITUDE a été publié au Seuil.

**DJIAN**  
EST À LIRE DANS J'AI LU

37°2 38°5 40°

et enfin La suite de 37°2

éditions J'ai Lu

**L'ÉCHANGE**  
ACHETE ET VEND AU MEILLEUR PRIX

disques, livres, cassettes, compact disc usagés

choix et qualité

3694 St-Denis  
849-1913

713 est Mt-Royal  
523-6389

MÉTRO SHERBROOKE MÉTRO MT-ROYAL

**UNE SESSION DE RESSOURCEMENT SPIRITUEL**

AU COLLÈGE JEAN-DE-BRÉBEUF DU 6 AU 10 JUILLET 1987

La lumière, une fois de plus, nous vient de l'Orient. Le père de Mello nous apporte de l'Inde une spiritualité libératrice qui nous apprend à descendre en nous-mêmes pour redécouvrir nos valeurs et nos richesses spirituelles. Il possède ce don remarquable de nous ramener à l'essentiel de la foi, de nous redonner le goût d'une vie pleinement humaine et pleinement chrétienne.

Le Collège Jean-de-Brébeuf se réjouit de pouvoir inviter et accueillir tous ceux qui désireront prendre part à cette session qu'animerait le père de Mello.

La session durera cinq jours. Le père de Mello donnera trois conférences par jour à compter du 6 juillet à 9h.

Si de plus amples renseignements vous sont nécessaires, contactez :

**Anne Bouchard**  
Tél.: (514) 342-1320, poste 207

**QUAND J'AI UN LIVRE EN TÊTE**

Les librairies **flammarion scorpion**

1243 University 866-6381 • 4380 St-Denis 284-3688 • Galeries d'Anjou 351-8763  
Centre Laval 688-5422 • Carrefour Angrignon 365-4432 • Mail Champlain 465-2242

À CAUSE DE VOTRE GOÛT DE L'INÉDIT

**infodex**  
l'index de **La Presse**

Une mine de renseignements à la portée de vos doigts.

LITTÉRATURE

Les prix du gouverneur général

# Un choix heureux



RÉGINALD MARTEL

Quatre auteurs québécois ont reçu cette semaine à Toronto le témoignage de reconnaissance officielle qui pallie parfois la tiédeur de la faveur populaire. Les choix des jurés sont heureux. Les jeunes ont leur compte, les moins jeunes aussi.

**Le roman : Yvon Rivard**

Dans la section romans et nouvelles, le roman d'Yvon Rivard, *les Silences du corbeau*, a été préféré, lors du choix final, à ceux de Pierre Nepveu, *l'Hiver de Mira Christophe*, et Sylvain Trudel, *le Souffle de l'Harmattan*.

Sylvain Trudel est un débutant. Qu'il se soit trouvé en concurrence immédiate avec des écrivains connus et reconnus donne à penser qu'il ira loin. Pierre Nepveu est d'abord poète et on lui doit, préparée en collaboration avec Laurent Mailhot, une remarquable anthologie de la poésie québécoise depuis ses origines.

*Les silences du corbeau* est le troisième roman d'Yvon Rivard. L'auteur est né dans la Mauricie en 1945. Il a publié en 1976 des poèmes discrètement diffusés, *Frayeur*, et la même année son premier roman, *Mort et naissance de Christophe Ulric*, accueilli chaleureusement par la critique. Deux ans plus tard paraît un essai sur les romans de Bernanos et en 1979 un deuxième roman, assez difficile, *l'Ombre et le Double*.

M. Rivard enseigne la littérature à l'université McGill.

Alexandre, le protagoniste des *Silences du corbeau*, déchire entre femme et maîtresse quitte l'une et l'autre pour chercher en Inde rien de moins que le sens de la vie, de sa vie. La quête est plus intéressante que la découverte et le romancier ne l'ignore pas. Alexandre, tout en respectant les valeurs spirituelles qu'on prête à l'Orient, demeure froidement logique et observe avec un mélange de sympathie et d'ironie les Occidentaux qui comme lui vont se prosterner devant une adolescente illettrée, attendant d'elle ils ne savent quel miracle.

Yvon Rivard s'est résigné lentement à devenir romancier, confiait-il à France Simard : « Auparavant, ma réalité était celle du langage, qui était un monde en soi pour moi. J'avais l'impression qu'il fallait m'éloigner de la vie avec l'écriture. Petit à petit je me rapproche de la vie et des êtres. » Alexandre, cet avatar peut-être de Rivard, dit lui-même par où passe le chemin : « Il y a entre les mots et la réalité un décalage sans lequel écrire ne serait pas possible. »

Le roman primé, qui reprend très librement la forme du journal intime, a reçu de la critique les commentaires qu'il mérite — et quelques autres... On a apprécié le style — une langue maîtrisée, spirituelle et fine, souvent poétique (Suzanne Lafrenière); le fond aussi — *Alex m'a emmené au pays de mes questions* (Jean-Roch Boivin).

**La poésie : Cécile Cloutier**

En poésie, le jury des prix du Gouverneur général a remarqué des oeuvres de François Charron,

*la Chambre des miracles*, Normand de Bellefeuille, *Catégoriques un, deux et trois*, Louise Dupré, *Chambres*, et Cécile Cloutier. Situons ces poètes un peu : Charron et de Bellefeuille ont publié de nombreux recueils, surtout aux Herbes rouges; Louise Dupré est un jeune auteur; Cécile Cloutier, la lauréate, a réuni sa poésie de 1960 à 1985 sous le titre *l'Écoute*, dans la collection Retrospectives des éditions de L'Hexagone.

Quelle poésie? Écoutons Mme Cloutier. « Écrire est infiniment plus grand qu'écrire. Quand j'écris, je connais de toute ma sensibilité, de toute la conscience de mon inconscient, de toute la culture, de tout l'écouté au-dedans et au-dehors de moi, de tout mon réveil, de tout mon initial, car écrire est un geste d'aurore lumineux et propre. »

Elle dit encore : « La poésie, c'est donc une lecture du monde. C'est une façon de connaître l'autre dans le plus profond, là où elle ne jamais dit. Elle allume le printemps des mots. La poésie, c'est la pensée qui se met à parler. »

Une poésie, écrit François Pare, qui « gravite autour de très peu d'images obsessives : la fleur, le cercle, le métal, l'alcool, l'arbre, le fruit et quelques autres ». Une poésie qui « permet de recombiner à l'infini les données limitées et obsédantes de l'imaginaire ».

Une poésie d'une extrême sobriété, on le sait. Quelques mots, trois ou quatre lignes dans la page. On a parlé à juste titre de « pointes d'orfèvrerie ciselées avec passion », dont l'éclat souvent s'impose d'emblée, maintenant volontairement à mille lieues des arcanes secrets de la genèse poétique :

*Dans l'instant chaud  
Dans l'instant d'ambre  
Une petite fille alluma l'aube  
Et  
S'en alla grandir*

Née à Québec en 1930, Cécile Cloutier a publié ses premiers poèmes aux éditions de l'Arc de Gilles Vigneault. Elle est aussi dramaturge, essayiste, professeur de langues anciennes, d'esthétique et de poésie québécoise et française à l'Université de Toronto, où elle a fondé le Centre de recherche en poésie québécoise d'aujourd'hui.

**Le théâtre : Anne Legault**

De nouveaux dramaturges que-



Les quatre lauréats du prix du gouverneur général pour 1986 : Anne Legault, Régine Robin, Yvon Rivard et Cécile Cloutier.

bécos naissent tous les ans. Les jurés du prix du Gouverneur général ont retenu des oeuvres de Normand Charette, *Fragments d'une lettre d'adieu lus par des géologues*, Yves Desgagnés et Louise Roy, *les Nouilles*, Jean-Pierre Ronfard, *le Titanic*, et Anne Legault, qui mérite le prix pour *la Visite des Sauvages* ou *l'île en forme de tête de vache*, deuxième pièce de cette comédienne née en 1958 et qui fut de la promotion 1981 du Conservatoire d'art dramatique de Montréal.

Voici l'argument de la pièce, écrite en 1984, créée au printemps 1986 par la Compagnie Jean Duceppe dans une mise en scène de Lorraine Pintal, produite aussi en version américaine par les New Dramatists de New York. « Guidée par un ange, Viviane, qui se meurt à l'hôpital, arrive sur un cap rocheux où des gens s'apprêtent à vivre l'été dramatique qui a précédé sa naissance. Elle voit enfin son père, une grand-mère un peu sorcière, son mystérieux petit oncle et un ami dont le retour inopiné bouleverse ses parents. Au fil de cette fable à la fois jouée, narcée et commentée, Viviane reconstitue ce passé qu'elle ignorait. »

Anne Legault essayait d'imaginer la jeunesse de ses parents mais elle se rendait compte qu'elle ne connaissait rien de cette époque, rien de la vie quotidienne de ceux qui avaient vingt-cinq ans au début des années soixante. C'est en lisant sur microfilms des journaux de l'épo-

que, *La Presse*, *Le Devoir*, le *New York Times* et autres, que l'époque s'est révélée : mort d'Ernest Hemingway, construction de la Place Ville-Marie, débuts de Louise Marleau. Pour la jeune dramaturge, une révélation.

« *La Visite des Sauvages*, dit-elle, est une pièce sur la jeunesse, sur la jeunesse de toutes les époques, et si elle prend des apparences rétrospectives, ce n'est que pour mieux se projeter dans l'avenir. »

Le critique Stéphane Lépine parlait d'un texte qui « malgré ses faiblesses (...) a le mérite d'affronter cette question mythique de l'origine en ayant soin d'inscrire cette quête dans son contexte historique et d'appréhender l'origine en ne posant pas la naissance comme terminus du processus analytique ». Robert Levesque écrivait plus simplement que « Anne Legault donne au théâtre québécois une oeuvre d'une fort belle tenue, écrite dans une langue sûre ». Et encore : la pièce « est un magnifique crescendo dramatique d'une belle intensité, ou une jeune fille va connaître à la fois ses origines et l'échec que celles-ci représentent ».

**L'essai : Régine Robin**

Les universitaires s'intéressent à des sujets spécialisés et leurs travaux ne s'adressent pas toujours à tout le monde. On pardonnera donc à un chroniqueur littéraire mobilisé par les oeuvres de fiction de n'avoir pas lu l'essai de Régine Robin qui lui vaut le prix du Gouverneur général. *Realisme socialiste : une esthétique impos-*

Les autres finalistes étaient Marcel Fournier, pour *l'Entrée dans la modernité : science, culture et société au Québec*, et René Major, auteur de l'essai *De l'élection : Freud face aux idéologies américaine, allemande et soviétique*.

Nous savons tout de même que Régine Robin est née en 1939 à Paris de parents juifs polonais, qu'elle est historienne, linguiste et sociologue et qu'elle fut mai-

tré-assistant à l'université de Paris X-Nanterre. Elle enseigne maintenant au département de sociologie de l'Université du Québec à Montréal.

Régine Robin a publié aux éditions Québec/Amerique *la Québécoise*, un roman sur l'exil et sur la langue d'ici, livre d'inventaire qui joue sur l'étrangeté, la différence, l'altérité. Livre de l'éclatement, qui procède à la manière de la mémoire, comme le dit l'auteur dès la première ligne de son livre : « Pas d'ordre. Ni chronologie, ni logique, ni logis. » Livre de la parole immigrante en suspens entre deux histoires.

L'auteur a fait paraître en France les essais *la Société française en 1789 : Semur-en-Auxois et Histoire et linguistique*. Pour une (rare) fois, les jurés des prix du Gouverneur général mettent en évidence le nom d'un écrivain québécois d'origine étrangère. Cet honneur rejoint tous ceux qui participent à l'évolution intellectuelle du pays et qui souhaitent recevoir de temps à autre une reconnaissance égale à celle que se partagent le plus souvent les Québécois d'origine.

**LES BEST-SELLERS**

1	Ces femmes qui aiment trop	Robin Norwood	Stanke	22
2	L'amour entre les lignes	Judith Michael	Laffont	7
3	Quand le destin bascule	B. Taylor Bradford	Belfond	2
4	Les amours blessés	Jeanne Bourin	Denoël	5
5	Romain Gary	Dominique Bona	Mercure de France	3
6	Les dames de Missalonghi	Colleen McCullough	Belfond	1
7	L'art de l'impossible	Claude Morin	Boréal	4
8	Léonard de Vinci	Sylvia A. de Mazzeri	L'Homme	1
9	Les filles de Caleb (2)	Arllette Cousture	Qué. Amérique	22
10	L'érotisme	F. Alberoni	Ramsay	8

**Léonard de Vinci**

les carnets de LÉONARD DE VINCI

Les Carnets de Léonard de Vinci

Une douzaine de tableaux à peine peuvent être attribués à Léonard de Vinci avec quelque certitude. Mais ses carnets comptent plus de cinq mille pages. Les voici enfin à nouveau disponibles en français.

2 vol. 673-559p.  
En librairie à 22,50\$ ch.

aux éditions Gallimard

**Champigny**

Librairie Champigny inc.  
4474, rue St-Denis  
Montréal (Qué.)  
844-2587

9H à 21H - SEPT JOURS

Obtenez jusqu'à 20% en coupons-rabais

**LES FILLES DE CALEB**

Arllette Cousture

Avec Arlette Cousture, j'ai remonté le cours du temps et, ma foi! je ne le regrette pas. (...) Elle a le don de donner à la fragilité du destin et du bonheur une aureole mélancolique et tendre.

Jean Ethier-Blais, *Le Devoir*

**KATANA**

Paul Ohl

KATANA est indiscutablement une des oeuvres les plus étonnantes des dernières années. C'est une saga qui raconte le siècle le plus fascinant de la civilisation japonaise. Une oeuvre de dépaysement et de choc culturel.

Jean Brouillard, *Québec Scope*

**LE MOYNE PICOTÉ**

Agnes Guitard

D'une section à l'autre, la psychologie des personnages se présente comme une fine broderie, témoin de l'intelligence et du raffinement de l'auteur. Guitard excelle dans ce genre littéraire.

Rodolphe Morissette, *Journal de Montréal*

**QUÉBEC/AMÉRIQUE**

**édipresse**

**À LIRE ABSOLUMENT**

**QUAND LE DESTIN BASCULE**  
BARBARA TAYLOR BRADFORD, nous offre, dans ce nouveau roman, l'histoire d'Audra, de Christina et de Kyle, trois femmes qui sauront s'affirmer contre l'adversité, au fil de trois générations. **1995\$**

**LES DAMES DE MISSALONGHI**  
Missy, la nouvelle héroïne de C. McCULLOUGH, trouvera-t-elle l'amour, l'aventure et le bonheur auxquels elle aspire en secret? **1795\$**

**LA COUPE D'OR**  
BELVA PLAIN nous permet de retrouver les héros de «Tous les fleuves vont à la mer», au début de ce siècle, à New York, aux prises avec leur destinée. **1995\$**

**Les Best-sellers**

	PRIX COURANT	NOTRE PRIX
1. L'AMOUR ENTRE LES LIGNES, Judith Michael	19,95\$	15,25\$
2. LES AMOURS BLESSÉES, Jeanne Bourin	19,95	15,25
3. L'ADIEU AU SUD, Maurice Denuzière	24,95	19,25
4. QUAND LE DESTIN BASCULE, Barbara Taylor-Bradford	19,95	15,25
5. SI C'ÉTAIT DEMAIN, Sidney Sheldon	19,95	15,25
6. LÉONARD DE VINCI, L'HOMME ET SON TEMPS, Sylvia Alberti de Mazzeri	17,95	13,85
7. ROMAIN GARY, Dominique Bona	24,95	19,25
8. MONSIEUR BUTTERFLY, Howard Buten	19,95	15,25
9. LES DAMES DE MISSALONGHI, Colleen McCullough	17,95	13,85
10. LES FILLES DE CALEB, tome II, Arlette Cousture	19,95	15,25

Prix net — Achat comptant seulement.  
BANDES DESSINÉES, RABAIS DE 15%

le Parchemin

STATION DE METRO BERRI DE MONTIGNY H2L 2C9  
845-5243

## L'ÉDUCATION GÉNÉRALE

EST UN MAGAZINE INDISPENSABLE À TOUTE PERSONNE QUI S'INTÉRESSE À L'ÉDUCATION DES ENFANTS ET DES ADULTES.

Dans le second numéro, vous lirez: 1) on devient sage parce qu'on craint le SIDA; 2) la formation de Mikhaïl Gorbatchev; 3) l'étude sur la sexualité, etc.



12 numéros: **1995\$** seulement

Remplissez le coupon ci-dessous et postez-le à

**L'ÉDUCATION GÉNÉRALE,**

4501, rue Drolet, Montréal, Québec, H2T 2G2. Tél.: (514) 842-3481

NOM.....

ADRESSE.....

Chèque  Mandat-poste  inclus.

# Kazuo Ishiguro, coqueluche de Londres

Japonais d'origine, mais romancier sans patrie

MICHAEL WISE  
de l'Agence Reuter  
LONDRES

■ Pour Kazuo Ishiguro, le fait d'être un romancier d'origine japonaise élevé en Grande-Bretagne implique un effort quotidien pour se délivrer de ce qu'un critique a appelé « l'étiquette japonaise que nous lui accrochons autour du cou comme un appareil photo Nikon ».

Ishiguro a rencontré un grand

succès avec deux romans écrits en anglais sur un pays qui l'a vu partir à l'âge de cinq ans et où il n'est jamais retourné.

Fils de survivants du bombardement atomique de Nagasaki, il est en 1987 le lauréat d'un des plus prestigieux prix littéraires britanniques, le Whitbread Prize, doté de 18 500 livres (\$ 30 150).

Ce jeune romancier (33 ans) a pris le thé voici peu en compagnie d'un journaliste britannique qui en a dit après coup: « Ishiguro découpe sa brioche avec

l'adresse qui sied à un descendant de samourai ».

Ishiguro écarte d'un geste ce type de commentaires, mais il est beaucoup plus ennuyé de devoir répondre à une invitation de la télévision pour une émission où lui sera demandé son avis sur l'éventualité d'une guerre commerciale entre Londres et Tokyo.

« J'ignore absolument tout des affaires et du commerce, dit-il. Et le fait que des gens de télévision pensent que toute personne portant un nom japonais doit être en mesure de parler avec autorité de cette race mystérieuse, montre à quel point l'Occident est ignorant et intimidé face au Japon. »

Ishiguro ne se juge pas victime d'un quelconque préjugé — il dit même n'en avoir jamais fait l'expérience en Grande-Bretagne. Ce qu'il déplore, c'est que ses livres soient plus souvent recommandés comme des guides de la psychologie japonaise que comme des créations à part entière.

Dans *An Artist of the Floating World (Artiste du monde instable)*, qui lui a valu le Whitbread, un peintre d'âge avancé opère un retour sur sa carrière, qui a coïncidé avec la montée du militarisme nippon, et s'interroge sur le rôle qu'il a joué en mettant son art au service de la propagande pendant la guerre.

Son premier livre, *A Pale View of the Hills (Regard blême sur les collines)*, publié en 1983, est le récit subtil d'une japonaise veuve qui se voit assaillie, dans la campagne anglaise où s'écoule son existence, par un flot de souvenirs de sa jeunesse et des événements qui lui ont fait prendre la décision d'émigrer.

Les parents d'Ishiguro l'ont amené du Japon en Angleterre, où son père a postulé en 1960 un emploi d'océanographe.

« Pour écrire, je m'en remets volontiers à l'imagination et aux conjectures », confie-t-il. « C'est pourquoi j'éprouve toujours un peu de gêne quand on cherche à lire mes livres comme s'ils faisaient autorité dans un domaine.

« Je ne me soucie pas énormément de la manière dont vivent ou vivaient autrefois les Japonais. Si je dresse un décor japonais, c'est une façon de me concentrer sur la manière dont je crois que nous vivons et que vit la communauté qui m'entoure.

« A mes yeux, cette manière si l'on veut japonaise d'aborder les choses est un moyen très efficace de mettre en lumière certains aspects de la vie de tous les gens.

« (Nous sommes) très polis en surface, mais toujours en train de manoeuvrer et à certains égards très isolés les uns des autres, les générations me paraissant profondément coupées l'une de l'autre.

« Dans les deux livres, un auteur encore jeune adopte le point de vue de narrateurs beaucoup plus âgés.

« Actuellement, je m'intéresse beaucoup aux personnages qui se retournent sur leur vie en s'efforçant de la soumettre à une appréciation, et qui en viennent à penser qu'ils l'ont peut-être gâchée.

« Dans ces livres, on gratte le fond de sa vie pour s'apercevoir qu'elle n'a peut-être pas été la splendeur qu'on espérait. En cela, j'écris par auto-projection, en me demandant avec appréhension où j'en serai à 70 ans. »

Ishiguro, qui entend souvent dire que ses romans méticuleusement construits sont de facture « japonaise », prend un plaisir évident à citer la remarque faite par le traducteur japonais de ses livres à une réflexion du critique et romancier Malcolm Bradbury.

Ce dernier avait, lors d'une visite à Tokyo, hasardé l'idée qu'il devait être aisé de traduire Ishiguro parce que ses textes offraient déjà une « saveur » japonaise en anglais. « Le traducteur, absolument indigné, s'écria: "mais il est si anglais". »

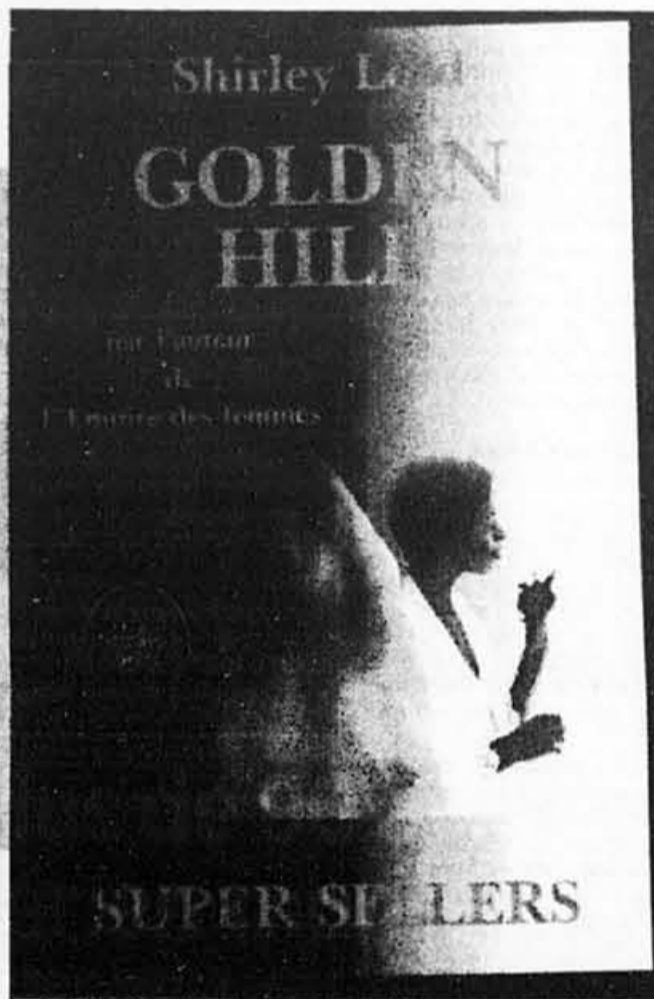
## VACANCES EN CROISSANCE

**CALIFORNIE ÉSOTÉRIQUE**  
San Francisco et la Côte du 1er au 15 juillet

**INTUITION CRÉATIVITÉ**  
Cantons de l'Est du 16 au 22 août

FRÉDÉRIC-ANDRÉ HURTEAU  
M.A. psychologie transpersonnelle  
(514) 383-6550

# L'héritage de Golden Hill déclenche les passions



Golden Hill, magnifique villa des Caraïbes, symbole d'un pouvoir qui oppose Blancs et Noirs.

Golden Hill, un roman passionnant où l'amour et la haine créent un climat torride, par l'auteur de l'Empire des femmes.

EN VENTE PARTOUT

## Qu'ont en commun Jane Fonda et Coco Chanel?



Une vie passionnante, bien sûr, mais aussi le succès, que toutes deux ont atteint par leurs propres moyens! À travers les biographies de huit femmes célèbres, **Ces femmes qui ont réussi** vous révèle:

- les dix grandes règles de la réussite;
- l'importance d'aller au bout de ses rêves;
- les conseils précieux qui facilitent toute démarche vers le succès.

Ces femmes sont: Estée Lauder, Helena Rubinstein, Coco Chanel, Régine, Martina Navratilova, Hélène Lazareff, Agatha Christie et Jane Fonda.

**Ces femmes qui ont réussi** est un livre stimulant, une source de conseils efficaces!

15,95 \$

« Ces femmes savaient s'entourer de personnes positives, savaient éliminer les ondes négatives, savaient rêver. Ce livre montre comment croire à ses rêves, quoi faire pour les réaliser. C'est un livre très motivant. »



Sylvie Sauriol  
présidente et fondatrice de la chaîne **MultiVideo**

LIBRE EXPRESSION

EN VENTE DANS TOUTES LES LIBRAIRIES

## LA MENSTRUATION: je veux savoir



120 pages

Cet ouvrage apporte aux filles qui approchent la puberté toute l'information qu'elles souhaitent et dont elles ont besoin à propos de la menstruation. Un manuel indispensable pour les jeunes filles et les adultes qui sont à leur écoute — leurs parents et les professionnels de l'éducation.

## LES ALLERGIES chez l'enfant



160 pages

Rédigé par des spécialistes en allergologie, cet ouvrage s'adresse aux parents qui veulent améliorer la qualité de vie de leurs enfants souffrant d'allergies. Ce livre les aidera donc à reconnaître les allergies, à préparer pour la consultation chez l'allergologue et à comprendre les médicaments.

## LA CELLULITE



186 pages

- ce qu'est la cellulite
- les diverses causes
- l'alimentation, le repos, l'exercice
- les injections, les massages, la chirurgie
- qui consulter
- comment elle se développe
- les traitements possibles

EN VENTE PARTOUT

Deux façons rapides et efficaces de commander vos livres.

1. En composant le **285-6984** et en donnant votre numéro de carte VISA ou MASTERCARD. Ce service vous est offert du lundi au vendredi de 9h à 17h.
2. En nous faisant parvenir le bon de commande ci-joint.

## OFFRE SPECIALE AUX ABONNÉ(E)S DE LA PRESSE: 20% DE RÉDUCTION

### BON DE COMMANDE

Veuillez me faire parvenir le(s) livre(s) indiqué(s) par un crochet:

- ( ) La cellulite, comment la prévenir et la vaincre 14,95\$ **11,95\$**
- ( ) Les allergies chez l'enfant 13,95\$ **11,15\$**
- ( ) La menstruation: je veux savoir 11,95\$ **9,55\$**

IMPORTANT: Joignez à cette commande un chèque ou mandat payable aux Éditions La Presse. Vous pouvez également utiliser votre carte de crédit comme mode de paiement.

MasterCard  n°  
Visa  n°  
N° d'abonné(e).....

A retourner aux: Éditions La Presse, Ltée  
44, Saint-Antoine ouest  
Montréal (Québec) H2Y 1J5

NOM.....

ADRESSE.....

VILLE.....

PROVINCE.....

CODE POSTAL.....

TÉL.....

TOTAL.....

CI-JOINT.....

(Plus 1,50\$ pour frais de poste et de manutention avec chaque commande)

Prise de note que les échanges et les remboursements ne sont pas acceptés



(une division des Éditions La Presse Ltée)

THÉÂTRE

# Jeanne-Mance Delisle a mis six ans avant de revenir à Montréal

PIERRE ROBERGE  
de la Presse Canadienne

De passage ces jours-ci au deuxième Festival de théâtre des Amériques, Jeanne-Mance Delisle aura mis six ans pour apporter une nouvelle pièce au public de Montréal.

Un Oiseau vivant dans la gueule fait suite à *Un Reel ben beau, ben triste*, un drame sur l'inceste, qui avait obtenu ici un fort succès en 1981. Créée le 2 avril dernier au théâtre du Cuivre, à Rouyn, *Un Oiseau vivant* est à l'affiche du studio Alfred-Laliberté, à l'Université du Québec à Montréal.

Le personnage central, dit en entrevue Mme Delisle, est une écrivaine dont l'amant est bisexuel, avec pour partenaire son frère jumeau, comportement qui répond au besoin d'ambivalence d'Helene, puisque cela l'attire et lui cause à la fois bien des tourments.

Helene a néanmoins là de quoi écrire un conte, histoire de chercher des réponses à sa façon. L'héroïne est jouée par Frédérique Collin, les deux rôles masculins sont tenus par Bertrand Gagnon et Doris Saint-Pierre.

Ce conte qui s'écrit à mesure dans *Un Oiseau vivant* prend une tournure mythologique, donc tra-

gique, explique Jeanne-Mance Delisle: « Quand on veut vivre quelque chose de l'envergure des dieux, il faut payer le prix... Ça finit toujours mal pour un humain. »

**Regarder une chandelle**

Parallèlement, l'héroïne de Mme Delisle rêve. « C'est la rêverie qui peut venir en regardant la flamme d'une chandelle... Pas un rêve hébété, ni un rêve éveillé mais plutôt un rêve philosophique. »

Un Oiseau vivant dans la gueule est également un drame du désir, désir de l'absolu qui, lorsqu'il est accompli, entraîne l'éclatement, la catastrophe.



A propos de l'avenir de sa nouvelle pièce, Mme Delisle signale avec « grande joie » qu'une femme de théâtre de Leon, en Espagne, s'occupe de la traduire dans

la langue de Cervantes. Outre ses deux pièces, Mme Delisle a publié un roman, *Ses Cheveux comme le soir et Sa Robe écarlate*.

La dramaturge et romancière de l'Abitibi s'inspire librement d'histoires vécues de par chez elle. Pour *Un Reel ben beau*, ben triste, se souvient-elle, il ne lui était même pas venu à l'idée de changer le prénom de la victime d'inceste paternel, la *Pierrette* créée en 1980 par Alice Pomerleau et reprise à Montréal par Monique Spaziani; Bertrand Gagnon y jouait aussi, le rôle du frère.

Jeanne-Mance Delisle vit à Desjardins, à 40 km de Rouyn, où elle s'occupe

au conseil municipal. Il y a une séance par mois, le maire est l'ancien marchand général. Son coin de pays est vallonné, dit-elle.

De sa maison, elle aperçoit les Aiguesbelles, « point culminant » de l'Abitibi. Elle s'est mise à l'écriture à plein temps il y a une dizaine d'années, renonçant à la sécurité d'un bureau de l'Hydro-Québec. Cet emploi qu'elle a tenu pendant 16 ans lui laissait déjà le temps d'écrire...

Elle prépare ces temps-ci un recueil de nouvelles sur les prospecteurs de minerai et autres chercheurs d'or, héros solitaires et points de départ de légendes. Elle compte en tirer un synopsis pour le cinéma.

On n'a pas vraiment tout vu d'un festival si l'on n'a pas un peu lorgné du côté de

## OFF FESTIVAL

THÉÂTRE ACTE 3 présente  
**IL LA VORO**  
LE TRAVAIL D'ORPHEE A VENISE  
Création de Guy Lapierre et Jean-Maurice Gélinas  
jusqu'au 20 juin  
réservations: 524-6133 du jeudi au lundi 20 h  
**BAIN LAVIOLETTE**, 1570, av. de Lorimier  
angle: boul. de Maisonneuve, métro Papineau

théâtre d'aujourd'hui  
TEXTE LOUIS SAIA ET LISE MAUFFETTE  
AVEC FRÉDÉRIKE BÉDARD, JEAN-JACQUI BOUTET, ROGER LÉGER, SERGE THÉRIAULT, MARTE TURGEON, PIERRE VERVILLE.  
4 DERNIÈRES: Ce soir, jeudi, vendredi et samedi prochain 20h30  
**VAGUE DE CHALEUR**  
MISE EN SCÈNE LOUIS SAIA, DÉCOR PIERRE LABONTE, COSTUMES SUZANNE HAREL, ÉCLAIRAGES MICHEL MURPHY, MUSIQUE ORIGINALE SERGE FIORI  
RÉSERVATION: 523-1211  
ENTRE 12h ET 20h

OPÉRA-FÊTE PRÉSENTE  
de vous feront rêver, rire, pleurer, danser et danser, vous souhaiter la paix de la nuit.  
Pierre A. Larocque  
Ce soir **DEMAIN** 2-3-4-5-6 Jours  
AU THÉÂTRE DE L'ESBAREL  
1235 SANGUINET  
réservations: 849-7164  
le jour de 9 à 9, billets en vente à la librairie KEBUK, 2048 St-Denis  
dimanche, mardi et mercredi: 5\$ les autres jours: 10\$

La Rallonge présente  
de Normand Canac-Marquis  
Mise en scène: Lorraine Pintel  
avec Robert Lalonde  
Hélène Mercier  
Clément Cazalais  
EN REPRISE  
jusqu'au 7 juin  
du mardi au dimanche à 20 h  
Réservation: 843-4166

LE SYNDROME DE CÉZANNE  
— «Normand Canac-Marquis a écrit un texte magnifique.»  
R. Bernatchez, LA PRESSE  
— «Exceptionnel travail d'Hélène Mercier et de Robert Lalonde.»  
P. Lefebvre, Le Devoir  
— «Les comédiens... nous en donnent plein la vue et l'émotion.»  
C. Rodrigue, Radio-Canada  
LA LICORNE  
RESTAURANT BAR THÉÂTRE  
205, rue St-Laurent, Montréal  
(514) 943-4166

UNE CO-PRODUCTION DU THÉÂTRE DE LA RALLONGE ET DES PRODUCTIONS GERMAINE LAROSE.  
Pour ceux et celles qui aiment l'inédit, la musique et le théâtre.  
SALLE FRED BARRY, 4353 STE-CATHERINE E., JUSQU'AU 7 JUIN  
POUR INFORMATIONS ET RÉSERVATIONS: (514) 253-8974  
**Overground**  
2 au 7 juin SPÉCIAL OFF 2 pour 1  
texte ALICE RONFARD musique PIERRE MOREAU  
PRODUCTION: mise en scène ANDRÉ NAUD, régie et assistance à la mise en scène MICHÈLE NORMANDIN, décor DANIELÈ LÉVESQUE, costumes RICHARD LACROIX, éclairage MICHEL BEAULIEU, régie musicale CÉLINE DESJARDINS, DISTRIBUTION: Louis YVON BILODEAU, Ewa DIANE BLANCHETTE, Mathilde LOUISE LAPRADE, Michelle SUZY MARINIER, Steve DANIEL SIMARD, MUSICIENS: claviers et percussions PIERRE MOREAU, 1er violon GUYLAINE GRÉGOIRE, 2e violon JOSÉE DESGAGNÉS, violon alto NICHOLAS PENNY, violoncelle NATHALIE BEAULIEU.

# LE FESTIVAL DE THÉÂTRE DES AMÉRIQUES 1987

PROGRAMMATION

<p><b>BALZAC (QUÉBEC)</b> <i>Price Waterhouse</i> Groupe de la Veillée Théâtre de la Veillée 1371, rue Ontario est 30 mai 22 h (15 \$) <b>COMPLÉT 26-28 MAI</b></p>	<p><b>A HORA E VEZ DE AUGUSTO MATRAGA (BRÉSIL)</b> <i>BANQUE NATIONALE</i> Grupo de Teatro Macunaima Monument national 1182, boul. Saint-Laurent 30 mai, 19 h (17 \$) 31 mai 19 h (15 \$)</p>	<p><b>THE ANGELS OF SWEDENBORG (ÉTATS-UNIS)</b> Fiji Company D.B. Clarke Theatre 1455, boul. de Maisonneuve ouest 2, 3 juin 22 h (15 \$) 4 juin 19 h (15 \$) 5 juin 19 h (17 \$) <i>Tele Globe Canada</i></p>	<p>à 19 h Roberto Cossa 6 juin à 14 h Anne Legault à 19 h OyamO Entrée Libre Maison de la culture du Plateau Mont-Royal 465, avenue du Mont-Royal est</p>	<p><b>RACHEL'S BRAIN (ÉTATS-UNIS)</b> Performance de Rachel Rosenthal Centaur Theatre 453, rue Saint-François-Xavier 3, 4 juin 22 h (13 \$) 5, 6 juin 19 h (15 \$)</p>
<p><b>LAS DOS FRIDAS (MEXIQUE)</b> UAM - UNAM Salle André-Pagé 360, rue Laurier est 30 mai-22 h (13 \$) <b>COMPLÉT</b></p>	<p><b>THE ROAD TO IMMORTALITY PART TWO: (... JUST THE HIGH POINTS...) (ÉTATS-UNIS)</b> The Wooster Group Centaur Theatre 453, rue Saint-François-Xavier 30 mai 15 h et 19 h (17 \$) 31 mai 19 h (15 \$) <b>COMPLÉT LE 31 MAI</b></p>	<p><b>THE HAUNTED HOUSE HAMLET (CANADA)</b> Tamahnous Theatre Monument national 1182, boul. Saint-Laurent 2, 3, 4 juin 22 h (13 \$) 5, 6 juin 22 h (15 \$) 7 juin 19 h (13 \$)</p>	<p><b>UN OISEAU VIVANT DANS LA GUEULE (QUÉBEC)</b> Théâtre de Coppe Studio Théâtre Alfred-Laliberté (UQAM) 1455, rue Saint-Denis 2, 3 juin 19 h (13 \$) 4 juin 22 h (13 \$) 5 juin 22 h (15 \$)</p>	<p><b>THIS IS WHAT HAPPENS IN ORANGEVILLE (CANADA)</b> DNA Theatre Théâtre de la Veillée 1371, rue Ontario est 3, 4 juin 22 h (13 \$) 5, 6 juin 19 h (15 \$) 5 juin 24 h (15 \$)</p>
<p><b>REFLECTIONS IN THE MEDICINE WHEEL (CANADA)</b> Maison de la culture du Plateau Mont-Royal 465, avenue du Mont-Royal est 30 mai 19 h (13 \$)</p>	<p><b>EL GRAN CIRCO CRIOLLO (ARGENTINE)</b> Grupo de Titiriteros del Teatro General Municipal San Martin Salle Marie-Gérin-Lajoie (UQAM) 1455, rue Saint-Denis 30 mai 13 h et 19 h (5 \$ 10 \$) 31 mai 13 h (5 \$ 10 \$)</p>	<p><b>OFF OFF OFF OU SUR LE TOIT DE PABLO NERUDA (QUÉBEC)</b> Compagnie des Arts Exilio Salle André-Pagé 360, rue Laurier est 2, 3 juin 19 h (10 \$) 4 juin 22 h (10 \$) 5, 6 juin 22 h (13 \$) <b>COMPLÉT</b></p>	<p><b>JUAN Y SU MUNDO (NICARAGUA)</b> Grupo Teyocoyani Monument national 1182, boul. Saint-Laurent 3, 4 juin 19 h (13 \$) 5 juin 19 h (15 \$)</p>	<p><b>LA TRILOGIE DES DRAGONS (QUÉBEC)</b> <i>FIDUCIE PRET ET REVENU</i> Le Théâtre Repère Vieux Port de Montréal Hangar N° 9 3, 4, 5 juin 19 h (15 \$) 6 juin 14 h (25 \$) <b>COMPLÉT LE 6 JUIN</b></p>
<p><b>POTESTAD (ARGENTINE)</b> Écrit et interprété par Eduardo Pavlovsky Cinéma Parallèle 3682, boul. Saint-Laurent 30 mai 22 h (13 \$) 31 mai, 1, 2 juin 22 h (10 \$)</p>	<p><b>HAMLET-MACHINE (QUÉBEC)</b> Carbone 14 Espace Libre - 1945, rue Fullum 30, 31 mai 22 h (15 \$) 1<sup>er</sup> juin 19 h (15 \$) <b>COMPLÉT</b></p>	<p><b>DRAMATURGIE DES AMÉRIQUES</b> Lectures/Spectacles Une co-production du C.a.a.d. et du F.T.A. 2 juin à 14 h Roberto Cossa à 19 h René-Daniel Dubois 3 juin à 14 h OyamO à 19 h Anne Legault 4 juin de 14 h à 18 h Rencontre 5 juin à 14 h René-Daniel Dubois</p>	<p><b>KASELEZO (HAÏTI)</b> Centre Dramatique Franco-Haïtien Salle Marie-Gérin Lajoie (UQAM) 1455, rue Saint-Denis 3, 4 juin 19 h en créole (13 \$) 5 juin 19 h en français (15 \$) 6 juin 14 h en français (15 \$) 6 juin 19 h en créole (15 \$)</p>	<p><b>LA PIÈCE</b> Une installation de Diane Tremblay Du 15 mai au 7 juin de 10 h à 20 h Studio de l'École nationale de théâtre 5030, rue St-Denis Entrée libre <b>La Presse</b></p>

Pièces en espagnol et portugais: résumés en français disponibles lors des représentations. Billets en vente: Billetterie centrale, École nationale de Théâtre 5030, rue St-Denis, Montréal (métro Laurier) et aux comptoirs Ticketron. INFORMATIONS: (514) 842-9299

## L'événement de la semaine

Pour en finir avec  
... « Sgt. Pepper's »BRUNO  
DOSTIE

Tout le monde fêtera cette semaine les vingt ans du *Sgt. Pepper's Lonely Hearts Club Band* des Beatles. Pourquoi ?

Ça n'est pas le meilleur disque des Beatles, ça n'est pas vraiment du rock non plus — plutôt ce qu'on appelle du *pop* — et ça n'est pas davantage un disque de visionnaires comme l'étaient, la même année, les 45 tours *Hey Joe* de Jimi Hendrix, qui annonçait déjà Prince, ou le long jeu *The Velvet Underground and Nico* du groupe de Lou Reed et John Cale, qui préfigurait le punk.

Mais ça reste sans doute le chef-d'oeuvre de l'époque en ce sens qu'il constituait la bande sonore idéale de cet été du « peace and love » et qu'il présentait la synthèse la plus parfaite et la plus digeste de tous les courants qui étaient venus grossir depuis dix ans ce mélange primaire de blues et de country qui avait donné le rock'n roll d'Elvis Presley.

C'était en fait beaucoup plus que de la musique. Depuis dix ans justement que le rock était né, et que les adultes le vomissaient, voilà que *Time Magazine* consacrait sa « une » aux Beatles en proclamant leur génie au monde entier.

« Si Beethoven avait vécu au vingtième siècle, c'est la musique qu'il aurait faite... Belle plaisanterie si l'on y songe, mais quel baume sur nos boutons d'adolescents du « baby boom » aux prises avec le pire conflit de générations de l'histoire.

Car c'était ça le grand mérite de *Sgt. Pepper's Lonely Hearts Club Band*, lancé il y aura 20 ans lundi, et que deux millions et demi de fans s'arrachaient en cet été 67 : donner au rock ses lettres de noblesse, lui apporter enfin une certaine reconnaissance en tant qu'art, ou au minimum en tant que musique.

Vingt ans plus tard, ce sera aussi son principal tort. Ce disque produit pour aussi peu que 75 000 dollars américains de l'époque, avec deux magnétophones quatre pistes, lancera la surenchère des coûts de production. La recherche formelle, la perfection sonore et les clin d'oeil à la culture prendront le dessus sur la fraîcheur, l'énergie et l'âme. Le rock passera des salles de danse aux salles de concert, du bruit au disque compact, et de la révolte au commerce en tournant le dos à ses origines populaires. Il faudra le disco, le punk et le brassage multi-ethnique actuel pour lui redonner un peu de sa verdure originelle.

La Semaine de la chanson française d'ici — un événement radiophonique — ne pouvait pas mieux tomber qu'en ce 20<sup>e</sup> anniversaire du *Sgt. Pepper's Lonely Hearts Club Band* des Beatles, un microsillon sans 45 tours que des centaines de stations à travers le monde ont fait jouer intégralement, des qu'elles l'ont reçu.

Il faut savoir que c'étaient pour la plupart des stations AM, comme on dit, car même si la modulation de fréquence existait depuis plusieurs années déjà (CKVL-FM, l'ancêtre de CKOL, entré en ondes en 1953), c'est précisément à la suite de la petite révolution que ce disque a provoquée que les FM rock se sont répandus. Ainsi à Montréal, c'est deux ans plus tard, avec *Abbey Road* des mêmes Beatles, que CKGM-FM qui deviendra CHOM adopte la formule.

Aujourd'hui, la radio MF a pris le dessus. Et diffuse 24 heures sur 24. Mais depuis, les enfants du baby-boom ont eu quarante ans. Leur musique est souveraine. Et leur radio est croquante. La nouvelle radio, comme la radio AM d'avant *Sgt. Pepper's*, est revenue aux « top 40 » qui varient à peine d'une station à l'autre et qui se distinguent de moins en moins des « jingles » publicitaires qui les entrecroisent.

L'importance de *Sgt. Pepper's*, c'est aussi ça : l'immense brèche que la contre-culture avait réussi à ouvrir pour quelques années dans le système, l'époque magique de la radio libre, des pièces de 20 minutes des Grateful Dead et des Pink Floyd, du mélange audacieux de tous les sons et de tous les genres, du *happening* perpétuel d'une communauté de jeunes reliés entre eux par les ondes... ce grand « om » cosmique de quelques étés en fleur.

Auxquels nous allions d'ailleurs communier dans notre spécificité de Québécois avec les Charlebois, Ferland, Offenbach, Octobre, Séguin, Beau Dommage et Harmonium qui donnaient à la chanson française — avant les Français de France — une nouvelle sensibilité psychédélique et un son stéréo.

Mais *Sgt. Pepper's*, c'était autant sinon plus une affaire de contre-culture que de musique. Ou plutôt, pour l'époque, la musique était révolution. « We want to change the world », chantaient les Beatles, et nous y croyions.

Vingt ans plus tard, la libération des sens par la drogue, les gourous orientaux, le baroque de la mode et de l'art hippie, et la morale du « peace and love » semblent d'une incroyable naïveté. Les enfants des fleurs ont maintenant 40 ans. Les hippies sont devenus des yuppies. La mari et l'acide ont été remplacés par la coke et l'héroïne. La naïveté est devenue du cynisme. Et San Francisco, la Mecque de la contre-culture, est la capitale du SIDA.

Le rock, qui fut la conscience d'une génération, est devenu le divertissement d'une civilisation. Tout compte fait, la révolution des années 60 fut probablement bien celle du loisir... comme le disait à l'époque les penseurs « straight »!

L'équipe des pages Arts, Lettres,  
Spectacles et Télévision de La Presse

## Direction et coordination

Claudette Tougas, directrice adjointe de l'Information, Bruno Dostie, chef de division, Louise Cousineau, chef de section Radio, Télévision et Communications Mario Roy, chef de section, Fleurette Belanger et Nicole Saint-Germain, secrétaires de rédaction.

## Journalistes permanents

Jean Beauvois : Théâtre, Danielle Bonneau : Rock, Serge Dusault : Cinéma, Claude Gingras : Musique, Denis Lavole : Chanson et Comédie musicale, Jocelyne Lepage : Arts plastiques, Réginald Martel : Littérature, Luc Perreault : Cinéma et Vidéo.

## Pupitre

Jean-Claude Dussault, Daniel Marsolais, Gilles Pratte.

## Collaborateurs réguliers

Jean Basile : Essais, Jacques Benoit : Vin, Alain Brunet : Jazz et Nouvelle Musique, Jacques Folch-Ribas : Littérature française, Mario Fontaine : Roman policier, Francine Grimaldi : Actualité artistique, Pierre Huet : Bande dessinée, Françoise Kayler : Restaurants, André Noël : Livres pour enfants, Francine Osborne : Traduction, Alain de Repentigny : Vidéoclips, Louis-Bernard Robitaille : à Paris, Gilles Toupin : Poésie.

## THÉÂTRE

**TEATRO DELL'ANGOLO (ITALIE)**  
en français

avec Kine D'Istrome et Giovanni Ruscio

2 DERNIÈRES aujourd'hui et demain, 15 h

Complet Dim. 7 juin, 13 h

Robinson et Crusoé... les comédiens m'ont chahuté... un joyeux délire...  
«C'est magnifique... Bon Dommage, T-M... Un spectacle pour toute la famille...  
Première: Quatre Saisons

4 à 10 ans  
7 ou 7 juin  
sam dim 13h et 16h  
«Une heure de délicieux plaisir»  
Le Devoir, 1986

A partir de 8 ans  
19 ou 31 mai  
sam dim 15h  
«Un merveilleux numéro de comédiens»  
Le Monde, Paris, 1986

En collaboration avec L'OFFICE DES TOURNÉES du Conseil des Arts du Canada

Vigie Informatique LEE

La MAISON QUÉBÉCOISE DU THÉÂTRE POUR L'ENFANCE ET LA JEUNESSE  
(salle Le Tritorium) 255 Ontario est, Montréal/288-7211

La Presse

COORS LÉGÈRE

PLEINS FEUX

SUR LE THÉÂTRE

EBLOUISSANT & ENSORCELANT  
RICHARD HARRIS  
Tournée d'adieu  
Lerner & Loewe's  
CAMELOT  
7 AU 12 JUILLET

GAGNANT DU TONY POUR LA MEILLEURE COMÉDIE MUSICALE  
42ND STREET  
DE DAVID MERRICK  
25, 26, 27 et 28 AOÛT

Offre spéciale d'abonnement à la Série Coors Légère - Plein Feux sur le théâtre \$89 (11 mois + taxes)  
Économiser \$14.50 et procurez-vous les meilleurs sièges pour chacun de ces 3 grands classiques de Broadway.  
PRÉ-VENTE D'ABONNEMENT MAINTENANT DISPONIBLE JUSQU'AU 6 JUIN SEULEMENT

Économiser & bénéficier du meilleur choix.

CAMELOT MAR. 7 AU VEN. 10 JUIL. — CHAQUE SOIR À 20 H — 15 H ET 20 H SAMEDI — 14 H 30 ET 19 H 30 DIM.

42ND STREET MAR. 25 AOÛT, MER. 27 AOÛT, VEN. 28 AOÛT — CHAQUE SOIR À 20 H.

SINGIN' IN THE RAIN VEN. 30 OCT. SAM. 31 OCT. DIM 1er NOV. — VEN. ET SAM. SOIR À 20 H — DIM. À 14 H 30 ET 19 H 30.

En vente aux guichets de la Place des Arts, à tous les comptoirs Ticketron.  
Réservations téléphoniques 842-2112 ou TELETRON 288-2525

Singin' in the Rain  
Une sensation sur Broadway  
"Exubérant & divertissant"  
— TIME MAGAZINE  
30, 31 OCT. - 1 NOV.

Salle Wilfrid-Pelletier  
Place des Arts

STAGE Dinner Theatre  
SUPER-SPECTACLE  
En collaboration avec CIBI  
PRÉSENTE  
JOHNNIE RAY  
EN CONCERT  
MERCREDI - DIMANCHE  
DU 10 AU 14 JUIN

FORFAIT DÎNER-SPECTACLE OFFERT CHAQUE SOIR.  
DÎNER SERVI À PARTIR DE 18h30. SPECTACLE À 20h45.

FORFAIT DÎNER-SPECTACLE MARDI, MERCREDI, JEUDI ET DIMANCHE 37.50\$. VENDREDI 40\$. SAMEDI 42.50\$. PLUS TAXES ET POURBOIRE.

POSSIBILITÉ DE SPECTACLE SEULEMENT LE SAMEDI À 23 HEURES. REPRÉSENTATION 15\$ ET MINIMUM 3 CONSOMMATIONS.

La Diligence Décarie et Jean-Talon 731-7771

DRAMATURGIE DES AMÉRIQUES

ARGENTINE

Roberto COSSA  
Le Vieux Domestique  
traduction québécoise de Francine Ruel et José Luis Thenon  
mise en espace: André Brassard  
mardi 2 juin à 14h  
vendredi 5 juin à 19h

ÉTATS-UNIS

OyamO  
La Résurrection de Lady Lester  
traduction québécoise de Michel Garneau  
mise en espace: Alexandre Hausvater  
musique: Vic Vogel  
mercredi 3 juin à 14h  
samedi 6 juin à 19h

QUÉBEC

René-Daniel DUBOIS  
La Primavera señor Deslauriers  
traduction espagnole de Bernadette Choude et Gustavo Tambascio  
mise en espace: Gustavo Tambascio  
mardi 2 juin à 19h  
vendredi 5 juin à 14h

Anne LEGAULT  
Visit from the Wild  
traduction américaine de Jill Mac Dougal  
mise en espace: Alma Becker  
mercredi 3 juin à 19h  
samedi 6 juin à 14h

une coproduction du CENTRE D'ESSAI DES AUTEURS DRAMATIQUES et du FESTIVAL DE THÉÂTRE DES AMÉRIQUES

Entrée libre - Maison de la culture du Plateau Mont-Royal, 465, rue Mont-Royal est  
Pour renseignements : (514) 288-3384

théâtre d'aujourd'hui

1747 RUE PAPINEAU MONTRÉAL

JUSQU'AU 6 JUIN  
RÉSERVATION 523-1211  
ENTRÉE 12H ET 20H

TEXTE  
LOUIS SAÏA ET  
LISE MAUFFETTE

AVEC  
FRÉDÉRIKE BÉDARD  
JEAN-JACQUI BOUTET  
ROGER LÉGER  
SERGE THÉRIAULT  
MARTHE TURGEON  
PIERRE VERVILLE

MISE EN SCÈNE  
LOUIS SAÏA

DÉCOR  
PIERRE LABONTE

COSTUMES  
SUZANNE HAREL

ÉCLAIRAGES  
MICHEL MURPHY

MUSIQUE ORIGINALE  
SERGE FIORI

«Événement théâtral important à Montréal»  
Live Grégoire, CBI - Bonjour

4 DERNIÈRES  
Ce soir, Jeu. 4 juin, Ven. 5 juin,  
Sam. 6 juin  
20 h 30

VAGUE DE CHALEUR

Jusqu'au 6 JUIN  
SUPPLÉMENTAIRES  
8-3-10-11-12-13 JUIN

CARBONE 14

HAMLET-MACHINE

COMPLET CE SOIR

Mise en scène: GILLES MAHEU  
Musique originale: MICHEL DRAPEAU

DE HEINER MÜLLER

ESPACE LIBRE 521-4191  
21H TOUS LES SOIRS (relâche les dimanches)

«Du grand théâtre. Immense. Un grand pas vers le spectacle total. À voir et à revoir.»  
— Jean Beauvois, LA PRESSE

«Hamlet-Machine, a performance art piece, brimming the purity of design and richness of imagination that have become Carbone 14 hall marks, 90 minutes of pure theatre.»  
— M. Ackerman, The Gazette

«Bouleversant...»  
— Daniel Guérard, BON DIMANCHE

Avec  
Lou Babin Jean-Pierre Bergeron Paul Cagelet  
Johanne Madore Pascale Montpetit Ginette Morin  
Rodrigue Proteau Luc Proulx Gerry Snell

# Margo Kane fait revivre la culture amérindienne

*Reflections in the medicine wheel*, conçu, écrit et joué par Margo Kane. Musique de Tokya Inajin. Percussions: The Arrow of Freedom. Wallace Awasis, Alex Badger, Gordon Anderson. Mise en scène originale: Douglas Newell. Mise en scène de reprise: Jack Lange-dijk. Eclairages: Andrew Calamatas.

JEAN BEAUNOYER

■ En écoutant Margo Kane faire revivre la mémoire des anciens Amérindiens, on peut mesurer un peu plus l'inconnu qui habite notre continent. En traçant un axe nord-sud, les organisateurs du Festival de théâtre des Amériques s'attaquaient à un domaine nouveau. Hier c'était Mario Andrade et son Brésil repensé, redécouvert depuis son roman *Macunaima*, aujourd'hui c'est Margo Kane qui nous propose un voyage au temps de ses ancêtres, à la Maison de la culture du Plateau Mont-Royal.

C'est une performance remarquable d'une femme qui nous atteint jusqu'à l'os. Lorsqu'elle crie «...so alone», c'est toute la solitude d'un peuple qui s'échappe d'une voix douce. Elle est vieille,



elle est jeune, multiplie les personnages de son enfance et raconte... raconte comme les vieux savaient le faire.

Elle emprunte le rythme de son peuple (metisée d'origine, cripés noirs) et évolue parmi des objets symboliques. Un cercle délimité par douze pierres. Au centre, un monticule et un poteau orné de deux drapeaux, l'un vert, l'autre bleu, représentant l'arbre sacré. D'autres objets représentent l'eau, la terre, l'air et le feu. Des objets à découvrir, des plantes, des herbes qui ont tous des significations.

Margo Kane a interrogé de

nombreux personnages de la communauté amérindienne pour bâtir son propos. Elle nous les raconte avec force détails, les fait revivre devant nous. Elle parle de sa grand-mère qui ne veut pas perdre sa langue. Elle nous parle d'une amie qui a quitté son peuple et qui se perd à la ville. Jamais d'agression dans ce spectacle. Jamais d'effets gratuits: tout est dans le verbe et le rituel.

Elle rêve d'un arbre brûlé, parle d'une vision impossible et on parcourt un sentier qu'elle trace dans le souvenir. On arrive finalement à la sagesse. Au Nord, symbole de la destinée, on atteint l'équilibre entre la compréhension de sa vie et la destinée. Le corps, l'âme, l'esprit, l'affect, les quatre parties constitutives de l'être selon l'aïeul.

On mesure la fosse des générations, on plonge dans le vide entre les cultures et finalement on retrouve sa propre histoire.

Merveilleuse comédienne, Margo Kane impose un rythme, une voix, des personnages qui finissent par vous habiter. La simplici-



te est l'arme secrète de cet événement, une arme subversive qui vous atteint en plein cœur. Une femme, des objets, des chants et un grand cercle à la fin du spectacle où les spectateurs terminent ou peut-être commencent une fête. Voir également MEREDITH MONK en E 12



Au théâtre Espace Libre 1945 Fullum Rés: 521-4191  
**LA DAME DANS L'AUTO**  
de JAPRISOT  
AVEC DES LUNETTES ET UN FUSIL  
PRÉSENTÉ PAR OMNIBUS  
19 JUIN AU 18 JUILLET, 20H30  
Relâche dimanches et lundis  
Mise en scène: Jean Asselin • Avec: Francine Alopin, Jean Asselin, Denise Boulanger, Jacques Le Blanc, Anne-Marie Provencher

**ACTIVITÉS DE JUIN**  
avec le **CLUB DES DIPLÔMÉS UNIVERSITAIRES** fondé en 1981  
(Organisme à but non lucratif pour universitaires célibataires)

Jeu. 4 - Théâtre anglais  
Ven. 5 - Souper-concert à la VIEILLE FRANCE  
Lun. 8 - Assemblée générale à LA CITADELLE - 19h30  
DIM. 14 - BANQUET ANNUEL à HÉLÈNE DE CHAMPLAIN\*  
JEU. 18 - CONFÉRENCE DE MICHEL GUAY — L'OR DES CAVALIERS THRACES au HOLIDAY INN — PLACE DUPUIS — 19h15\*\*  
Sam. 20 - CIRQUE DU SOLEIL ET SOUPER

\* MEMBRES ET NON-MEMBRES SONT INVITÉS À NOTRE BANQUET ANNUEL.  
Réservations au 655-4127  
\*\* ainsi qu'à la CONFÉRENCE DE MICHEL GUAY  
Réservations: 844-2808 ou 733-8190

RENSEIGNEMENTS: 287-1017

CKAC 73

Le Vieux-Port de Montréal

Le Vieux-Port de Montréal

Ministère des Communications du Canada

**EXPOTEC**

UN COUP DE GÉNIE!

DU 20 MAI AU 8 SEPTEMBRE, VIEUX-PORT DE MONTRÉAL

Heures d'ouverture: 10h à 22h Renseignements: 845-8120 Réservations groupes: 1-800-267-9736 Fermé le lundi

**L'EXPOSITION DE L'ANNÉE...**

- ★ La plus éblouissante, la plus spectaculaire... Celle qui séduira tous les publics de 7 à 97 ans! — Francine Grimaldi, CBF BONJOUR
- ★ Une exposition magnifique... Une présentation spectaculaire... Un succès sans nom! Quelle belle affaire! — Suzanne Lévesque, CKAC
- ★ C'est de la magie! C'est au Vieux-Port que ça se passe. C'est là que se précipitera le grand public. EXPOTEC, un des événements de l'été! — Paul Cauchon, LE DEVOIR
- ★ EXPOTEC, une exposition technologique qui ressemble à une merveilleuse cour de récréation. Extraordinaire. À voir absolument. — Jean-Marie Bertrand, J. DE MTL
- ★ Si vous cherchez la fête et l'ambiance familiale avec gadgets à pitonner, cinéma en trois dimensions et images percutantes: EXPOTEC! La plus grande exposition d'hologrammes au monde: un ensemble qui vaut à lui seul le déplacement. — Jocelyne Lapage, LA PRESSE

**2<sup>e</sup> TOURNÉE ORCHESTRE DU CONSERVATOIRE DE MUSIQUE DE QUÉBEC**

Un événement! Grâce au soutien de Bell Canada, 90 jeunes musiciens, l'élite des sept Conservatoires de musique du Québec, se produiront en juin, dans les belles églises et cathédrales du Québec. Sous la direction de Raffi Armenian, chef de réputation internationale, ce jeune orchestre démontrera savoir-faire, compétence, talent et enthousiasme.

Une date à retenir: **Vendredi 12 juin 20 heures**  
Église Saint-Jean-Baptiste 4237, Henri-Julien Montréal

ENTRÉE LIBRE  
Laissez-passer requis.  
Obtenez vos laissez-passer dès aujourd'hui au Conservatoire de musique du Québec à Montréal. Renseignements: (514) 873-4051

**Bell**

ORCHESTRE DU CONSERVATOIRE DE MUSIQUE DU QUÉBEC

**25 ANS D'EXCELLENCE!**

**ABONNEZ-VOUS À "L'ÉBLOUISSANTE" SAISON 1987-88 ÉPARGNEZ! CÉLÉBREZ! ET OBTENEZ JUSQU'À TROIS CONCERTS GRATUITS!**

1963-1988

**GRANDE SÉRIE DU JEUDI**

15 octobre 1987 **OUVERTURE DE LA SAISON \***  
«Mass» de Leonard Bernstein «une oeuvre de théâtre»  
Première canadienne!  
Choeur de 30 voix Orchestre de 14 musiciens

10 décembre 1987 **CONCERT ANNUEL DE NOËL \***  
«CHANTONS EN CHOEUR»  
A Ceremony of Carols de Benjamin Britten  
Oratorio de Noël de Camille Saint-Saëns  
Airs connus et cantiques de Noël  
Avec accompagnement à la harpe et à l'orgue

25 février 1988 **GLORIA! GLORIA! \***  
Kyrie et Gloria de Antonio Vivaldi  
Motet V: «Komm, Jesu, komm» BWV 229 de J.S. Bach  
Oeuvre orchestrale  
Ensemble baroque Tafelmusik de Toronto

24 mars 1988 **PASSION SELON SAINT JEAN**  
de Johann Sebastian Bach  
Solistes: Valerie Kinslow, soprano; Allan Fast, alto; Peter Butterfield, ténor; Peter Barnes, basse  
Avec le Studio de musique ancienne de Montréal  
Endroit du concert à déterminer

21 avril 1988 **GRAND CONCERT GALA DU 25<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE**  
Chef invité Wayne Riddell fondateur de TUDOR  
Surprises! Surprises! Surprises!  
Artistes invités et Création mondiale d'une nouvelle oeuvre de Patrick Wedd  
40 chanteurs anciens et nouveaux de TUDOR!  
Oeuvres principales: Motet allemand de Richard Strauss  
Motet «Spem in Alium» pour 40 voix de Thomas Tallis  
Etc. etc... Une soirée inoubliable à ne pas manquer!  
Salle Claude Champagne

**SÉRIE ALLEGRETTO DU JEUDI**

12 novembre 1987 **FOLKLORE DE CHEZ NOUS! \*\***  
Artistes invités: La bottine souriante

10 décembre 1987 **CONCERT ANNUEL DE NOËL \***  
«CHANTONS EN CHOEUR»  
Voir le programme de la Grande Série!

4 février 1988 **GUIAIRE CLASSIQUE ET POPULAIRE \*\***  
Ariste invité: Bruce Clausen, guitariste  
Romancero Gitano de Manuel Castelnuovo-Tedesco  
Concierto Juglar de Bernardo Julia  
Création mondiale d'une nouvelle oeuvre canadienne pour guitare et choeur!

12 mai 1988 **CÉLÉBRONS LE PRINTEMPS! \*\***  
Artistes invités: Quartango  
Chansons et rythmes argentins, brésiliens, etc.

\* Le concert du 10 décembre fait partie des deux séries.  
Tous les concerts à 20 heures et dirigés par PATRICK WEDD, directeur artistique

\*\* Église St. Andrew & St. Paul: section réservée à nos abonnés!  
\*\* Salle de concert Pollack

**Bonus!!! \***  
Chaque abonnement commandé vous donne droit à un billet gratuit pour le concert spécial du Symposium qui aura lieu le dimanche 1<sup>er</sup> mai 1988.\*

Le nouveau chef des Tudor fait grande impression  
Titre — La Presse, Montréal, 28 avril 1986  
«L'impression qu'à laissé ce premier concert du nouveau chef est excellent. Il ne fait aucun doute que M. Wedd est un musicien extrêmement compétent... un chef à la direction sobre et efficace... de solides qualités d'interprète.»  
Claude Gingras — La Presse

**ensemble vocal TUDOR de Montréal**  
Patrick Wedd, Directeur artistique

**Formulaire d'abonnement:**

Prix des	RÉGULIER	QUINTE	ÉPARGNES!
Jeudis de Tudor			
Grande série (5)	\$ 95 ( ) x	\$ 80.	\$15
Âge d'or & étudiants	51 ( ) x	40.	11
Série allegretto (4)	60 ( ) x	45.	15
Âge d'or & étudiants	32 ( ) x	25.	7
Allegretto & Gala du 25 <sup>e</sup> anniversaire (5)	85 ( ) x	65.	20.
Âge d'or & étudiants	47 ( ) x	35.	12
La meilleure aubaine! Huit jeudis	140 ( ) x	110.	30
Âge d'or & étudiants	75 ( ) x	55.	20
	TOTAL \$		

Nom \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
Code Postal \_\_\_\_\_  
Téléphone: Rés. \_\_\_\_\_ Bur \_\_\_\_\_

PAIEMENT  
 chèque ou mandat inclus  
 à l'ordre de Ensemble vocal Tudor de Montréal  
 Visa  
N° carte: \_\_\_\_\_  
Date d'exp.: \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_

Retournez à: Ensemble vocal Tudor de Montréal  
1538, rue Sherbrooke ouest #412  
Montréal, QC H3G 1L5  
Renseignements: (514) 932-3376

## CHANSON



# Au banc des accusés, radio et CRTC

Les jeunes n'achètent plus de disques, ils piratent au cassetophone la radio ou les collections des amis; lorsque cela est vraiment impossible, ils vont chez le disquaire, où ils achètent des microsillons en anglais.

SUITE DE LA PAGE E 1

de près de \$ 300 000, c'est considéré comme une somme...

« Mais pas un sou ne va aux stations de radio. Tout a été employé pour élaborer une thématique, pour confectionner des publicités radio et TV, pour les relations publiques et autres incitatifs », précise bien Sylvie Laflamme, porte-parole de l'ACRTE.

Plus: les radiodiffuseurs vont allouer à la *Semaine* quelque \$ 1,5 million de temps d'antenne. Gratuitement, bien sûr.

### La radio mal-aimée

Cela n'empêche pas les industriels des ondes d'être toujours considérés comme suspects par les artistes, par les marchands de disques, par d'autres encore.

« La *Semaine* a l'air d'une sorte d'acte de charité que poseraient les radiodiffuseurs pour s'excuser de ne pas faire tourner suffisamment de chanson d'expression française le reste de l'année! », juge l'auteur Luc Plamondon.

« La *Semaine* est une initiative très politique. Toutes les idées sont bonnes, évidemment, et ça

vaut la peine d'essayer. Mais cela ne modifiera sûrement pas le jugement des radiodiffuseurs sur la question des quotas, par exemple. Là-dessus, la guerre des tranchées va continuer, c'est comme à Beyrouth! », illustre Luc Martel, le patron de Radio-Activité. Il s'agit bien sûr des quotas de chanson française (d'ici et d'ailleurs...) que le CRTC impose à des radiodiffuseurs... récalcitrants.

« Quoi que nous fassions, il y en aura toujours qui ne seront pas contents. Mais les quotas, je pense que, maintenant, nous sommes capables de vivre avec... Evidemment, l'idéal, ce serait que le CRTC nous laisse pleine liberté à l'intérieur de certains paramètres; on ne s'arrêterait pas pour autant de faire tourner de la chanson française, on n'est pas fous! », réplique Bob Beauchamp, qui dirige la station-miracle CKOI.

CKOI, le « son de Montréal ». En 1985, la radio de Verdun est arrivée à surclasser CHUM, de Toronto, en tête des cotes d'écoute de tout le pays; à Montréal, la station dispute à présent la première place au géant CKAC à chaque sondage. En 1985, CKOI a ré-

clamé et obtenu du CRTC une réduction de 65 à 55 p. cent de son temps d'antenne obligatoirement réservé à la chanson française; en février dernier, CKOI se faisait néanmoins semoncer par le chien de garde fédéral après que, parlant au nom de la Société professionnelle des auteurs et des compositeurs du Québec (SPACQ), Diane Juster eut prouvé que la moyenne au bâton de la station avait occasionnellement chuté jusqu'à 38 p. cent! « Maintenant, notre système est informatisé et on les respecte, nos quotas... », assure Beauchamp.

Sans doute. Il n'empêche que les radiodiffuseurs — il n'y a pas que CKOI — sont régulièrement soupçonnés de déroger plus ou moins subtilement aux sacrosaints quotas; soit directement, soit en réleguant la chanson française aux oubliettes de la grille-horaire (à 23 heures, par exemple), soit en abrégeant les *tonnes* de chez nous insérées dans des *mix*. On ne leur sait même pas gré de favoriser les créateurs de chez nous en trafiquant un peu — on fait tourner plus de produits d'ici, les semaines de relève — les rapports à partir desquels sont versées les redevances

aux auteurs et aux compositeurs! Méfiance et suspicion...

### Haro sur le CRTC

Accusée, la radio, elle aussi, accuse: les règles du CRTC, particulièrement au chapitre des genres musicaux imposés aux stations (voir le tableau), sont parfaitement absurdes, gémit-on.

Ce jugement, il faut le dire, est quasi-unanime; à un point tel que les débats de « classement » périodiquement engagés lors des audiences publiques du CRTC sont devenus l'équivalent bureaucratique des Lundis des Ha! Ha!...

### Jugeons-en:

■ En septembre dernier, la commission Caplan-Sauvageau remarquait les effets néfastes de la « spécialisation, entérinée sans examen par le CRTC, dans des genres musicaux conçus pour la production américaine et plaqués arbitrairement sur la chanson française ».

■ En 1985, devant le Comité consultatif sur la musique de langue française, l'Union des artistes (UDA) constatait: « Le problème au niveau de la diffusion en est un de trop grande spécialisation

## Ce qui se vend, au Québec, en 1986-87 <sup>(1)</sup>

MADONNA	True Blue	200 000	albums
PHIL COLLINS	No Jacket Required	177 000	
PATRICK NORMAN	Quand on est en amour	176 000	
BON JOVI	Slippery When Wet	130 000	
HERBERT LÉONARD	Compilation	125 000	
DIRE STRAITS	Brothers in Arms	120 000	
TEARS FOR FEARS	Songs on the Big Chair	100 000	
PAUL SIMON	Graceland	87 000	
EDITH BUTLER	Et le party continue	85 000	
FRANCIS CABREL	Cabrel Public	85 000	
MARTINE SAINT-CLAIR	L'amour est dans tes yeux	63 000	
NANA MOUSKOURI	Tu m'oublies	50 000	
DANIEL LAVOIE	Vue sur la mer	49 000	(2)
BRUCE SPRINGSTEEN	Live	40 000	(3)
MARJO	Celle qui va	40 000	
ALAIN MORISOD	Dix années de succès	35 000	
CELINE DION	Incognito	25 000	(4)
SERGE FIORI	Fiori	22 000	
THE BOX	Closer Together	16 000	(5)
DIANE TELL	Faire à n. connaissance	12 000	(6)
ALMACANTAR	Eight Seconds	6 000	(7)
JOHNNY HALLIDAY	Gang	1 000	

(1) Il s'agit d'un échantillon non exhaustif du type de produits vendus au Québec; par exemple, un bon nombre d'autres artistes étrangers ont vendu plus de 50 000 exemplaires de leurs derniers microsillons... et beaucoup d'artistes québécois (ainsi qu'étrangers) pourraient être insérés dans le créneau 2 000 à 50 000 exemplaires. Par ailleurs, ces chiffres proviennent des compagnies et peuvent donc être sujets à caution. Ces mêmes chiffres englobent tous les supports: disques vinyles et compacts, ainsi que cassettes. Enfin, les caractères en italique indiquent une production québécoise d'expression française.

(2) Daniel Lavoie a par ailleurs vendu au Québec plus de 100 000 exemplaires de son microsillon précédent, *Tension Attention*.

(3) Il s'agit d'un album de cinq disques, offert à près de \$50. CBS avait auparavant tenté une expérience similaire (un coffret de cinq disques) avec *Biograph*, de Bob Dylan, qui s'était vendu à moins de 4 000 exemplaires au Québec.

(4) Le démarrage de ce disque est intéressant: *Incognito* n'est sur le marché que depuis cinq semaines.

(5) The Box est un groupe de Montréalais francophones ayant décidé de chanter en anglais. Leur premier microsillon, *The Box*, a vendu 30 000 exemplaires au Canada, dont 20 000 au Québec. Leur deuxième, *All the time*: 49 000 au Canada, dont 25 000 au Québec. Et leur troisième, *Closer together*, 39 000 dans l'ensemble du pays.

(6) Les ventes des disques de Diane Tell ont beaucoup chuté depuis *En fleche* (1980), qui avait atteint les 170 000 exemplaires au Québec. *Gilberto* et *Chimères* s'étaient respectivement vendus à 58 000 et 70 000 exemplaires.

(7) Il s'agit d'un groupe d'anglophones et de francophones de la région de l'Outaouais, enregistrant en anglais.

## Le classique, le jazz, le country et les autres

■ Le public du Québec est réputé pour être de loin le plus grand consommateur d'enregistrements classiques au pays. En moyenne, le disque classique occupe de 8 à 10 p. cent du marché du disque dans l'ensemble du Canada, et est en progression. Mais, alors que la population du Québec représente moins de 25 p. cent de la population canadienne, elle achète plus de 30 p. cent des disques classiques vendus au Canada. Un record: Le *Bolero* de Ravel, enregistré par l'Orchestre symphonique de Montréal sous la direction de Charles Dutoit, a atteint les 150 000 exemplaires vendus au Canada, dont 85 p. cent au Québec! Les

ventes de disques de jazz sont marginales: un disque s'éculant ici à plus de 5 000 exemplaires est considéré comme une exception.

■ Il n'a guère été pressé, au Québec, beaucoup de disques faits à partir de la bande musicale d'un film ou d'une série télévisée. Récemment, un tel produit a cependant été bien reçu par le public québécois: il s'agit de la bande musicale de la série *Lance et compte*, oeuvre de Normand Dubé et Guy Trépanier, sur WEA, qui s'est vendue à quelque 23 000 exemplaires dans les semaines qui ont suivi son lancement, en décembre

dernier. On espère atteindre les 50 000 exemplaires lorsque la téléserie envahira à nouveau le petit écran, à l'automne.

■ Dans un tout autre esprit, le marché du disque pour enfants et celui du country sont fort vivants. Dans le premier cas, par exemple, les disques de la série *Passé Partout* connaissent des succès prodigieux. Par ailleurs, l'industrie du disque country, qui s'est développée en dehors des grands circuits de production et de distribution, est extrêmement profitable, surtout en province, où on considère comme de très grandes vedettes des Québécois souvent inconnus à l'extérieur de ce circuit.



Charles Dutoit



## Fête du 150<sup>e</sup> anniversaire des PATRIOTES



Vous voulez participer à un concours d'amateurs d'envergure pour les talents musicaux, humoristiques ou autres performances de scène?

DATE LIMITE: 12 JUIN

Inscrivez-vous au 472-4440, poste 421  
472-1837

Participants également recherchés pour des tournois de scrabble et des parties d'improvisation.



On se retrouve à Saint-Eustache

En vente dans les caisses populaires participantes

Passeport à 20\$ Passeport à 40\$

donne accès aux CINQ SPECTACLES EXTÉRIEURS soit:

- Ginette Reno
- Edith Butler
- Orchestre symphonique de Montréal
- Spectacle surprise
- Jean-Pierre Ferland

procure l'admission à 40 SPECTACLES ET ACTIVITÉS

- 7 soirées d'audition
- 7 soirées de scrabble
- 7 parties d'improvisation
- 2 spectacles de la relève: Nuance, Zartan
- 6 spectacles du samedi Top Sonart, Sylvie Paquette, Marie-Claire Séguin, Super Diamono, Spectacle d'humour, Marie-Michèle Desrosiers
- 5 grands spectacles extérieurs
- 6 pique-niques en musique

... EN COLLABORATION AVEC

CLUB 33



CIME FM 99.5

O'KEEFE

Les Concerts Coops présentent

20h00  
Mercredi 8 juillet  
Billets 15.50\$ en vente au guichet du Spectrum et à tous les comptoirs Ticketron (+ frais de service)

COOPS CONCERTS

Venez vivre la musique.

SPECTRUM

LONG JOHN BALDRY

10 MUSICIENS SUR SCÈNE!

CE SOIR — 21H30  
DEMAIN — 21H

9,985 Club Soda

Un hommage à RUSH

VEN. 5 et SAM. 6 JUIN — 22 H  
Club Soda (4,985 Ven./6,985 Sam.)

THE BEARS AVEC ADRIAN BELEW ex-KING CRIMSON

SAM. 13 JUIN — 21 H

5240, avenue du parc inf. 270-7848  
Billets au Club Soda et Ticketron

## On se mouille à L'AQUA PARC

ÎLE STE-HÉLÈNE

AUJOURD'HUI!  
de 10 h à 18 h

PRIX	ADULTE 12 ans +	ENFANT 3 à 11 ans 60 ans +
Tarif régulier	14\$	10\$
Tarif demi-journée (à compter de 15 h 30)	10\$	8\$

Ouvert tous les jours, du 30 mai au 7 septembre:

- du 30 mai au 17 juin, de 10 h à 18 h
- du 18 juin au 16 août, de 10 h à 20 h
- du 17 août au 7 septembre, de 10 h à 18 h

Tarif de groupe disponible: (514) 288-3977  
Pour renseignements: (514) 876-1491

CHANSON

# Les disques qui se sont le mieux vendus, de tout temps, au Québec



**THRILLER**, Michael Jackson, 1982, 700 000 microsillons.  
Un disque par neuf personnes au Québec (en incluant les bébés et les vieillards!). Au Canada, 2,4 millions d'exemplaires ont été vendus. A cette époque de crise, un tel phénomène fit croire à une renaissance instantanée de l'industrie du disque — alors qu'il s'agissait d'un cas particulier — et plusieurs hommes d'affaires subitement reconvertis en disquaires eurent à s'en mordre les pouces... Aux États-Unis, les ventes prodigieuses de la videocassette tirée de l'œuvre firent naître de semblables illusions quant au démarrage du commerce de la vente de videocassettes.

**JE NE SUIS QU'UNE CHANSON**, Ginette Reno, 1979, 375 000.

La chanson-titre — œuvre de Diane Juster — ne fut jamais commercialisée en 45-tours, ce qui contribua sans doute à mousser la vente de l'album; le cas rappelle, dans un tout autre genre, le classique de Led Zepplin, *Stairway to Heaven*, qui ne fut disponible que sur microsillon. Moins de deux ans après sa sortie en novembre 1979, 340 000 exemplaires du microsillon de Ginette Reno avaient été vendus; et il continue à s'écouler chez les disquaires. Plusieurs disques québécois ont connu de gros succès, mais il semble qu'aucun n'ait atteint ce chiffre-record.



des formats musicaux. Ainsi, certains artistes victimes de l'image qu'ils projettent et du genre de musique qu'ils font se retrouvent exclus de certains circuits de diffusion ». La SPACO faisait la même constatation.

« Le CRTC refuse de s'adapter au véritable marché en rescindant ses grilles de classement musical, en vertu d'un principe en vigueur au sein de toutes les bureaucraties du monde : on ne change pas ce qui marche, même si ce fonctionnement n'est qu'approximatif... », estime François Arcand, un conseiller culturel qui a longtemps œuvré au sein de RIDEAU, organisme chapeautant les producteurs et les salles de spectacles.

« C'est Bob Beauchamp qui conclut : « On aimerait ça être capable de mettre en ondes tous les genres musicaux. Le CRTC ferait mieux de s'occuper des choses importantes : de la publicité, par exemple; on entend parfois des choses qui sont stupéfiantes! ».

Bref, le CRTC a, pour le moins, un problème d'image.

Et l'organisme fédéral n'a pas arrangé les choses en annonçant, il y a 15 jours, qu'il suspendait pour une période de deux ans l'obligation, pour les stations MF, de ne pas consacrer plus de 50 p. cent de leur temps d'antenne à la diffusion des grands succès (les fameux Top 40). Quelques jours plus tôt, Luc Plamondon venait de dire à *La Presse* : « On n'entend pas à la radio beaucoup de chansons ayant plus d'un an d'existence. Tout va trop vite d'un succès à l'autre! Ça entraîne beaucoup de monotonie, et ça a pour effet que beaucoup de bonnes chansons passent totalement inaperçues... »

**Une chanson triste ?**

Or, les problèmes de la radio québécoise sont aussi ceux de la chanson française d'ici, comme on dit.

95 p. cent des Québécois écoutent la radio. Chaque auditeur consacre en moyenne 19 heures

par semaine à la radio, les plus âgés étant plus fidèles que les jeunes, lesquels se tournent plus facilement vers les stations de langue anglaise. Au Québec, les francophones consacrent 8 p. cent de leur temps d'écoute aux stations anglophones et il est connu que CHOM, par exemple, rejoint un auditoire composé à 60 p. cent (les évaluations varient entre 56 et 66 p. cent) de francophones.

A CHOM, on ne nie pas vouloir attirer la clientèle francophone. Trois des animateurs de la station sont francophones, dont Claude Rajotte. Il dit : « Depuis un an et demi, nous faisons tourner une plus grande variété de chansons d'expression française, et pendant la *Semaine*, nous allons ne faire tourner que des produits d'ici ».

Il ajoute toutefois : « Il est quand même excessivement rare que nos auditeurs, qu'ils soient francophones ou anglophones, nous demandent de faire tourner de la chanson française... »

Or, a-t-on évalué, 59 p. cent des consommateurs québécois sont influencés, dans leurs achats de disques, par les médias électroniques.

On voit le tableau. Les jeunes ne l'achètent plus de disques, ils piratent au cassetophone la radio ou les collections des amis; lorsque cela est vraiment impossible, ils vont chez le disquaire, où ils n'achètent de toute façon que des produits en anglais. C'est devenu un axiome; la phrase pourrait être attribuée à des dizaines d'intervenants dans le milieu de la chanson.

« Il fut un temps où à peu près n'importe quel disque québécois se vendait à 50 000 exemplaires; aujourd'hui, on considère qu'un microsillon n'est pas un flop lorsqu'on en a écoulé 5 000... », dit encore Pierre Saint-Georges de PolyGram.

Cette firme est l'une des six multinationales agissant au Québec, les autres étant CBS, Capitol-EMI, A & M, WEA, MCA et RCA (BMG). A l'échelle du pays, ces

six multinationales (plus deux autres) accaparent 88 p. cent du marché du disque, qui représentait l'an dernier une masse monétaire de \$700 millions. Et ces firmes s'intéressent aux talents locaux dans des proportions fort variables de l'une à l'autre : au total, elles n'ont consacré en 1984 que 4 p. cent de leurs recettes aux enregistrements canadiens.

« Et les seuls artistes d'ici qui peuvent espérer avoir les moyens de produire des albums de grande qualité, avec un pouvant se comparer à celui des étrangers, sont les artistes qui sont mis sous contrat par ces grandes compagnies », regrette Luc Plamondon.

**Des dollars et des sous**

En studio, la situation est la suivante. Impossible de sortir un disque longue-durée sans consacrer \$25 000 à sa production (studio, musiciens, techniciens, mixage et bandes-matresses); à ce prix, on peut fabriquer un produit simple, du gros rock ou du commercial très basic. En réalité, un microsillon avec du son coûte au bas mot \$50 000. (Diane Tell a investi \$150 000 dans *Faire à nouveau connaissance* et les grands, les Stones, Bowie et les autres, amassent \$500 000 avant de brancher les micros!)

Or, un disque dans lequel on a investi \$50 000 atteint son point de rentabilité au moment où environ 35 000 exemplaires ont été vendus. Au Québec, en 1987, c'est toute une gageure!!

La chaîne ne s'arrête pas là. La distribution est l'affaire des six multinationales déjà citées en plus, grosso modo, de deux firmes autochtones — les groupes Trans-Canada et Select —, tout ce monde envoyant chez les détaillants les disques pressés sous une myriade d'étiquettes différentes. Dans la même veine, le nombre de disquaires indépendants, au Québec, est passé de 750 à 500 entre 1978 et 1985.

La boucle est bouclée.

Pourtant, Gilbert Morin exis-

te... Propriétaire des Disques Star (Patrick Norman, Edith Butler, Martine Saint-Clair), il a vendu 700 000 microsillons depuis deux ans et ses artistes ont donné l'an dernier plus de 170 spectacles! « Il a la touché. Tout ce dont il s'occupe fonctionne », dit de lui Bob Beauchamp.

Pratico-pratique, Gilbert Morin n'hésite pas à livrer son secret : « Je suis dans le métier depuis 20 ans et je n'en vois pas, de crise de la chanson! Mais il faut comprendre que nous ne sommes pas des éducateurs, nous sommes là pour répondre aux besoins de divertissement du public, comme l'industrie du cinéma. Patrick Norman n'a pas tourné à la radio — sauf à CFGL — avant d'avoir vendu 40 000 exemplaires de son disque. Et les parties d'Edith Butler ne tournent jamais. Nous, on ne travaille pas pour faire plaisir à la radio, mais pour le monde, pour ceux qui achètent des disques, c'est-à-dire les plus de 30 ans ».

On ne s'y prendrait pas autrement pour dire que, faisant du surf sur la crete des courbes statistiques décrivant l'incroyable vieillissement de la population, l'industrie québécoise du disque prend un coup de vieux...

(1) — C'est à ce stade, notamment, qu'interviennent différents programmes gouvernementaux d'aide à la chanson, ainsi que Musicaction. Le ministère des Affaires culturelles du Québec consacre, en 1987-1988, \$650 000 à l'aide à la chanson et au spectacle; de cette somme, \$450 000 vont à l'assistance à la production de disques et de vidéos, ainsi qu'à leur promotion. Le programme d'aide mis en place en 1985 par Ottawa est plus ambitieux et alloue \$2 millions par année à l'enregistrement sonore d'expression française (production, promotion, tournées et commercialisation).

**Textes: Mario Roy**



Claude Rajotte



Luc Plamondon

## La radio MF à Montréal

Par ordre de popularité, selon les dernières cotes d'écoute (hiver 87), les stations de radio montréalaises sont soumises aux règles du Conseil de la radio et des télécommunications canadiennes (CRTC) quant à leur genre musical et au pourcentage de contenu de langue française qu'elles doivent respecter. Seules les stations MF mentionnées en ont respecté leur vocation musicale; en outre, les stations MA ne sont pas soumises aux mêmes règles.

CKOI	936 000	populaire et rock - accentué	55 p. cent
CHOM	689 000	populaire et rock - accentué	5 p. cent
CFGL	628 000	MOR (- middle of the road)	75 p. cent
CKMF	587 000	ouvert (1)	55 p. cent
CITE	492 000	populaire et rock léger	65 p. cent
CJFM	458 000	populaire et rock léger	5 p. cent
CFOR	420 000	populaire et rock léger	5 p. cent
CBF	278 000	classique beaux-arts	
CIEL	254 000	MOR	75 p. cent
CBM	176 000	classique beaux-arts	
CIBL		ouvert (communautaire) (1)	65 p. cent
CINO		ouvert (commun. ethnique) (1)	40 p. cent

(1) Les stations CKMF, CIBL et CINO sont classées, au CRTC, sous la catégorie IV, qui les laisse libres, compte tenu de certains paramètres, de désigner leur genre musical à l'intérieur de leur promesse de réalisation. Dans la pratique, ces trois stations ont un « son » fort différent l'une de l'autre. CKMF s'aligne sur le station de rock commercial; les deux autres sont des stations communautaires, et ont des programmations fort variées.

Les Concerts Coors & *cfom 97.7 fm* présentent

# SHAWN PHILLIPS

VEN. SAM. & DIM. - 5, 6 & 7 JUIN 20H

Billets 15.50\$ en vente au guichet du Spectrum, Ticketron ou par Télétro au 288-2525 (+ frais de service)

CONCERTS Coors CONCERTS DKO

Venez vivre la musique.

ALCAN présente le

# FESTIVAL INTERNATIONAL DE JAZZ DE MONTREAL

en collaboration avec Cabatt Bleue

• SPECTACLE D'OUVERTURE  
ALCAN présente en collaboration avec CBC Stereo Spectacle d'ouverture L'Orchestre National de Jazz de France / Uzeb-Lockwood  
Théâtre St-Denis  
Vendredi 26 juin - 19h00  
20.50\$ - 18.50\$ - 16.50\$

• SPECTACLE DE CLÔTURE  
ALCAN présente en collaboration avec CKAC  
Ella Fitzgerald  
COMPLET

DU 26 JUIN AU 5 JUILLET 1987  
8<sup>e</sup> ÉDITION

ÉVÉNEMENTS SPÉCIAUX

ALCAN Salle Wilfrid-Pelletier (PDA) 21h00	CBC Stereo présente LES GRANDS CONCERTS AIR CANADA (★) Théâtre St-Denis 19h00	CBC Stereo présente JAZZ BEAT Spectrum de Montréal (PDA) 19h00	CBC Stereo présente PIANO PLUS Salle Marie-Gérin-Lajoie (UQAM) 21h00	CBC-FM 100.7 présente JAZZ DANS LA NUIT Théâtre St-Denis 23h00
---	--	---	---	---

- KEITH JARRETT Standards  
Jack DeJohnette  
Gary Peacock  
Vendredi 26 juin 29.50, 27.50, 24.50\$
- HERBIE MANN  
JASIL BRAZZ avec le NEWYORK SAMBA BAND  
Samedi 27 juin 20.50, 18.50, 16.50\$
- MEL LEWIS and THE JAZZ ORCHESTRA  
Dimanche 28 juin 20.50, 18.50, 16.50\$
- DIANE SCHUUR  
Lundi 29 juin 18.50, 17.50, 15.50\$
- WYNTON MARSALIS  
Mardi 30 juin 22.50, 20.50, 18.50\$
- JOE WILLIAMS  
Jeudi 2 juillet 20.50, 18.50, 16.50\$
- NEWPORT JAZZ FESTIVAL ALLSTARS avec George Wein Buddy Tate Norris Turney Slam Stewart Oliver Jackson  
Vendredi 3 juillet 20.50, 18.50, 16.50\$
- PAOLO CONTE  
En collaboration avec Ticketron  
Jeudi 2 juillet 22.50, 19.50\$
- DAVID SANBORN  
Dimanche 5 juillet 22.50, 20.50, 18.50\$
- DENON CD PLAYERS avec R. Brecker, E. Elias, B. Wallace, M. Johnson, P. Erskine  
Vendredi 26 juin 17.50\$
- BILLY COBHAM  
Samedi 27 juin 18.50\$
- TERENCE BLANCHARD/DONALD HARRISON QUINTET  
Dimanche 28 juin 16.50\$
- CHARLIE BYRD TRIO  
Lundi 29 juin 16.50\$
- THE JOHN SCOFIELD BAND  
Mardi 30 juin 17.50\$
- HELEN MERRILL  
Jeudi 2 juillet 16.50\$
- JIM HALL/ RON CARTER  
Vendredi 3 juillet 17.50\$
- THE PAQUITO D'RIVERA QUINTET  
Samedi 4 juillet 18.50\$
- EDDIE PALMIERI AND FRIENDS  
Dimanche 5 juillet 18.50\$
- TOSHIKO AKIYOSHI  
Vendredi 26 juin 15.50\$
- TETE MONTOLIU  
Samedi 27 juin 15.50\$
- MAL WALDRON/CHICO FREEMAN  
Dimanche 28 juin 15.50\$
- LES McCANN  
Lundi 29 juin 13.50\$
- MARIAN McPARTLAND  
Mardi 30 juin 13.50\$
- PHINEAS NEWBORN, JR.  
Jeudi 2 juillet 13.50\$
- OLIVER GANNON  
Vendredi 3 juillet 15.50\$
- ARCHIE SHEPP/HORACE PARLAN  
Samedi 4 juillet 15.50\$
- LEONID CHIZHIK (URSS)  
Dimanche 5 juillet 12.50\$
- RUBEN BLADES y Seis del Solar  
Vendredi 26 juin 17.50, 15.50\$
- GIL EVANS ORCHESTRA  
Samedi 27 juin 18.50, 16.50\$
- ART FARMER/ BENNY GOLSON JAZZ TET avec Curtis Fuller  
Dimanche 28 juin 16.50, 14.50\$
- McCOY TYNER QUARTET avec Sonny Fortune  
Lundi 29 juin 17.50, 15.50\$
- HORACE SILVER SEXTET  
Mardi 30 juin 16.50, 14.50\$
- JOHNNY GRIFFIN QUARTET  
Jeudi 2 juillet 16.50, 14.50\$
- HERMETO PASCOAL E GRUPO  
Vendredi 3 juillet 17.50, 15.50\$
- KRONOS QUARTET  
Samedi 4 juillet 17.50, 15.50\$

Billets pour tous les spectacles en vente dans tous les comptoirs TICKETRON.

INFO JAZZ (514) 871-1881

Jennifer Warnes

LES CHANSONS DE LEONARD COHEN

JEUDI 18 JUIN 20 H 30

Right Time Of the Night  
Up Where We Belong  
Isn't No Cure for Love  
And We Take Manhattan

Salle Wilfrid-Pelletier  
Place des Arts  
Billets à la Place des Arts et aux comptoirs Ticketron  
Commandes téléphoniques  
842 2112 ou 288 2525

• HORIS SERIE  
Spectacle d'ouverture  
ALCAN présente en collaboration avec CBC Stereo Spectacle d'ouverture L'Orchestre National de Jazz de France / Uzeb-Lockwood  
Théâtre St-Denis  
Vendredi 26 juin - 19h00  
20.50\$ - 18.50\$ - 16.50\$

• COMEDIE MUSICALE  
CHOM JAZZ présente  
Lady Day  
of  
Emergency  
Bar  
& Grill  
(The Billie Holiday Musical) de Lanie Robertson avec Rance Lee  
Club Soda  
26-27-28-29-30 juin -  
23-24-25 juillet - 20h30  
17.90\$ (vendredi et samedi)  
15.50\$ (du dimanche au jeudi)

• PROJECTION SPÉCIALE  
Le film de Bertrand Tavernier  
avec Dexter Gordon  
ROUNDMIDNIGHT  
(version originale sous-titrée française)  
Salle 1 du Cinéma du Complexe  
Desjardins  
Du 26 juin au 5 juillet  
13h00, 19h00, 19h00, 21h30

**BILLETTS**

Billets en vente au Spectrum, à la Place des Arts et au Théâtre St-Denis, au Club Soda ainsi qu'à tous les comptoirs TICKETRON (+ frais additionnels).

Commandes téléphoniques avec cartes de crédit par TELETRON (514) 288-2525 (+ frais additionnels).

Renseignements: (514) 871-1881

bonjour!

# À l'été 1967, il y eut une révolution sociale, sexuelle et musicale

SUITE DE LA PAGE E1

Help, Rubber Soul et Revolver. Avec Sgt. Pepper's Lonely Hearts Club Band, la vague devrait atteindre de nouveaux sommets.

### Une émission spéciale

La présentation des disques compacts de Sgt. Pepper's sera différente en Angleterre et en Amérique, à cause des exigences particulières de chaque marché. Les formats des emballages et des livrets ne seront pas les mêmes.

Les notes intérieures, les paroles des chansons et la pochette, par contre, seront reproduites de façon identique. Des commentaires retrospectifs du producteur George Martin et des extraits pertinents du livre *The Beatles at Abbey Road*, qui sera publié plus tard cette année, seront également inclus.

La compagnie Capitol Canada anticipe une grande demande pour les disques compacts et s'est préparée en conséquence: elle distribue dès lundi 50 000 exemplaires de Sgt. Pepper's à travers le pays. Une première dans l'histoire du disque compact.

Mercredi, à 20 heures, ce sera au tour du réseau de télévision CBC de saluer l'anniversaire du microsillon, en diffusant l'émission spéciale *It Was 20 Years Ago Today*.

Cette dernière donnera un aperçu de l'été 1967, au cours duquel les jeunes ont commencé à penser qu'il était possible de changer le monde.

« Il y a eu, cet été-là, une révolution sociale, sexuelle et musica-

le, et Sgt. Pepper était au cœur du mouvement, déclare John Sheppard, producteur et réalisateur de *It Was 20 Years Ago Today*.

« C'était l'année des hippies et du Peace and Love, continue-t-il. Les jeunes du monde entier expérimentaient de nouvelles façons de vivre et essayaient de se créer un meilleur avenir. Il y avait beaucoup d'espoir dans l'air. »

A travers les entrevues de Paul McCartney, George Harrison, le Dr Timothy Leary, Allen Ginsberg, Abbie Hoffman et Peter Fonda, et des documents d'archives des Beatles, John Lennon, Ravi Shankar, Bob Dylan, Maharishi Mahesh Yogi, Simon & Garfunkel, Pink Floyd, Janis Joplin et The Mamas and the Papas, l'émission essaiera d'expliquer et d'interpréter les événements qui ont marqué 1967.

### Marie-Claire Seguin et André Perry

Les jeunes québécois ne sont pas restés indifférents au vent de changement qui soufflait alors dans le monde entier.

Marie-Claire Seguin, qui avait 15 ans à l'époque, a découvert les Beatles durant l'hiver 1968 et écoutait avec ferveur Sgt. Pepper's toutes les fins de semaine, avec ses amis, au chalet de ses parents.

« J'ai alors eu mon premier choc culturel, révèle-t-elle. J'aimais la musique des Vigneault, Ferré et Brel, et Sgt. Pepper's était à peu près le seul disque étranger que j'écoutais. »

« Cela a été pour moi et pour



En 1967, la BBC refuse de diffuser le dernier disque des Beatles, *Sergeant Pepper's Lonely Hearts Club Band*, parce que, allègue-t-on, le groupe encourage le vice de la drogue, en racontant les rêves d'un drogue.

les jeunes de ma génération le début d'une ouverture, continue-t-elle. Cela a amorcé chez nous un questionnement et un mouvement de révolte contre les choses qu'on n'acceptait pas. »

André Perry, président du groupe André Perry Inc., propriétaire du réputé studio de Morin Heights, dit que les Beatles, en innovant, l'ont encouragé à poursuivre ce qu'il faisait.

« La musique québécoise était en pleine révolution, souligne-t-il. Cela bougeait beaucoup. Les Beatles étaient les chefs de file qui nous prouvaient qu'on pouvait oser et réussir. »

« Je ne voulais pas copier les anglais, continue-t-il. Je produisais, à l'époque, le microsillon-concept *Jaune*, de Jean-Pierre Ferland, et *Lindbergh*, de Robert Charlebois. Les Beatles nous ont montré qu'on était dans la bonne voie. »

### Michel Rivard et Gerry Boulet

Michel Rivard, tout comme André Perry, considère qu'il a surtout été influencé par les microsillons qui ont précédé Sgt. Pepper's.

« Sgt. Pepper's est un microsillon extraordinaire, mais mes pré-

feres sont *Rubber Soul* et *Revolver*, déclare l'auteur-compositeur-interprète, qui écoute religieusement les disques compacts des Beatles.

« J'ai toujours dit que les Beatles ont été très importants dans ma vie, précise-t-il. Leurs chansons étaient à la fois accessibles, de qualité et audacieuses. D'autres artistes m'ont influencé, mais ce sont les Beatles qui m'ont vraiment donné le goût de faire de la musique. »

Tout le monde n'a pas été touché également par la magie des Beatles. Ainsi du chanteur de l'ex-groupe Offenbach, Gerry Boulet, qui interprétait surtout

des chansons anglaises au début de sa carrière, qui déclare qu'il aimait particulièrement *Rubber Soul* et *Sgt. Pepper's*, mais qu'il n'a pas été directement influencé par la musique des *Fab Four*. Il considère que c'est la chanson *Don't Let Me Down* qui se rapproche le plus de son style.

### L'intégrale au AM

L'animateur Denis Grondin, qui est à CHOM-FM depuis 1985 et qui a travaillé à la station de radio de 1971 à 1974, se rappelle quant à lui l'excitation qui a entouré le lancement de Sgt. Pepper's.

« J'étais étudiant. Si je n'ai pas acheté Sgt. Pepper's le jour même de son lancement, je l'ai acheté le lendemain, raconte-t-il. C'était tellement gros, que même les animateurs de soir se permettaient de faire tourner plusieurs chansons du microsillon de suite. Il ne faut pas oublier qu'à l'époque, il n'y avait pas de radio FM rock. »

« Je me rappelle qu'en 67, Dave Boxer, l'animateur-vedette de CFCF (sur la bande AM), avait fait jouer le microsillon au complet, continue-t-il. Mes amis et moi, on en était tous très excités le lendemain. On ne parlait que de cela. »

Les célébrations soulignant le 20<sup>e</sup> anniversaire de Sgt. Pepper's ne seraient pas complètes sans le lancement d'un livre. *It Was Twenty Years Ago Today*, écrit par Derek Taylor, un des proches des Beatles, sera disponible dans les librairies la semaine prochaine. L'auteur était la personne-ressource de l'émission qui porte le même nom.

**NE RATEZ PAS CETTE DERNIÈRE CHANCE 4-5-6-7 JUIN**

Vous ne voudriez pas être de ceux et celles qui l'ont raté.

**VOICI 8 BONNES RAISONS DE NE PAS LE MANQUER.**

- 1 parce que c'est un phénomène vocal, un faussaire génial, LUI!
- 2 parce que faut le voir pour le croire;
- 3 parce que plus de 355,000 personnes ne peuvent avoir tort!
- 4 parce qu'il n'ira sans doute jamais chez vous!
- 5 parce que 200 artistes pour le prix d'un seul c'est rare!
- 6 parce que mieux vaut tard que jamais;
- 7 ET PARCE QU'APRÈS CE SERA TROP TARD;
- 8 Pour toutes ces raisons et encore plus!

**ANDRÉ-PHILIPPE GAGNON**

**Théâtre St-Denis**

1594 rue ST-DENIS 849-4211  
Achats par carte de crédit: 288-2525 TELETRON

Billets en vente aux comptoirs TICKETRON  
Théâtre St-Denis 12 h à 21 h (+ frais de service)

cfm 10 LA TELEVISION DE MONTRÉAL  
cjms 128 R.A.D.I.O. AM STENO

**ARCHAMBAULT**

**SUPER-VEDETTES EN ACTION**

**ÉPARGNEZ 25% et plus** sur un lot choisi de cassettes CBS populaires et classiques

Lot choisi de cassettes PolyGram populaires et classiques également offertes avec rabais de 25% et plus

THE CULT - ELECTRIC (en spectacle avec Billy Idol le 29 mai au Forum) 799\$	CLAUDE BARZOTTI J'AI LES BLEUS 799\$	CATHERINE LARA A TRAVERS LES AUTRES 799\$

**«MUSIQUE DU NOUVEL ÂGE» (NEW AGE MUSIC)**

**ACHETEZ un des disques ou cassettes suivants** (ou tout autre de la même collection)

et **OBTENEZ ce disque - échantillon (ou cassette) pour (prix courant 3.99) 249\$**

VANGELIS L'Apocalypse des animaux 899\$	CLAIRE HAMILL Voices 899\$	ALAN STIVELL Harpe celtique 899\$
JEAN-MICHEL JARRE Oxygène 899\$	JOHANNES SCHMOELLING Wülvend Riet 899\$	KITARO Oasis 899\$

**ARCHAMBAULT MUSIQUE**

500 est. rue Ste-Catherine, Montréal 849-6201 COMPLEXE DESJARDINS 288-2444

VOS MAGASINS POUR LE DISQUE COMPACT T  
COMPTOIR TICKETRON

BILLETTS EN VENTE AU MAGASIN BERRI STE-CATHERINE

Canadien

présente le

## CIRQUE DU SOLEIL



**Le Cirque est arrivé!**  
**Un spectacle entièrement renouvelé.**  
**Il faut le voir**  
**MAINTENANT!**

«Maman, je veux aller au cirque aujourd'hui.»

Lucie, 8 ans.

«Le meilleur des spectacles du Cirque du Soleil.»

CKAC

«Fantastique et féérique.»

LA PRESSE

«La musique, d'une terrible efficacité.»

La Tribune, Sherbrooke

«Papa, le clown a un nez comme le tien...»

Normand, 7 ans

**NOS DERNIERS TOURS DE PISTE À MONTRÉAL AVANT 1989**

Aujourd'hui à midi, 16 h 00 et 20 h 00. Demain à midi et 16 h 00.  
 Du mardi au vendredi à 19 h 30; relâche le lundi.

Jusqu'au 20 juin au Vieux-Port de Montréal.

Billets en vente à tous les comptoirs Ticketron  
 et au grand chapiteau du Cirque du Soleil 845-1103.

(sièges réservés; cartes de crédit acceptées)  
 Le chapiteau est chauffé.



CKAC 97.3

La Presse

MERCI

bonjour!  
Québec 873-2015

Agrinove



Finaliste: Produit du Québec  
 Finaliste: Entreprise de l'année

## THÉÂTRE

## Meredith Monk: toujours aussi créative, fascinante et...inquiète

JEAN BRAUNOYER

■ Après 23 ans de scène, Meredith Monk demeure tout aussi neuve, créative, fascinante et...inquiète. Cette New-Yorkaise qui s'exprimait tantôt en français, tantôt en anglais sur la vision de son art, prolongeait une discussion qui réunissait de nombreux journalistes, hier matin, à l'école Nationale de théâtre.

Il était évidemment question de son *Turtle Dreams*, un spectacle qui n'a pas fait l'unanimité auprès de la critique et d'un certain public mais Meredith Monk c'est beaucoup plus que *Turtle Dreams*. C'est un univers à faire, à refaire, c'est une nouvelle géographie de l'imaginaire et c'est surtout une belle conscience de notre société.

Depuis 1964, elle a produit 50 créations. Elle a franchi les barrières de la musique, du théâtre, de la performance, de la danse comme personne n'avait réussi avant elle. Encore aujourd'hui, elle parle d'un film qu'elle tourne en France actuellement, elle parle d'une nouvelle association avec son groupe et des chanteurs d'opéra qui se produiront en spectacle à Houston en 1989. Jamais je n'ai entendu une artiste s'exprimer aussi librement, aussi totalement sur l'art.

« Je propose l'utopie dans *Turtle Dreams*. Je mélange un concert



Meredith Monk

festival de théâtre des Amériques

de musique avec une pièce de théâtre. L'apocalypse n'est pas nécessairement dramatique, j'ai voulu le faire vivre de façon poétique...Je propose comme artiste du cœur à cœur. Je veux toucher l'imaginaire sans jamais manipuler les gens. Les temps sont difficiles, financièrement les gens s'accrochent, tentent de survivre, à New York ça n'a jamais été aussi évident. Et l'éducation est de moins en moins accessible. Alors on contrôle les sentiments, les émotions et la télévision fonctionnent avec le plus petit commun dénominateur. On manipule les émotions en calculant à quel moment on prend les mouchoirs. C'est prévu dans le script. Moi je laisse des ouvertures, je laisse aux gens le soin de vivre leurs émotions pendant le spectacle, de se découvrir eux-mêmes ».

« Un chanteur de Broadway me disait « une chanson, une émotion ». C'est ainsi qu'on calcule. Moi, dans une chanson, il peut y avoir quatre ou cinq émotions...Non je ne suis pas aussi politique que Brecht, je dis aux gens, faites quelque chose mais je ne leur dis pas quoi ».

Quand quelqu'un lui demande de distinguer le théâtre et la performance, elle hésite comme si elle ne pouvait se résoudre à distinguer, à classer: « Dans une performance, l'artiste présente une vision plus unifiée, en théâtre c'est toujours le travail d'équipe mais une très bonne pièce, c'est l'unité du groupe. C'est très rare ».

De *Turtle Dreams*, elle dira qu'elle aurait préféré l'atmosphère d'un cabaret avec des tables, des chaises, du vin « un spectacle avant le spectacle », mais impossible de trouver la bonne salle en peu de temps à Montréal.

Du cinéma, elle dira des choses étonnantes: « Pour la première fois, il a fallu que je pense beaucoup à l'argent. Il nous a fallu trois ans pour ramasser les fonds et actuellement, nous vendons les derniers rôles, tant nous sommes démunis ».

Elle contrôle et protège ses créations mais elle en a étonné plusieurs en affirmant qu'elle serait heureuse de voir d'autres artistes utiliser son matériel:

« Oui j'aimerais voir quelqu'un d'autre monter mon spectacle, je me donne tant de mal à me documenter que j'aimerais que tout ce que j'ai trouvé puis demeurer ».

Aucune inquiétude, Meredith Monk demeure longtemps après une grande vérité qu'elle définit en un mot. La voix.

À L'AFFICHE

EATON



Ne manquez pas le concours de la fête des Pères

Courez la chance de gagner l'un des nombreux prix! Aucun achat requis.

1er prix: l'une des cinq Pontiac Tempest 1988 (valeur au détail d'environ 12.200,00; livraison comprise).

2e prix: l'un des cinq carnets de 1.000,00 en chèques de voyage American Express.

3e prix: l'une des dix garde-robes décontractées «Beach Boys» de Dominion Group Fashion (valeur au détail d'environ 500,00 ch.)

Le concours se termine le 21 juin 1987.

Règles et fiches d'inscription à votre magasin Eaton.

Voyez la Pontiac Tempest 1988 chez Eaton au Centre-ville (gracieuseté de Terry Pontiac Buick Inc.); à Pointe-Claire (gracieuseté de Parkway Pontiac Buick Inc.); à Rockland (gracieuseté de Avenue Pontiac Buick Inc.).



Fêtez papa en musique chez Eaton

Trois journées soulignées par des airs joyeux à l'occasion de la fête des Pères! En effet un «Barber Shop Quartet» déambulera dans notre magasin du Centre-ville en interprétant des chansons entraînantes. Soyez de la fête, les jeudi et vendredi 18 et 19 juin de 18 h à 20 h; le samedi 20 juin de 13 h 30 à 15 h 30.

Les jours à Timothy

Timothy Eaton avait réalisé l'importance d'offrir une main-d'œuvre de qualité supérieure à prix raisonnables. Cette philosophie est toujours à la mode chez Eaton, spécialement durant les jours à Timothy. En effet, jusqu'au 27 juin, la promotion Les jours à Timothy chapelardera une foule d'événements mettant en vedette le dernier cri à prix d'abaisses. De nombreuses activités se dérouleront également en magasin, entre autres: une exposition de poupées anciennes provenant de la collection privée des Archives Eaton. Fabriquées de 1901 à 1977, ces douze poupées à tête et mains en porcelaine biscuit, mesure de 46 à 61 cm et portent leurs costumes originaux ou des reproductions de ceux-ci. A voir chez Eaton Centre-ville, 3e étage, à partir du 10 juin.

EATON LES JOURS À TIMOTHY



FONDATEUR TIMOTHY EATON 1869

EATON VOTRE GARANTIE DE QUALITÉ À JUSTES PRIX

GRÂCE À

**La Presse**

CKAC 97.3

**COORS LÉGÈRE**

**PLEINS FEUX**

**SUR LE THÉÂTRE**

Courez la chance de gagner un voyage pour deux à New York pour assister à la comédie musicale «LES MISÉRABLES» sur Broadway.

Le prix comprend le voyage aller-retour Montréal/New York, deux billets pour assister au spectacle ainsi que l'hébergement d'une nuit.

OU ENCORE L'UN DES NOMBREUX PRIX SUIVANTS:

## 10 GAGNANTS

d'une paire de billets pour assister à chacun des spectacles de la série «Coors Légère — Pleins feux sur le théâtre» présentés à la Place des Arts, soit:

- «Camelot», le mardi 7 juillet 1987, à 20 h
- «42nd Street», le mardi 25 août 1987, à 20 h
- «Singin' in the rain», le vendredi 30 octobre 1987, à 20 h

## 5 GAGNANTS

d'une paire de billets pour voir la comédie musicale «Camelot», mettant en vedette Richard Harris, le mardi 7 juillet 1987, à 20 h, à la Place des Arts.

## POUR PARTICIPER:

- Remplissez le coupon publié dans La Presse jusqu'au 5 juin 1987 inclusivement et postez-le à l'adresse indiquée.
- Les tirages auront lieu les 9, 10, 11 et 12 juin à l'émission de Suzanne Lévesque, sur les ondes de CKAC, entre 8 h 45 et 11 h 45.
- Le texte des règlements relatifs à ce concours est disponible à La Presse et à CKAC.
- La valeur totale des prix offerts est de 2 806,50\$

LERNER & LOEWE'S

**CAMELOT**

Du 7 au 12 juillet



Les 25, 26, 27, 28 août



Les 30, 31 octobre et 1er novembre

Concours «Pleins feux sur Broadway»  
La Presse, ltée  
C.P. 5015  
Succursale Place d'Armes  
Montréal (Québec)  
H2Y 3M1

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_ App. \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_

Code postal \_\_\_\_\_ Âge \_\_\_\_\_ Tél. (rés.) \_\_\_\_\_ (bur.) \_\_\_\_\_

Je suis abonné(e) à La Presse  J'achète La Presse en kiosque

SOIRÉE VIENNOISE

Chœur Saint-Laurent

Extraits de

Schubert «Rosamunde»

Strauss «Die Fledermaus»

Léhar «La veuve joyeuse»

avec

Eva Baran, soprano

Odette Beaupré, mezzo-soprano

Guy Bélanger, ténor

Erik O'Land, baryton

Orchestre

Dir. Iwan Edwards

le jeudi 4 juin 1987 20h

Salle Claude-Champagne

220, av. Vincent-d'Indy

Outremont

Billets: \$12 Adultes

\$7 Étudiants / Age d'or

Ticketron: 288-2525

Pour tout renseignement,

veuillez composer le

637-2498

**L'OR**  
DES CAVALIERS  
THRACES



Du 30 mai au 4 octobre 1987  
Palais de la Civilisation,  
Île Notre-Dame.  
Métro Ile-Ste-Hélène ou  
Métro McGill - Autobus 167.  
Ouvert tous les jours  
de 10h00 à 18h00.

Billets en vente aux comptoirs  
Ticketron, à la Place des  
Arts et au Palais de la  
Civilisation.

Adultes: 5,50 \$  
Enfants, étudiants et  
personnes du 3<sup>e</sup> âge: 3,00 \$  
Organisée en collaboration  
avec la République populaire  
de Bulgarie.

montréal



CHANSON

# Francine Raymond Un disque d'amour et d'amitiés

DENIS LAVOIE

■ Habitée par la musique depuis sa plus tendre enfance, Francine Raymond réalise enfin une vieille ambition, son premier disque.

Chanteuse depuis plus de 15 ans, elle a mis toute son expérience et ses amitiés à profit pour concocter ce microsillon où figurent les meilleurs paroliers de la chanson française, de Luc Plamondon à Francis Cabrel, en passant par Michel Rivard et j'en passe.

Faire un disque c'est bien beau, mais... «T'as une plus grosse responsabilité que quand tu chantes pour d'autres. Aussi, j'ai attendu d'être prête. Avant, avec des groupes comme *Spectacle*, j'ai surtout fait des discothèques ou des premières parties de spectacle», raconte Francine Raymond.

«Mon disque, c'est d'abord le fruit d'échanges avec des amis, des gens avec qui j'ai travaillé tout au cours de ma carrière», ajoute la chanteuse. Elle s'est donc bien entourée, mais ne s'est pas contentée de chanter, contribuant à l'écriture des textes avec Pierre Huet et Robert Léger, et en s'impliquant dans la composition des musiques avec Christian Pélouquin.

En fait, ce premier microsillon de Francine Raymond, elle l'a réalisé avec les musiciens de son dernier groupe, *Hollywood and Vine* (qui accompagnait Pierre Bretrand), et avec le concours de Francis Cabrel et Michel Rivard, avec lesquels elle a travaillé.

Tout ce à quoi aspire maintenant la chanteuse, s'est de remonter sur scène pour aller «chercher un public». Elle attendra à l'automne pour bien le faire, et s'y prépare avec le concours de Louise Richer qui travaille au montage scénique de son show.

C'est au lendemain d'un spectacle retentissant, celui marquant le retour et les adieux de *Beau Domage*, au Forum, après qu'elle eut interprété *Mes blues passent pu dans porte* du groupe Offenbach, que Francine Raymond a décidé qu'elle ferait son propre disque.

Elle a donc mis le temps qu'il fallait pour bien se préparer, d'autant plus que le marché du disque québécois se relevait alors difficilement de la sévère crise qui a bouleversé cette fragile industrie.

«Ça a pris un recul de plus d'un an pour me retrouver, après avoir fait beaucoup de *coverts* (interprétation) de succès du palmarès. Le choc provoqué par la foule de spectateurs au Forum a réveillé mes origines québécoises. J'ai poussé dans le West Island, coude à coude avec les anglophones, mais je suis de souche québécoise. Et au départ, j'ai été auteure-compositrice-interprète», rappelle Francine Raymond.

«Ce disque, c'est du matériel qui me colle à la peau. Je l'ai conçu sans esprit de marketing. J'y ai mis ce qui sortait d'en-dedans de moi. Je me suis fié à mon esprit de *fan*, car j'admire beaucoup les créateurs. J'écoute donc beaucoup de choses, je ne me limite pas dans mes goûts.»

«Je voulais aussi rendre un message positif pour les jeunes qui l'écouteront. Je ne voulais surtout pas faire du *heavy noir*, ajoute-t-elle. Et mêmes les textes que m'ont donnés Rivard et Plamondon, ce sont des choses que je vivais, ou des textes qui me faisaient vibrer, comme celui de Cabrel.»

«La musique et les mélodies sont venues avant les textes et le



Francine Raymond

PHOTO PAUL-HENRI TALBOT, LA PRESSE

réalisateur Gerald O'Brien a bien réussi à adapter les chansons pour faire un son cohérent, le tout en seulement 26 jours de sessions d'enregistrement. Il a amené de nouvelles couleurs, car il est clavieriste, alors que les musiciens avec lesquels je travaille, les frères Christian et Michel Pélouquin, sont des guitaristes.»

«Ça fait tellement d'années, depuis que je suis toute petite, que je veux chanter...Ce disque, c'est donc juste un aboutissement na-

turel. Et je ne me pette pas les bretelles pour ça. Ça n'a rien changé à ma vie. L'important c'est que tout ça soit honnête, que ça vienne du ventre, car on véhicule du rêve avec nos chansons», de conclure Francine Raymond.

Mission accomplie, la chanteuse n'attend plus que les réactions du public avant de l'affronter sur scène. En attendant, écoutons et achetons son disque, c'est tout ce qui compte pour assurer sa nouvelle carrière.

# Robert Stefan Un rocker qui veut combler un vide

DENIS LAVOIE

■ *Le meilleur est à venir*, tel est le titre qu'a choisi Robert Stefan pour marquer ses débuts de rocker francophone sur disque. «Je voulais dire par là que ma carrière ne se terminera pas avec ce premier disque. J'ai choisi des chansons d'espoir, pour les moments difficiles», raconte l'auteur-compositeur-interprète.

Il a «bossé» fort, ce jeune Québécois aux parents d'origine allemande, élevé en anglais à Chomedey, pour se convertir au rock en français, dans l'espoir de combler le vide laissé par la mort des groupes *Corbeau* et *Offenbach*.

Pour sa première tentative sur disque, un 45 tours, il est allé chercher un producteur rock d'expérience, Walter Rossi. Ça lui a valu un premier gros succès, *Je pense à l'amour*.

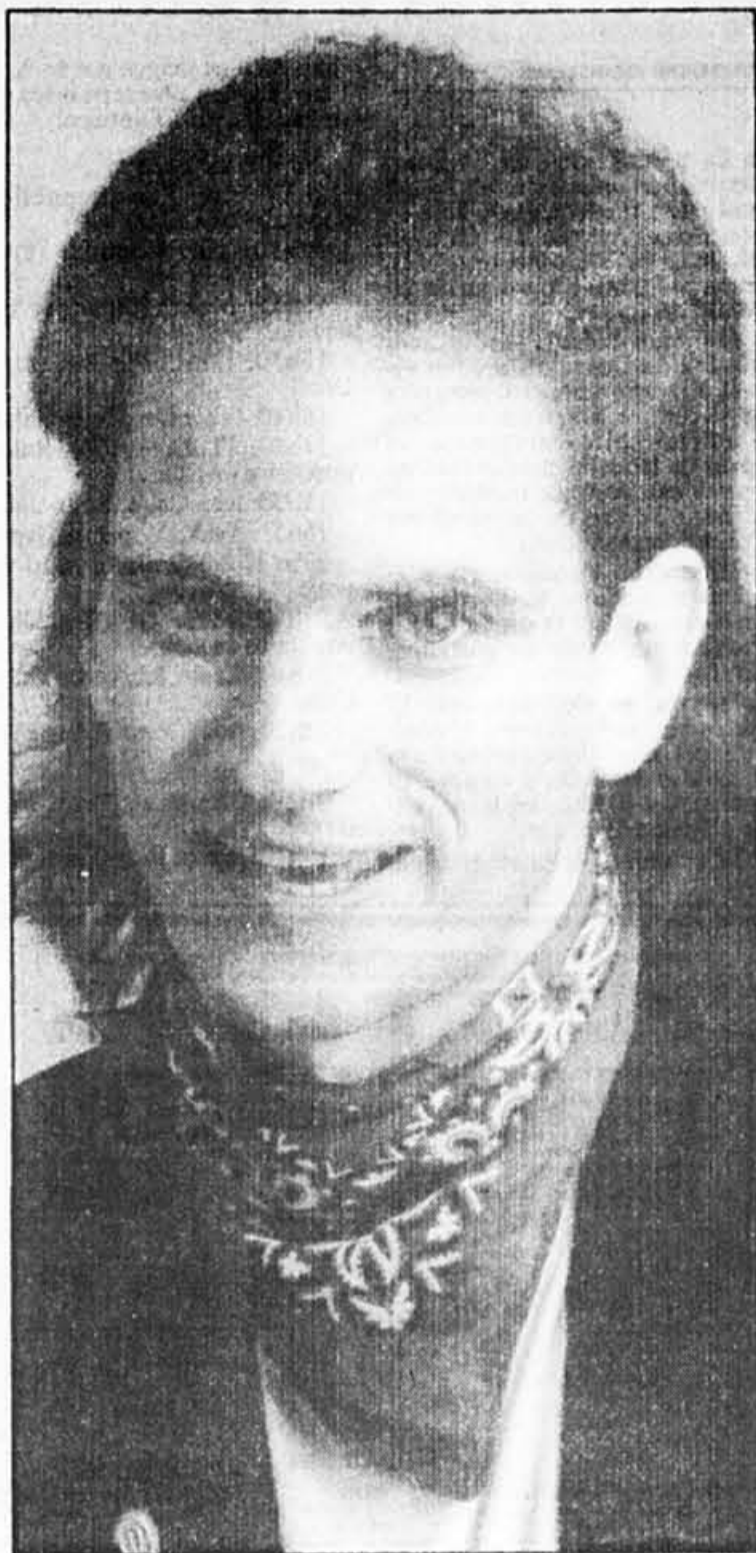
Pour s'inspirer pour l'ensemble de son nouveau répertoire, il s'est remémoré Pagliaro. Ça a donné deux autres 45 tours, et finalement assez de chansons pour composer un premier microsillon.

Robert Stefan l'avoue, il n'a pas une riche connaissance du rock «à la québécoise». C'est en faisant de l'interprétation de succès américain, dans des groupes qui faisaient les riches cabarets jusqu'à Las Vegas, lui se spécialisant vocalement dans les chansons rock, qu'il a pris son expérience.

Sa maison de disque mise beaucoup sur lui, alors que le jeune artiste voit plus modestement ses débuts. «Je compose des mélodies et des paroles faciles», déclare-t-il.

Rien de rechercher donc, mais l'ambition de faire mieux, comme le dit bien le titre de son premier microsillon.

Pour l'assister dans la réalisation de ce premier projet qui fait suite à une longue expérience de conception de maquettes (projets de disques), Robert Stefan s'est payé le service de Gary Moffet (autrefois de April Wine). Il a choisi aussi d'excellents musiciens: Bruce Moffet (le frère de l'autre) à la batterie et Ross Boswell à la basse.



Robert Stefan

PHOTO JEAN COUPLI, LA PRESSE

**COREY HART**  
**"GOIN HOME"**

Samedi 8 août 20h00  
Forum de Montréal

Billets 17,50\$ en vente aux guichets du Forum et à tous les comptoirs Ticketron (+ frais de service)

Chom 97.7 fm

**TOURNÉE ÉTÉ '87**

**LES SOIRÉES DU ROY**  
présentent  
**Une Fantaisie Lyrique et Gastronomique**  
avec  
Micheline Camirand, directrice artistique et soprano,  
Jean-Louis Sanscartier, ténor  
(remplacé par Michel Lepage, baryton, le 12 juin)  
et Jacques St-Jean, pianiste.

Spectacle tous les vendredis soirs jusqu'au 26 juin  
Représentation à 19h — 50\$ du couvert, apéritif, taxe et service inclus.

RESTAURANT «LES FILLES DU ROY»  
415, rue Bonsecours, Vieux Montréal  
Stationnement adjacent

SYSTEME TROC inc.  
Sur réservations seulement 849-3535

Champ-de-Mars

COMPLET LE 29 MAI

**Balattou CLUB**  
OUVERT 7 SOIRS  
SEMAINE  
DE 21H À 3H

Directement d'Afrique  
**Djemekan**  
Musique africaine  
3 et 4 juin à 22 h

4372, boul. St-Laurent  
845-5447

**19<sup>e</sup> Concours international de musique de Montréal**

Du 30 mai au 17 juin  
Place des Arts

V I O L O N

**Théâtre Maisonneuve.**

PREMIÈRE ÉPREUVE  
Ce soir, demain et lundi  
9h30, 13h30 et 20h  
billets: matinée 2,00\$ et 2,50\$, soirée 3,50\$

DEUXIÈME ÉPREUVE  
4, 5, 6 juin  
13h et 20h  
billets: matinée 2,50\$, soirée 3,50\$

ÉPREUVE FINALE  
13, 14, 15 juin  
20h

Avec l'Orchestre symphonique de Montréal sous la direction de Franz-Paul Decker  
billets: 5\$, 7\$, 9\$

**Salle Wilfrid-Pelletier**

CONCERT DE GALA  
DES PREMIERS LAURÉATS  
17 juin  
20 heures

Avec l'Orchestre symphonique de Montréal sous la direction de Franz-Paul Decker  
billets: 7\$, 8\$, 10\$, 12\$, 15\$

Théâtre Maisonneuve Place des Arts

**DANIEL LEMIRE**  
AU THÉÂTRE SAINT-DENIS 14 JUILLET 19H 30

**50,00\$ EN SPÉCIAL CETTE SEMAINE**

**19,50\$**  
**16,50\$**  
**13,50\$**

Prix spécial pour les couples: 39,00\$  
• Quantité limitée à un siège par billet •  
Spécial de la Fête des Pères: «Papa invite et maman paye» • La vente est valide jusqu'à épuisement des billets • Ceux et celles qui désirent acheter plus de 1.000 billets à la fois, voyez l'impresario de Lemire, il vous fera un «deal».

Théâtre St-Denis  
Berri  
1594 rue St-Denis  
Renseignements: 849-4211

Billets en vente aux comptoirs  
**TICKETRON**  
Théâtre St-Denis 12h à 21h  
(+ frais de service)

TELETRON Achats par carte de crédit: 288-2525

**La Relève Lyrique**

**COURS DE CHANT**

Technique vocale  
Théorie et solfège  
Interprétation  
Langues  
Mise en scène  
Spectacles d'élèves

Session d'été ou d'automne  
RENÉ BERGÉ 389-7772

## MUSIQUE

# 35 participants, de 12 pays; première séance ce matin

CLAUDE GINGRAS

La participation au Concours international de violon de Montréal passe finalement de 53 à 35 concurrents. Jeudi, il y en avait 36. Mais ce 36e concurrent s'est fracturé le bras droit dans un accident de voiture.

Monique Marcell, le directeur général du Concours, a donc appelé 35 noms au micro, par ordre alphabétique, hier midi, lors de la traditionnelle cérémonie au cours de laquelle chaque concurrent vient tirer un numéro établissant l'ordre de sa participation à la compétition.

Mais cinq concurrents n'étaient pas encore là. On les attend aujourd'hui et on a dû leur assigner un ordre de participation.

En principe, c'est donc avec 35 concurrents que s'ouvre la compétition, salle Maisonnette de la Place des Arts. On y compte 19 hommes et 16 femmes; la moyenne d'âge est de 23 ans.

La première épreuve élimina-

toire, la plus longue des trois, débute ce matin et se terminera lundi soir. En voici l'horaire.

## AUJOURD'HUI:

9h30: Bing Yen (République populaire de Chine)

10h10: Yuri Vodovoz (États-Unis)

10h55: Martin Chalifour (Canada)

13h30: Jun-Ching Lin (États-Unis)

14h10: Lucia Lin (États-Unis)

14h50: Ti Zhang (République populaire de Chine)

15h55: Ivan Chan (États-Unis)

16h35: Ayako Yonetani (Japon)

20h: Nobu Wakabayashi (Japon)

20h40: Ming Qi (République populaire de Chine)

21h40: Kevin Lawrence (États-Unis)

22h20: Adela Pena (États-Unis)

DEMAIN:

9h30: Stéphane Tran Ngoc (France)

10h10: Ignace Jang (France)

10h55: Michi Sigiura (États-Unis)

13h30: Joseph Esmilla (Philippines)

14h10: Liba Shacht (Israël)

14h50: Aleksei Sobolevsky (États-Unis)

## Concours de violon de Montréal

15h55: Scott St. John (Canada)

16h35: Jue Yao (République populaire de Chine)

20h: Sonig Tchakerian (Italie)

20h40: Dmitri Berlinski (URSS)

21h40: Pierre-Olivier Queyras (France)

22h20: Catherine Cho (États-Unis)

LUNDI:

9h30: Alexander Simionescu (États-Unis)

10h10: Hyunmi Kim (Corée)

10h55: Thomas Bowes (Grande-Bretagne)

13h30: Andree Azar (Canada)

14h10: Joyce Hammann-Feibel (États-Unis)

14h50: Lara St. John (Canada)

15h55: Elaine Marcell (Canada)

16h35: Aram Zarsian (Iraq)

20h: Annalee Patipatanakoon (Canada)

20h40: Yi-Wen Jiang (République populaire de Chine)

21h40: Edvard Skerjanc (Canada)

### Présence orientale

Ces 35 concurrents représentent douze pays. Si les plus fortes participations restent celle des États-Unis, avec onze concurrents, et celle du Canada, avec sept, le phénomène remarqué est le nombre particulièrement important des concurrents d'origine orientale. On en compte 17, soit presque la moitié.

Mais le phénomène étonne de moins en moins: il est à l'image même du monde instrumentel de la musique, où les instrumentistes occidentaux s'amuse à parler de «péril jaune». Il est à noter cependant que plusieurs concurrents orientaux, bien que se présentant sous la bannière de leurs pays respectifs, étudient actuellement aux États-Unis. La France elle-même n'échappe pas à l'invasion, avec, sur trois concurrents, deux d'origine asiatique.

Les sept membres du jury, tous violonistes de carrière, représentent six pays. Ce sont, par ordre alphabétique: Rafael Druian (États-Unis), Raymond Gallois Montbrun (France), Szymon Goldberg (États-Unis), Valery Klimov (URSS), Ke-Qiang Li (République populaire de Chine), Bretislav Novotny (Tchécoslovaquie) et Richard Roberts (Canada). M. Roberts est le violon-solo de l'Orchestre Symphonique de Montréal.

### Les trois épreuves

La première épreuve éliminatoire, aujourd'hui, demain et lundi, comprend une des Sonates pour violon seul de Bach, trois Caprices pour violon seul de Paganini, un Concerto de Mozart (joué avec piano) et, imposée à tous, la deuxième Sonate (op.94) de Prokofiev.

La deuxième épreuve éliminatoire, jeudi, vendredi et samedi, comprend également imposées à tous, la Sonate op.30 n°2 de Beethoven et la Sonate op.105 de Schumann. Le demi-finaliste complète avec des pièces courtes, à son choix.

Le Réseau français de Radio-Canada diffusera la compétition dans son intégralité, et en direct, à partir de la deuxième épreuve et jusqu'au concert des lauréats, le 7 juin.

La troisième et dernière épreuve, la finale avec orchestre (l'OSM, dir. Franz-Paul Decker), les 13, 14 et 15 juin, comprend un concerto du répertoire et une oeuvre inédite, écrite expressément pour le concours (cette année, l'oeuvre a été commandée à Srul Irving Glick, de Toronto).



PHOTO MICHEL GRAVEL, LA PRESSE

Le Concours international de violon de Montréal, qui s'ouvre ce matin, réunit 35 concurrents, de douze pays. On en compte 30 sur cette photo: les cinq qui manquent sont attendus aujourd'hui.

La brochure du Concours révèle que douze concertos figurent au programme de la finale. Le Tchaïkovsky et le Sibelius reviennent le plus souvent: ils sont le choix de huit et de sept concurrents, respectivement. Les deux Concertos de Prokofiev sont partagés entre cinq concurrents, le Brahms a été choisi quatre fois, mais, chose étrange, le Beethoven n'a trouvé qu'un candidat — pas davantage, donc, que le deuxième de Bartok, le Berg et le Stravinsky. (Précision: cette brochure a été imprimée il y a quelques jours, alors que la participation était de 46 concurrents. Il faudra donc, pour éviter tout malentendu, en rayer les onze concurrents absents.)

### Septième cycle

Le Concours international de Montréal entreprend cette année son septième cycle, chaque cycle étant de trois ans. Nous voici donc au septième Concours de violon. Lorsque le Concours fut lancé, en 1965, l'ordre des disciplines était le suivant: piano, violon, chant. À partir de 1974, et ce pour assurer une meilleure coordination entre les différentes

compétitions internationales, chaque cycle fut suivi d'une année de relâche et l'ordre des disciplines fut modifié: d'abord le violon, ensuite le piano, enfin le chant.

Le Concours de Montréal a donc connu 18 compétitions, chaque cycle fut suivi d'une année de relâche et l'ordre des disciplines fut modifié: d'abord le violon, ensuite le piano, enfin le chant.

La liste des 18 palmarès passés est révélatrice: sur six cycles, un seul, le tout premier, comporta un premier prix dans chacune des trois disciplines. Tous les cycles suivants furent marqués par l'absence d'un premier prix dans une discipline. Mieux encore (ou pis encore), le quatrième cycle (1975-1976-1977) et le sixième cycle (1985-1984-1985) furent marqués, chacun, de deux années sans premiers prix; dans chaque cas, ce sont les compétitions de chant et de violon qui se terminèrent sans grand lauréat.

On note encore que l'URSS est le pays à avoir recolté le plus grand nombre de premiers prix, soit six sur treize, et le seul à avoir obtenu des premiers prix dans les trois disciplines sans exception, soit trois en violon, deux en piano (deux femmes) et un en chant. Les États-Unis ont obtenu trois premiers prix, la Roumanie deux, la France et la Yougoslavie un chacun. Le Canada n'a jamais figuré dans la liste des premiers prix — non plus, il est vrai, que les pays orientaux.

### Premier prix: \$15 000

Le nombre de prix reste le même, soit neuf, plus un prix de \$500 pour la meilleure exécution de l'oeuvre canadienne imposée en finale, mais les trois premiers prix ont été indexés. Le premier est augmenté de \$10 000 à \$15 000, le deuxième de \$5000 à \$5500, le troisième de \$2500 à \$3000. Les montants des autres prix sont inchangés: quatrième prix, \$1500; cinquième prix, \$1000; et quatre prix de \$500 chacun.

## FESTIVAL FILMS VIDÉOS FEMMES MONTREAL



CINEMATHEQUE QUEBECOISE MILIEU CINEMA ONF, COMPLEXE GUY-FAVREAU  
333, boulevard de Maisonneuve Est 1000, boulevard de Maisonneuve Est  
845-9783 277-5789 243-9228  
Berris de Montigny St-Laurent, autobus 55 Place des Arts Place d'Armes

Billets individuels: 4,00 \$ Carte-Festival (10 billets): 30,00 \$ Informations: 845-0243

4 14 JUIN 1987

## La Presse

VOUS OFFRE LA CHANCE DE GAGNER UNE DES 5 PAIRES DE BILLETS POUR ASSISTER À L'OPÉRA



# La Tosca

le lundi 22 juin 1987 à 20 h

de Puccini

à la salle Wilfrid-Pelletier de la Place des Arts

Les réponses ainsi que les noms des gagnants seront publiés dans la chronique «Musique» de Claude Gingras du 9 juin.

- Le tirage aura lieu le lundi 8 juin 1987.
- La valeur totale des prix offerts est de 455\$.
- Le texte des réponses est disponible à La Presse.

## L'OPÉRA DE MONTREAL

présente l'opéra «Tosca» les 2, 6, 9, 12, 16, 20 et 22 juin 1987.

Pour être admissible au tirage, répondez correctement aux 5 questions suivantes et retournez-le à:

Concours «La Tosca»  
La Presse, Ltée  
C.P. 5025  
Succ. Place d'Armes  
Montréal (Québec)  
H2Y 3M1

NOM \_\_\_\_\_ ADRESSE \_\_\_\_\_ APP. \_\_\_\_\_  
VILLE \_\_\_\_\_ VILLE \_\_\_\_\_  
CODE POSTAL \_\_\_\_\_ TÉL. \_\_\_\_\_ ÂGE \_\_\_\_\_

Je suis abonné(e) à La Presse  J'achète La Presse en kiosque

## les Ballets Classiques de Montréal

GRAND DÉBUT d'une nouvelle compagnie

fondateur et directrice artistique  
**Sonia Vartanian**

présentent  
les 3 et 4 juillet 20h.  
4 premières mondiales

«Symphonie»  
Saint-Saëns/Lambrou

«Concerto Primo»  
Vivaldi/Hillyer

«Prière»  
Albinoni/Vartanian

«Avec Gagnon»  
Gagnon/Vartanian

Artiste invité: John Stanzel

Billets: 20\$, 14\$, 8\$ en vente:  
Guichets de la Place des Arts  
et aux comptoirs Ticketron/Télectron.

Théâtre Maisonneuve  
Place des Arts

Reservations téléphoniques:  
514 842-2112. Frais de service.  
Redevance de 15¢  
sur tout billet de plus de 7\$.

## PULSIONS NON-STOP

Vibrez au Décompte Dance Music

TITRE	INTERPRÈTE	TITRE	INTERPRÈTE
1. YOU KEEP ME HANGING ON	KIM WILDE	10. I KNEW YOU WERE WAITING	ARETHA FRANKLIN & GEORGE MICHAEL
2. THE RIGHT THING	SIMPLY RED	11. SIGN OF THE TIMES	PRINCE
3. LA ISLA BONITA	MADONNA	12. THE PLEASURE PRINCIPLE	JANET JACKSON
4. DIAMONDS	HERB ALPERT	13. HEAD TO TOE	LISA LISA & CULT JAM
5. BIG LOVE	FLEETWOOD MAC	14. DAY IN DAY OUT	DAVID BOWIE
6. RIGHT ON TRACK	BREAKFAST CLUB	15. ATLANTIS IS CALLING	MODERN TALKING
7. LESSONS IN LOVE	LEVEL 42	16. LEAN ON ME	CLUB NOUVEAU
8. I JUST DIED IN YOUR ARMS	CUTTING CREW	17. CERTAIN THINGS ARE LIKELY	K.T.P.
9. I WANNA DANCE WITH SOMEBODY	WITHNEY HOUSTON	18. POINT OF NO RETURN	EXPOSE
		19. RESPECTABLE	MEL AND KIM
		20. LOOKING FOR A NEW LOVE	JODY WATLEY

Avec Guy Aubry, le samedi, de midi à 14 heures!  
Un frisson non-stop menant à une délicieuse frénésie!

SKMP 94 LE NON-STOP FEELING DE MONTREAL

Avis: la direction des émissions considère que le plaisir croît avec l'usage. Non-Stop!

CINEMA

SPECTACLES

AVEZ-VOUS VU?



Jean-Paul Belmondo et Jean Seberg dans le *A bout de souffle* de Jean-Luc Godard.

■ **A bout de souffle** (Le Laurier, samedi et dimanche) - Le premier Godard. Il voulait faire un film à l'américaine. Avec Jane Seberg. Il a fait comme il fera toujours par la suite : du Godard. Jean-Paul Belmondo est un petit voleur d'auto qui tue un flic et veut fuir avec une jeune Américaine... Avec ce film commençait en France ce qu'on a appelé la Nouvelle Vague.

■ **Les Beaux souvenirs** (Cinémathèque, mardi) - Viviane revient à la maison de son enfance où elle croit retrouver sa place. Mais la place qu'elle occupait lui a été ravie. Marie, sa sœur cadette, a pris possession de sa chambre. Ses objets personnels et tout ce qui pouvait rappeler le souvenir de leur mère ont disparu. Quand elle veut parler à son père, elle se heurte à un mur de silence. Un film de Francis Mankiewicz, un scénario de Réjean Ducharme.

■ **Gardens of Stone** (Décarie 2 et Fbrg Ste-Catherine 1) - L'autre film de Coppola sur la guerre du Vietnam. Moins fort que *Apocalypse Now*. Chaque jour les avions militaires ramènent de là-bas le corps des soldats tombés « au champ d'honneur ». Coppola raconte l'histoire d'un jeune engagé volontaire que son vieux sergent et sa jeune veuve pleurent ce jour-là.

■ **Hannah and her Sisters** (Cineplex 4, Samedi : Cinéma V) - Un Woody Allen génial! Il parle, comme toujours, de l'absurdité de la vie, de l'angoisse de la mort, des amours difficiles... mais le film n'a pas l'air d'un rabâchage! Loin de là! Quelques gags très drôles. Une distribution remarquable.

■ **9½ Weeks** (Cinéma V, samedi) - Une histoire d'amour torride entre la superbe Kim Basinger et Mickey Rourke. Quelque chose qui tient du rêve érotique. Avec des images magnifiques et des comédiens bien dirigés.

■ **Prénom Carmen** (Conservatoire d'art cinématographique, dimanche) - Jean-Luc Godard aussi a tourné sa Carmen. Mais la Carmen de Godard ne ressemble à nulle autre. Godard ne copie pas, il invente. À la musique de Bizet il a préféré celle de Beethoven. Carmen est la niece d'un cinéaste fou qu'elle veut intéresser à un tournage. Le film touche à mille problèmes actuels. Les images de Raoul Coutard sont splendides.

■ **Que la fête commence** (Dauphin 1) - Peut-être le meilleur film de Bertrand Tavernier. Et l'un des meilleurs rôles de Philippe Noiret incarnant le régent Philippe d'Orléans, prince philosophe et décadent, qui avait comme conseiller un certain abbé Dubois, interprété avec beaucoup de savoir par Jean Rochefort. L'histoire se passe en 1719.

■ **Twist and Shout** (Cineplex 9) - Beaucoup de choses dans ce film. Peut-être un peu trop. Mais une belle histoire d'amour entre une fille et un garçon dans la vingtaine. Avec deux interprètes (Camille Søberg et Adam Tonsberg) d'une fraîcheur émouvante. Un film danois de Bille August.

■ **Crocodile Dundee** (Versailles 6, V.o. : Palace 6) - Un Tarzan venu de l'outback australien qui, du jour au lendemain, se trouve transplanté dans la jungle new-yorkaise : hilarant.

■ **Les Enfants du silence** (Parisien 5, V.o. : Fairview 1) - Les amours tumultueuses d'une sourde-muette avec un enseignant non-conformiste. Une interprétation sublime de William Hurt et d'une nouvelle venue, Marlee Matlin, qui a gagné l'Oscar de la meilleure actrice.

■ **Mission** (Cinéma de Montréal 1, Quimetoscope : lundi, mercredi et jeudi, V.o. : Kent 2) - Film historique qui a coûté beaucoup d'argent et qui a remporté l'Oscar de la meilleure photo. Robert De Niro dans le rôle d'un mercenaire devenu Jésuite ; il n'hésite pas à prendre les armes pour défendre la cause de Dieu. Jeremy Irons, lui, se ferait couper en petits morceaux plutôt que de lever la main sur son semblable.

■ **Angel Heart** (Desjardins 2, V.o. : Faubourg Ste-Catherine 3) - Un film policier avec une forte dose de fantastique. Robert De Niro incarne le Diable et Mickey Rourke un détective privé découvrant avec horreur qu'il laisse des cadavres partout où il passe. Un film d'Alan Parker.

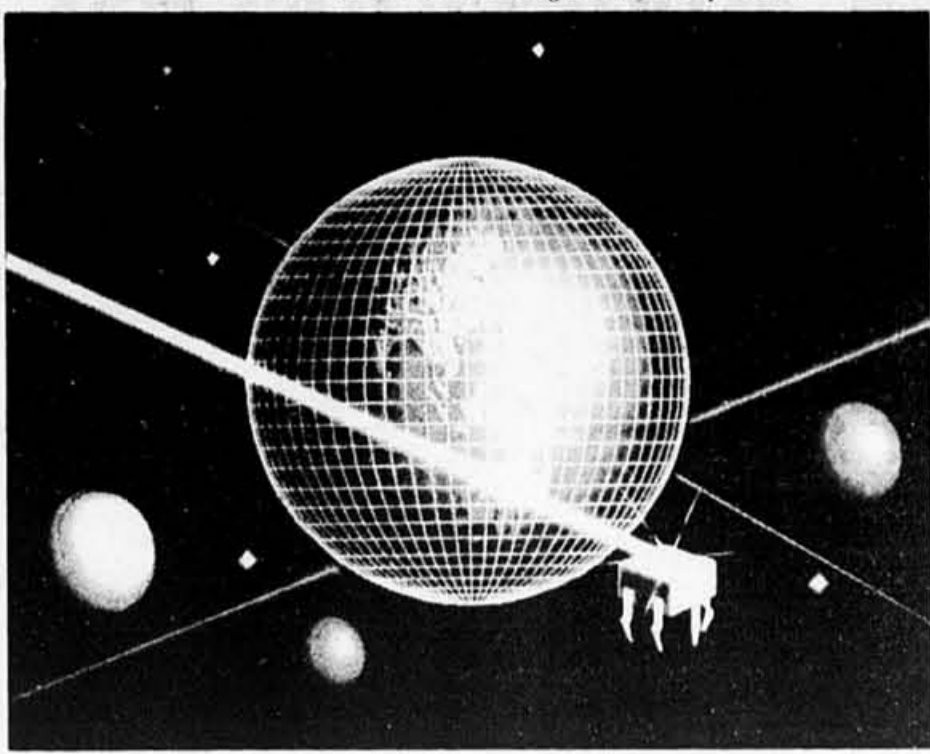
■ **Blue Velvet** (Parisien 2, V.o. : Cinéma V, dimanche, lundi et mardi) - Une comédie noire et complètement *flyée*. Comme un cauchemar. Dennis Hopper trafique la drogue et passe ses nuits avec une chanteuse masochiste (Isabella Rossellini). Un jeune homme trouve une oreille humaine dans un terrain vague et se bute à des policiers fouches. Une jeune blonde braille comme un veau... Un film qui sort de l'ordinaire.

■ **Chambre avec vue** (Desjardins 1, V.o. : Cineplex 7, Dimanche, lundi et mardi : Cinéma V) - Lucy doit épouser Cecil mais elle est secrètement éprise de George qu'elle a rencontré lors d'un voyage en Italie. Dans l'Angleterre du début du siècle, on se marie toujours selon les traditions victorienne. Surtout si l'on est d'une famille bien. Une étude fort bien tournée, drôle et enlevée. Claude Luce.

Reservations téléphoniques : 514 842-2112. Frais de service. Réservez de 15 jours avant le plus de 75. Salle Wilfrid-Pelletier Place des Arts

IMAGES DU FUTUR '87

La cité des arts et des nouvelles technologies de Montréal présente :



IMAGES DU FUTUR '87

De 10 pays  
Lasers,  
images et vidéos  
par ordinateur,  
musique électronique,  
hologrammes,  
multimedias,  
sculptures lumineuses,  
ateliers de démonstration  
Bar-Restaurant-Vidéo  
Présentation continue

IMAGINOX

Spectacle multimedia en 4 parties :  
Vidéo, musique, laser, mimes  
1. OUT  
2. de US irac  
3. E.L.V.I.S.  
4. LUX

À compter du 13 juin, les samedis à 21 hres et les dimanches à 13h30 et 16 hres

Le Vieux-Port de Montréal  
Au bas de la rue St-Laurent  
Métro Place d'Armes

5 juin - 20 septembre 1987

Exposition internationale Tous les jours de 12 hres à 23 hres

Invité d'honneur  
Le Japon



Gouvernement du Canada  
Ministère des Communications  
Gouvernement du Québec

Ville de Montréal  
La Presse

Canadian  
TOSHIBA  
CANADA

bonjour!

Colloque International  
Lasers, images par ordinateur, hologrammes,  
multimedia, musique électronique, art vidéo  
4-5-6 juin 1987  
de 9h00 à 12h00 et 14h00 à 18h00  
Complexe Guy-Favreau Salle ONF  
Renseignements : 849-1612

■ **9½ Weeks** (Cinéma V, samedi) - Une histoire d'amour torride entre la superbe Kim Basinger et Mickey Rourke. Quelque chose qui tient du rêve érotique. Avec des images magnifiques et des comédiens bien dirigés.

■ **Prénom Carmen** (Conservatoire d'art cinématographique, dimanche) - Jean-Luc Godard aussi a tourné sa Carmen. Mais la Carmen de Godard ne ressemble à nulle autre. Godard ne copie pas, il invente. À la musique de Bizet il a préféré celle de Beethoven. Carmen est la niece d'un cinéaste fou qu'elle veut intéresser à un tournage. Le film touche à mille problèmes actuels. Les images de Raoul Coutard sont splendides.

■ **Que la fête commence** (Dauphin 1) - Peut-être le meilleur film de Bertrand Tavernier. Et l'un des meilleurs rôles de Philippe Noiret incarnant le régent Philippe d'Orléans, prince philosophe et décadent, qui avait comme conseiller un certain abbé Dubois, interprété avec beaucoup de savoir par Jean Rochefort. L'histoire se passe en 1719.

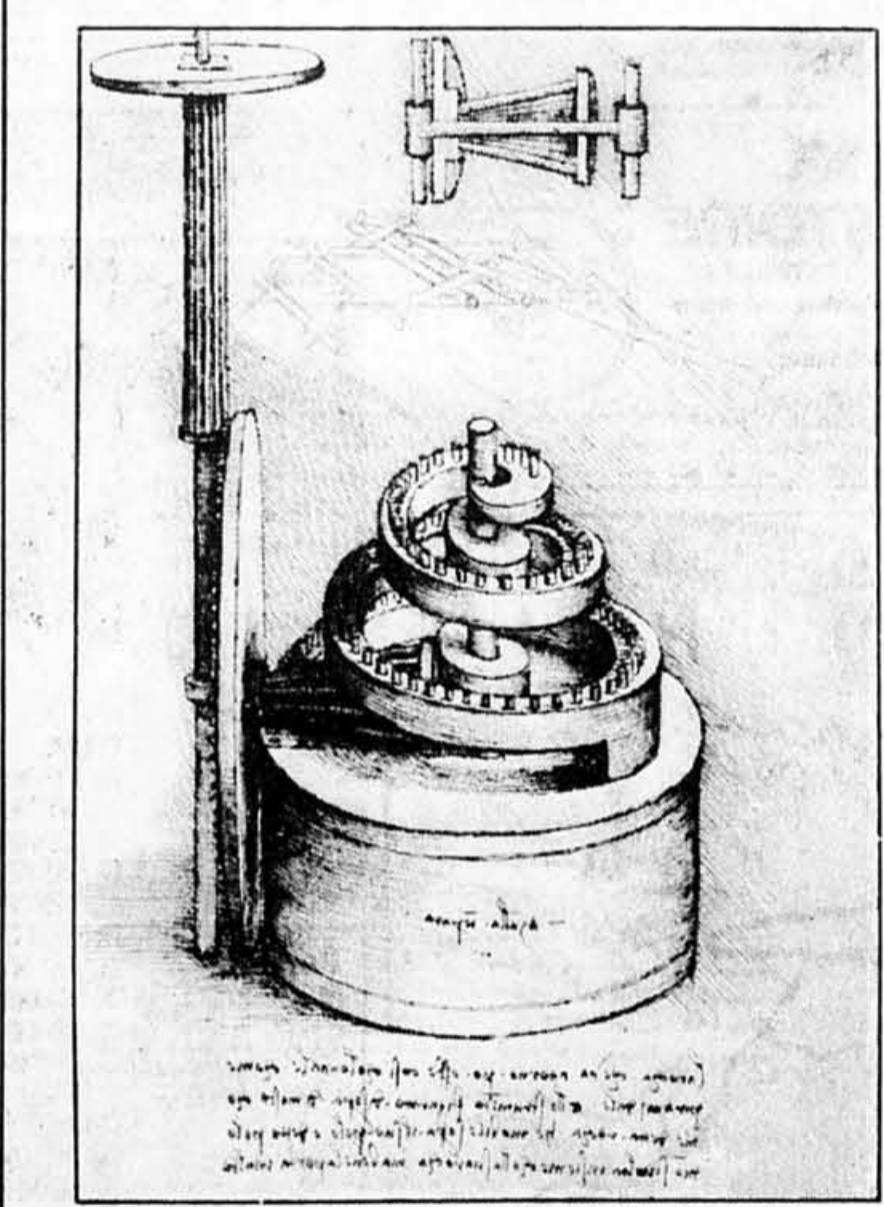
■ **Twist and Shout** (Cineplex 9) - Beaucoup de choses dans ce film. Peut-être un peu trop. Mais une belle histoire d'amour entre une fille et un garçon dans la vingtaine. Avec deux interprètes (Camille Søberg et Adam Tonsberg) d'une fraîcheur émouvante. Un film danois de Bille August.

EN VERSION FRANÇAISE

■ **Angel Heart** (Desjardins 2, V.o. : Faubourg Ste-Catherine 3) - Un film policier avec une forte dose de fantastique. Robert De Niro incarne le Diable et Mickey Rourke un détective privé découvrant avec horreur qu'il laisse des cadavres partout où il passe. Un film d'Alan Parker.

■ **Blue Velvet** (Parisien 2, V.o. : Cinéma V, dimanche, lundi et mardi) - Une comédie noire et complètement *flyée*. Comme un cauchemar. Dennis Hopper trafique la drogue et passe ses nuits avec une chanteuse masochiste (Isabella Rossellini). Un jeune homme trouve une oreille humaine dans un terrain vague et se bute à des policiers fouches. Une jeune blonde braille comme un veau... Un film qui sort de l'ordinaire.

■ **Chambre avec vue** (Desjardins 1, V.o. : Cineplex 7, Dimanche, lundi et mardi : Cinéma V) - Lucy doit épouser Cecil mais elle est secrètement éprise de George qu'elle a rencontré lors d'un voyage en Italie. Dans l'Angleterre du début du siècle, on se marie toujours selon les traditions victorienne. Surtout si l'on est d'une famille bien. Une étude fort bien tournée, drôle et enlevée. Claude Luce.



Etude de mécanique, v. 1497. Madrid MS. 1 de Madrid, f. 45 r. Photo: Biblioteca Nacional, Madrid

LÉONARD À LA PORTÉE DE TOUS!

Retirez le maximum de votre visite, avec:

- ▶ des animateurs dans les salles
- ▶ des visites commentées
- ▶ un audioguide
- ▶ de la vidéo
- ▶ des panneaux didactiques
- ▶ des catalogues

et de nombreuses activités culturelles que le Musée vous propose à son calendrier disponible au Musée.

LÉONARD DE VINCI  
INGÉNIEUR ET ARCHITECTE

Exposition à voir absolument! Dessins et manuscrits originaux, grandes machines géniales et maquettes monumentales.  
Cette exposition, organisée par le Musée des beaux-arts de Montréal, en collaboration avec la Commission du Centenaire de l'ingénierie, est présentée grâce à l'appui financier du ministère fédéral des Communications et du Conseil des arts de la Communauté urbaine de Montréal. Le Musée tient à souligner la contribution exceptionnelle de Pratt & Whitney Canada et des sociétés commanditaires Air Canada, Alcan, Banque Nationale du Canada, Hydro-Québec, Ultramar et Xerox Canada Inc. L'exposition bénéficie également de la collaboration promotionnelle du quotidien *La Presse*, de Radio Cité FM 107.3 et de Télé-Métropole.  
Billets en vente à partir du 31 mars 1987 au Musée (514) 285-1600, aux comptoirs Ticketron et par Teletron Montréal (514) 288-2525, Toronto (416) 872-1212

DU 22 MAI AU 8 NOVEMBRE 1987  
MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE MONTRÉAL

Une invitation de:



CINÉMA

# Le cinéma soviétique est parti pour la gloire

« Glanost », « Perestroïka ». Ces appels à la refonte et à la transparence retentissent depuis quelques mois dans la patrie de Lénine. Un véritable tourbillon politique et culturel agite le pays. Parmi les premiers protagonistes de ce vent de renouveau : les milieux du cinéma, couverts de lauriers à Cannes.

Mais la reconnaissance internationale ne suffit plus aux cinéastes russes. Ils espèrent surtout ramener leurs concitoyens sur le chemin des 175 000 salles disséminées dans les 15 républiques!

Françoise Nice, une journaliste belge, a rencontré en février dernier les chefs de file de cette « révolution dans la révolution », comme l'appelle Mikhail Gorbatchev.

**FRANÇOISE NICE**  
collaboration spéciale  
BRUXELLES

Moscou, février 1987. A Dominko, la maison des cinéastes, la projection de *Repentir*, de Tengouz Abouladze, vient de prendre fin. Les lumières se rallument, les spectateurs se frottent les yeux. Car si la critique du stalinisme est devenue un thème récurrent en littérature, jamais pareille audace n'avait traversé l'écran.

Un premier courant « critique » était déjà apparu avec des films comme *Le Thème* (Ours d'or à Berlin en mars 1987), *La Vérification sur les routes*, *Vingt ans sans guerre* ou *Mon ami Ivan Lapchine*. *Le Repentir* porte la critique du stalinisme à un niveau supérieur. Le dictateur, dans ce cas-ci, ressemble à la fois à Staline, Beria (chef de la police politique sous son règne), Hitler et Mussolini. La charge est féroce, mêlant burlesque, réalisme et fantaisie.

« C'est avec des films de cette trempe que nous espérons remonter la pente », insiste Elem Klimov, le résistant élu à la tête de l'Union des cinéastes il y a un an. Après la projection, les réalisateurs ne cachent pas leur espoir de faire un passage remarqué à la quarantième édition du Festival de Cannes.

### Mastroianni est dans la salle

Marcello Mastroianni est dans la salle et partage cet optimisme. C'est sur son insistance que *Les Yeux noirs*, une production italienne, a été réalisée par le Soviétique Nikita Mikhalkov. Son collègue Alexei Konchalovsky, réalisateur de *Shy People*, participe aussi à la relance, même s'il court à Cannes sous bannière américaine.

« Ceux que vous voyez aujourd'hui travailler, les Cierman, Mouratova, Panfilov, etc., sont ceux-là mêmes qui étaient réduits à l'inactivité au cours des années 70 », me signale Rolan Bykov, réalisateur d'un *Epouvantail* très discuté, puis couvert de lauriers.

En cinéma, l'heure du changement sonnait voici un an. Le déclin fut notamment provoqué par la mauvaise prestation de *Boris Godounov* de Sergueï Bondartchouk, à Cannes, tandis qu'un prix spécial du jury était attribué à la coproduction occidentale du *Sacrifice*, dernier film d'Andrei Tarkovski.

Ses difficultés en URSS suscitent encore de l'amertume dans le milieu. « Un des meilleurs réalisateurs nationaux, méconnu de ses concitoyens, a été consacré seulement par un public occidental pourtant étranger à ses références culturelles et esthétiques. Comment cela a-t-il été possible? », s'interroge le jeune auteur de la *Chagrine insensibilité*, Andreï Sakourov.

### Un double électrochoc

Cette question figure au nombre des débats soulevés lors du cinquième congrès de l'Union des cinéastes, l'an dernier. Au terme de ces assises, Elem Klimov accède au poste de premier secrétaire et entreprend de restructurer de fond en comble un système de production jugé responsable du lent déclin de l'art filmique.

La machine étant ce qu'elle est, la tâche est notoirement ambitieuse. Il s'agit en effet de provoquer un double électrochoc : d'abord changer les façons de faire dans le milieu professionnel mais aussi reconcilier le public avec les œuvres.



Tengouz Abouladze, accompagné de l'acteur américain John Voight, reçoit le Grand prix spécial du jury au Festival de Cannes.

**Lauriers à l'étranger, retour des concitoyens dans les salles obscures. Dans les studios de Moscou et de Leningrad, depuis l'avènement de Mikhail Gorbatchev, on rêve de mettre un terme au déclin de l'empire... soviétique.**

Lors du congrès de l'Union, de cruels constats furent établis. De 25 œuvres de grande qualité pour une production annuelle de 150 films, on est progressivement tombé à 15, puis 10 films intéressants. Crise du talent ou de la création? Les responsables actuels écartent cette hypothèse. Ils attribuent plutôt les problèmes à la lourdeur du système hypercentralisé et au pouvoir aveugle et laxiste des « redacteurs », ces fonctionnaires de Goskino chargés de contrôler le processus créatif. « Avant », pour entrer à l'école de cinéma à Moscou et pour obtenir une autorisation de tour-

nage, mieux valait compter des amis dans la hiérarchie!

### 175 000 salles à remplir

C'est donc à partir des studios, mais aussi des écoles de cinéma et des publications spécialisées qu'il s'agit de rebâtir un cinéma digne du meilleur intérêt du public. Plus question, pour les critiques, de se limiter à l'exercice du style louangeur ou au silence. Il faut aussi transformer les rapports de Goskino avec les créateurs.

Plus fondamental encore, les dirigeants de l'Union savent qu'ils doivent réussir à faire re-

prendre au public le chemin des 175 000 salles que compte le pays, des grands lieux comme le Rossia à Moscou aux petits écrans ambulants des campagnes. « Jusqu'à tout récemment, constate Klimov, les gens — les jeunes surtout — allaient surtout au cinéma pour se réchauffer. C'est en train de changer. »

Signe encourageant, des films comme *Mon Ami Yvan Lapchine* et *Le Repentir* ont réalisé, en URSS, de véritables tabacs.

Le processus nouveau — et qui n'en est qu'à ses débuts — insiste l'Union des cinéastes — à plusieurs origines. Tout d'abord la crise de société apparue en URSS dès le début des années 80. Partie d'îlots de contestation inconnus ou localisée dans les milieux littéraires et cinématographiques, une profonde crise de confiance envers l'optimisme de commande et la tradition soviétique d'embellissement de la réalité éclate au grand jour.

### Une trentaine de longs métrages au placard

En mars 1985 et dans les mois qui suivent, le nouveau secrétaire général du Parti communiste Mikhail Gorbatchev apporte un appui décisif à cette aspiration à la transparence et à la réorganisation. Les revendications d'ordre moral et économique de même que les remises en cause de la technocratie fument. Les mots d'ordre « perestroïka » (refonte) et « glanost » (transparence) sont lancés. Gorbatchev signant ainsi une alliance de facto avec les courants les plus dynamiques, au premier plan desquels se retrouvent les milieux artistiques.

En cinéma, la réforme prend des allures concrètes.

Peu de temps après leur congrès, les cinéastes mettent sur pied une commission chargée de résoudre les litiges et de visionner les œuvres restées au placard. « Nous nous attendions tout au plus à une vingtaine d'œuvres censurées pour les 25 dernières

années. Au total, il y en avait une soixantaine, dont une trentaine de longs métrages », rappelle son président, le critique Andreï Plakhov. En fait, les meilleurs tournés toujours, en dépit du système!

Au début de mars 1987, une vingtaine de ces films étaient mis en circulation. Une affaire de justice et une condition indispensable de l'assainissement du climat dans le milieu, selon la nouvelle direction.

### Le déclin de l'empire... soviétique

Des expériences menées par les prédécesseurs retrouvent aussi droit de cité. Comme ce studio expérimental autogestionnaire mis sur pied par Grigori Tchoukraï, auteur du *Quarante-et-unième*, film primé à Cannes en 1951. « Du scénariste au décorateur, tous étaient intéressés à la production. Des primes accompagnaient chaque gain d'un million de spectateurs de plus », rappelle un des secrétaires de l'Union.

Confiants, les artisans de la refonte savent également faire partager les difficultés de la tâche. En cinéma, la « perestroïka » se heurte à des problèmes matériels importants, telles la mauvaise qualité et l'insuffisance de pellicule. Certains craignent de plus que la chasse aux spectateurs, motivée par le désir de voir gonfler les caisses des studios, ne se mène au détriment des jeunes réalisateurs ou encore les œuvres plus difficiles.

Dominko, février 1987. Avec un humour typiquement russe, les cinéastes invitent leurs invités à trinquer devant le jus de fruit de rigueur. « Au succès de notre tâche qui est vouée à l'échec », lance Klimov.

Dans les studios de Moscou et Leningrad, plusieurs rêvent très fort à mettre un terme au cruel déclin... de l'empire soviétique... En cinéma, s'entend!

**AMERICAN ROCK Cafe**

Ce soir et demain soir 23 h ET 1 h 30 et 31 mai  
2 spectacles par soir  
En direct de New York  
LEE ELVIS  
Hommage au roi du rock and roll  
ELVIS PRESLEY

Restaurant-bar des plus branchés à Montréal 2080, rue Aylmer 288-9272

**ORCHESTRE DE CHAMBRE MCGILL SAISON 1987-88**  
8 CONCERTS « CONNAISSEURS »

(lundi soir) avec des solistes de renommée internationale

14 SEPTEMBRE, BASILIQUE NOTRE-DAME <b>MOZART Requiem</b> avec quatre solistes renommés et le Choeur St-Laurent, directeur Ian Edwards CONCERT du MAURIEH	22 FÉVRIER, THÉÂTRE MAISONNEUVE <b>CONCERT BACH Les Quatre Suites</b> CONCERT HYDRO-QUÉBEC
2 NOVEMBRE, THÉÂTRE MAISONNEUVE Giuliani: Concerto Brouwer: Concerto pour guitare et percussion Concert Consolidated Balthus <b>JULIAN BREAM</b> , guitare	21 MARS, SALLE WILFRID PELLETIER Vivaldi — Mozart CONCERT ALCAN <b>JEAN-PIERRE RAMPAL</b> , flûte
30 NOVEMBRE, THÉÂTRE MAISONNEUVE Schubert: "Salve Regina" Mozart: "Il Re Pastore" Concert STANDARD LIFE <b>ARLEEN AUGER</b> , soprano	11 AVRIL, THÉÂTRE MAISONNEUVE <b>CONCERT BEETHOVEN</b> Concerto pour piano no 4 Symphonies Concert <b>MISHA DICHTER</b> , piano
1 FÉVRIER, THÉÂTRE MAISONNEUVE Chausson: Concerto Concert PETRO-CANADA <b>FRANCO GULLI</b> , violon <b>ENRICA CAVALLÒ</b> , piano	9 MAI, THÉÂTRE MAISONNEUVE Leclair: Concerto Bernstein: Sérénade (à l'occasion de son 70e anniversaire) Sagraani Québec <b>ANGELE DUBEAU</b> , violon

Abonnez-vous dès maintenant  
Quelques bonnes places encore disponibles  
RENSEIGNEMENTS: 935-4955

Abonnement pour 8 concerts (parterre et corbeille) 120\$  
Abonnement pour 8 concerts (balcon) 70\$  
Nom \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
Tél. \_\_\_\_\_  
Veuillez adresser un chèque ou mandat-poste, avec enveloppe de retour (limbrée) à:  
Orchestre de chambre McGill, 1745, av. Cedar, Montréal H3G 1A7

VOIR présente  
**DISSIDENTEN**  
VEN. 10 JUILLET - 21H

Billets au Spectrum & Ticketron

**MUSÉE McCORD D'HISTOIRE CANADIENNE**  
690, rue Sherbrooke ouest  
Métro McGill

**FACE À FACE AVEC L'HISTOIRE**  
PORTRAITS DES SIÈCLES DERNIERS  
Portraits, miniatures, silhouettes, costumes et meubles, des 17<sup>e</sup>, 18<sup>e</sup> et 19<sup>e</sup> siècles.  
Venez dessiner votre propre silhouette.

Du mercredi au dimanche, de 11 h à 17 h  
Entrée: 1,00 \$  
Information: 392-4778

Le Musée remercie de leur appui les Musées nationaux du Canada, le ministère des Affaires culturelles du Québec, le Conseil des Arts de la CUM.

Bell Canada présente  
**LES LUNDIS!**  
Juste pour rire!  
Juste pour rire!

Les meilleurs moments de la saison

Animateur: Yves Giuseppe Rousseau

INVITÉS:  
MICHEL COURTEMANCHE  
LES BANANES  
CHRIS RYAN  
MARIELLE LEVÉILLE  
ALEXIS NOUÏS  
LORIN ELLIOT

Collaboration spéciale de l'Union des Artistes

L'interurbain Bell Club Soda La Presse

Billets au Club Soda et Ticketron 5240, avenue du Parc inf 270 7848

«SEIZE ANS DÉJÀ ET CA CONTINUE...»  
EXPOSITION — VENTE ANNUELLE DES ŒUVRES DE  
**Muriel Millard**  
Du 2 au 26 juin 1987 de midi à 21 heures  
Vous êtes cordialement invités à rencontrer personnellement  
**MURIEL MILLARD**

Au Salon «Olympic» du Restaurant «Butch Bouchard»  
881 est, boul. de Maisonneuve (près St-Hubert), Montréal  
Telephone: (514) 527-1221

Relationiste: Jean Simon (Montréal)  
Telephone: (514) 844-5189  
Bienvenue à tous!

Ensemble **LES NATIONS** de Montréal  
DIRECTION ARTISTIQUE HENRIK BOUMANN

instruments d'époque!  
Le dimanche 31 mai à 20h.

**W.A. MOZART**  
"La Petite Musique de Nuit"

CONCERTO pour PIANO et FLUTE KV 414 & 314 • SERENADE KV 525 • SYMPHONIE KV 134

SALLE REDPATH, Université McGill, 3459 McTavish, Métro Peel  
Billet: 12\$ réguliers, 8\$ étudiants et âge d'or Renseignements: 481-7169

cloj97 présente  
**MARJO**  
CELLE QUI VA  
VEN. 12, SAM. 13 JUN 21 H.  
SUPPLÉMENTAIRE  
DIM. 14 JUN 21 H.

«Sensuelle, rauque et intime  
Marjo est unique.»  
Bregdan Kelly, The Gazette

718 OUEST, STE-CATHERINE (718) 705-1111 (CÔTÉ OUEST)  
METRO PLACE DES ARTS (718) 853-1111 (CÔTÉ EST)

Pour la dernière fois au SPECTRUM...  
**ROCK ET BELLES OREILLES**

Mise en scène Louis Saia  
**CE SOIR**

DERNIÈRE SUPPLÉMENTAIRE  
**SAMEDI 30 MAI 20H**

SPECTRUM

CINÉMA

Festival international de films et vidéos de femmes

# Ce sera l'année de l'humour grinçant...

SERGE DUBSAULT

**D**ébut, jeudi, du troisième Festival international de films et vidéos de femmes. Elles viendront d'un peu partout. Suède, Argentine, France, Grèce... Pour nous montrer des films que nous ne verrions pas autrement. Sauf exceptions. Un luxe que les femmes se paient? A première vue, oui. Mais un luxe nécessaire.

« Beaucoup de très bons films ne sont pas diffusés, explique Linda Soucy, co-directrice du festival. Si quelques femmes commencent à percer dans l'industrie, il n'y a pas, globalement, de progrès sensible depuis quinze ans. »

est nourrie des films de Chantal Akerman et de Marguerite Duras, mais elle ne les imite pas. Je pense aussi à la Française Françoise Roman, qui renouvelle le documentaire. Dans *Appelez-moi Madame*, elle va au-delà de la réalité apparente et son film a des allures de fiction. Mais ce n'est pas du tout un docu-drama : pas de comédiens dans son film, que des personnages réels. »

Trois salles...

Les projections du Festival des films et vidéos de femmes auront lieu à la Cinémathèque québécoise, au cinéma Millieu et au cinéma ONF Guy-Favreau.

Deux rétrospectives (Chantal

icipantes? Un public, la chaleur d'une salle qui applaudit et, pour l'avenir, un producteur ou un distributeur.

**3 FILMS AGUICHANTS**

1. *Jeunes Bourgeoises* (2) 2. *Projectionniste très occupé* (3) 3. *Voluptés aux Canaries* (2)

RIEN NE VAUT LA PREMIÈRE FOIS

bijou omega 2

INSPIRATIONS SERENA EVE

2 at once

Le Sexe Parle

VIDEO CASSETTES \$29.95



Albanie Morin et Linda Soucy.

Pourquoi les femmes occupent-elles si peu de place encore malgré les révolutions... culturelles, sexuelles, les women's lib?

Réponse de Linda Soucy : on a mis dans le crâne de bien des femmes ayant aujourd'hui à peine trente ans l'idée qu'elles sont nées pour devenir épouses et mères et que le reste n'est que baliverne.

Autre raison : les femmes sont généralement moins préparées que les hommes au milieu difficile qu'est le cinéma.

A ces barrières intérieures s'en ajoutent d'autres. Les producteurs restent méfiants. Aux hommes les gros budgets! Bien sûr, il y a des exceptions : Diane Kurys, dont le dernier film, *Un homme amoureux*, ouvrait la compétition du dernier festival de Cannes. Marguerite Duras qui réussit à faire une oeuvre marquante. Ou Liliana Cavani. Ou Coline Serreau. Ou... Par contre, Juliet Berto tourne à petit budget, Jeanne Moreau aussi. Claudia Weill a dû tourner son dernier film (*Johnny Bull*) pour la télé. Chantal Akerman a fait le sien en vidéo.

Le métier est d'autant plus dur pour les femmes, ajoute Linda Soucy, qu'elles veulent moins que les hommes faire des trucs comme les *Plouffe*... Le cinéma des femmes est, le plus souvent, un cinéma d'auteur.

Et la vidéo

Le Festival présente aussi des vidéos de femmes. Albanie Morin a charge de ce volet.

Le médium est nouveau. N'est-ce pas encore un jouet qu'avec condescendance on laisse aux femmes? Albanie Morin répond : « C'était vrai il y a une quinzaine d'années. Plus maintenant. »

Elle reconnaît cependant que les barrières sont moins grandes en vidéo qu'au cinéma.

Le Festival présente neuf vidéos en compétition pour le prix du public. Deux sont du Québec (*Manufactured Romance* d'Anne Ramsden et *Où étiez-vous?* de Jeannine Gagné et Diane Poiras). *Yoji, What's Wrong With You?* de Mako Idemitsu représente le Japon et *There Was an Unseen Cloud Moving*, de Leslie Thorton, les États-Unis. Les autres viennent d'Europe : Belgique (*L'Amour des chaînes* de Francine Vanberg et Claude Haim), Yougoslavie (*Maya* de Sanja Ivekovic), Angleterre (*Tears Laughter Fears Rage* de Sally Potter), Pays-Bas (*Point in Time and Point of Orientation* de Madelon Hooykaas et Elsa Stansfield) et Suède (*L'Épreuve* de Margareta Garpe).

Des points communs entre tous?

Un humour grinçant, répond Albanie Morin. Particulièrement dans les courts métrages des plus jeunes femmes.

« Mais il n'y a pas d'unité de propos. Ni de genres. Il y a des clips, des documentaires, des fictions... »

Des films sombres...

Films et vidéos cette année ressembleront-ils à ceux de l'an dernier? Trouvera-t-on des nouveautés qui annoncent le cinéma de demain? A la première question, Linda Soucy et Albanie Morin répondent : cette année, beaucoup de films et de vidéos sombres. Réflète, sans doute, de la réalité de notre monde.

« Il n'y a plus d'idéologie, ajoute Linda Soucy, et plusieurs films sont des constats sans solution. »

Des nouveautés?  
« Beaucoup. Je pense particulièrement à *Enas isichos tanatos* (A Quiet Death) de la cinéaste grecque Frieda Liappa. Elle travaille énormément la couleur, le son, le montage... C'est un film au rythme très particulier, que je n'ai vu nulle part ailleurs. Frieda Liappa

Akerman et Marie Andre) et deux tables rondes sont au programme. L'une sur l'humour, l'autre sur le langage corporel. « On ne voulait pas que ce soit un débat sur la censure ou la pornographie. C'est plutôt sur la présentation du corps de femme... »

Après chaque projection (ou presque) le public pourra rencontrer les cinéastes... C'est l'avantage d'un petit festival. La liste des invités comprend déjà une trentaine de noms.

Depuis trois ans, le Festival international des films et vidéos de femme s'est fait connaître un peu partout à l'étranger.

« Nous sommes débordées de demandes de cinéastes qui veulent venir. De partout. Elles sont même prêtes à payer... En Amérique, je crois que c'est le plus gros festival de films et vidéos de femmes. Les distributrices de New York veulent s'inspirer de notre festival. »

Que viennent chercher les par-

**ALLEZ AU CINÉMA POUR SEULEMENT 1.99**

OBTENEZ VOS LAISSEZ-PASSER CHEZ DISTRIBUTION... UTILISEZ-LES CHEZ CINÉPLEX ODÉON.

ACHETEZ-LES CHEZ NOUS... UTILISEZ-LES CHEZ CINÉPLEX. ACHETEZ VOTRE LAISSEZ-PASSER CHEZ DISTRIBUTION AUX CONSOMMATEURS POUR \$1,99... UTILISEZ-LE CHEZ CINÉPLEX ODÉON DU LUNDI AU JEUDI OU POUR LES MATINÉES DU VENDREDI. AUCUNE OBLIGATION D'ACHAT.

Distribution aux Consommateurs

CINÉPLEX ODÉON

**OUI METOSCOPE**  
1204 est, St-Catherine 525-8600 Beaudry

**Mon Beau Village**  
Un film de Jiri Menzel  
Vendredi 9:00, samedi 7:00, dimanche 9:00, mardi 7:00

**AVIS: À LA DEMANDE GÉNÉRALE SÉANCES SUPPLÉMENTAIRES (\*)**

**MÈRE TERESA**

"BRILLANT" "MERVEILLEUX"  
"ÉTONNANT" "CAPTIVANT"  
"EXTRAORDINAIRE" "BRAVO!"

Vendredi 5:30, 7:00. Samedi 1:30, 3:30, 5:30, 9:00.  
Dimanche 1:00, 3:00, 7:00, 9:00. Lundi 5:30, mardi 5:30, 7:00, mercredi 5:30, jeudi 5:30, vendredi 5 juin 5:30, 7:00, samedi 6 juin 1:30, 3:30, 5:30, 7:00. Dimanche 1:30, lundi 8 juin 5:30, 7:00, mardi 9 juin 5:30, 7:00, mercredi 10 juin 5:30, 7:00.

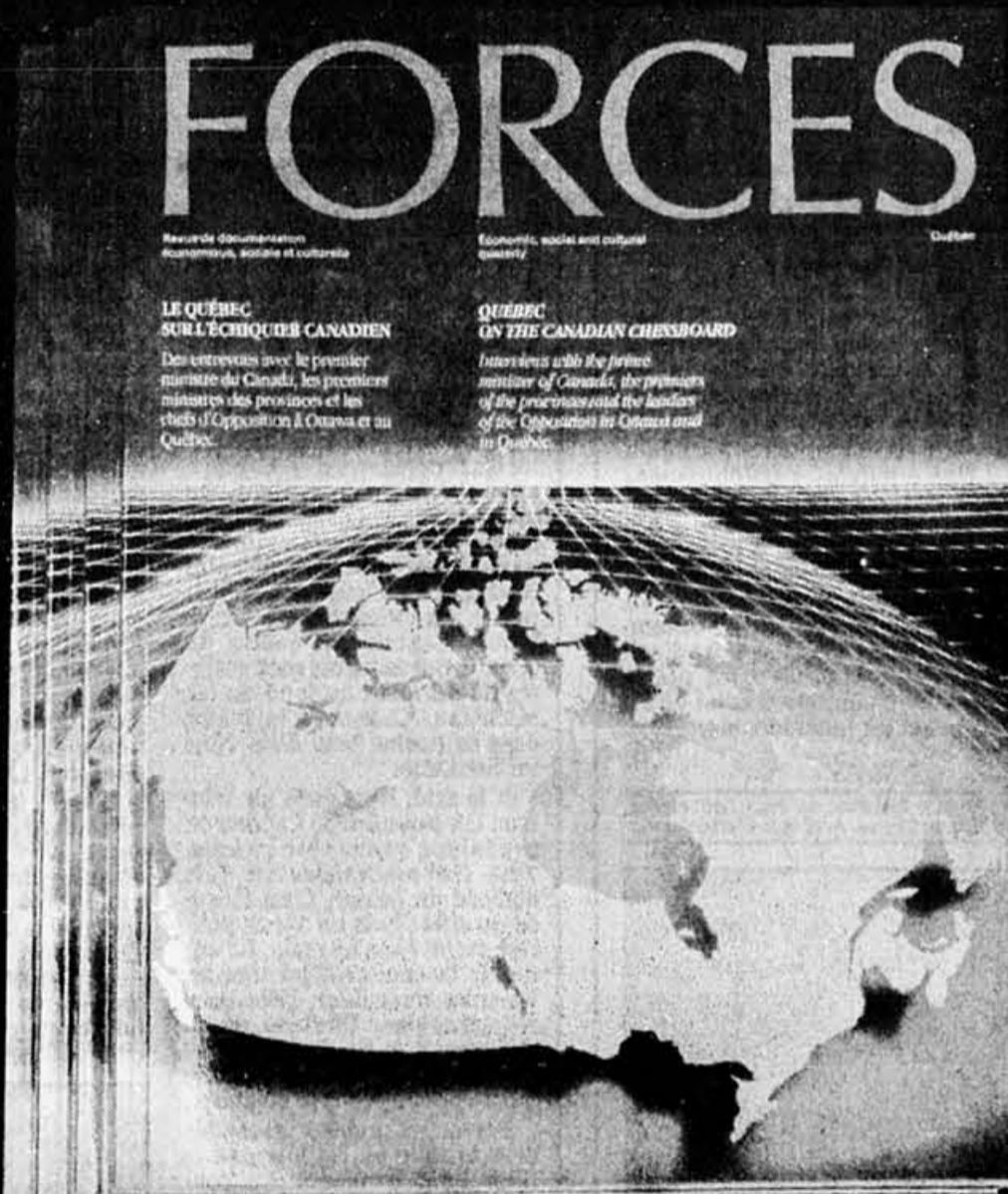
**«Grand prix de l'horreur, Avoriaz 86»**

Herbert West a toute une fête sur les épaules — et une autre dans un plat sur son bureau

**RE-ANIMATOR 2<sup>e</sup> SEMAINE!**

Tous les jours! Semaine et samedi 7:30, 9:30. Dimanche 1:30, 3:30, 5:30, 7:30, 9:30.

## Où en est le Québec sur l'échiquier canadien?



La revue FORCES sonde les perceptions des leaders politiques canadiens sur les aspirations du Québec, met à jour leurs opinions sur les questions linguistiques et tente de cerner l'image qu'ils se font de l'avenir de la Confédération canadienne et de la place que le Québec devrait y occuper.

Des entrevues exceptionnelles avec le premier ministre du Canada, les premiers ministres des provinces et les chefs des partis d'Opposition à Ottawa et au Québec, réalisées par des journalistes chevronnés — Lise Bissonnette, Jean-V. Dufresne, Graham Fraser, Gerald LeBlanc, Daniel Raunet — sous la coordination de Jean-Paul Allier.

Un numéro qui se révèle d'une saisissante actualité à l'heure de la reprise des négociations constitutionnelles qui s'inscrit dans la continuité de la rencontre du lac Meech.

*Vous pouvez vous procurer ce numéro de FORCES dans les kiosques à journaux ou en utilisant ce coupon réponse*

Société d'édition de la Revue « FORCES »  
500, rue Sherbrooke ouest  
Bureau 430  
Montréal (Québec)  
H3A 3C6

Nom \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
Ville \_\_\_\_\_  
Code postal \_\_\_\_\_  
Ci-inclus un chèque ou mandat poste au montant de 4,25 \$.

Le diable est parmi nous. Comment voyage-t-il?

# Sacrifyx et l'arabe fou ouvrent le chemin aux démons!



LUC PERREAULT

La chose venue d'ailleurs fait des ravages au cinéma. N'en doutons plus : le diable est parmi nous. Comment voyage-t-il ? Voilà la question. Deux films nous révèlent cette semaine le secret de ces aléas et venues entre la terre et l'enfer. Un chemin, inutile de le dire, rocaillieux en diable, ce qui n'empêche pas ces films (comme l'enfer) d'être pavés de bonnes intentions.

Dans *La Fissure* (titre original *The Gate*), les créatures maléfiques se manifestent par le moyen d'une faille. En s'écrasant dans la cour arrière de la maison de Glen, un météorite a ouvert une brèche dans la terre. Tout à coup, la porte de l'enfer se trouve entrouverte. Satan est à l'écoute. Encore faut-il qu'on l'appelle. Ou à cela ne tienne ! Terry, l'ami de Glen possède l'album de *Sacrifyx*, un groupe rock qui voue un culte au démon et dont la musique contient des invocations sata-

niques. Nos deux amis et la soeur du premier vont se retrouver malgré eux à une invasion de leur domicile par une nuée d'indésirables. Ça va d'un revenant, enfermé dans un mur, à une espèce de Belzébuth à donner des cauchemars, en passant par d'amusants petits mignons d'un pied et demi de haut qui viendront mordre Terry aux orteils pendant que ce dernier cherche à sortir du trou dans lequel il est tombé pour son plus grand malheur.

Dans cette production canadienne, inspirée d'un scénario écrit par un Américain, les effets spéciaux occupent une place importante. Il y en a des classiques qui ont fait leurs preuves, par exemple la fumée qui rentre dans le sol (il suffit de faire dérouler le film à l'envers). On verra également un mur qui se moule suivant des formes humaines (comme dans *Repulsion* de Polanski). Pas très convaincant. Mais le paquet est mis sur les personnages démoniaques, en commençant par les mignons (des marionnettes animées par des hommes et miniaturisées par procédé optique). En somme, un sous-produit de *Pottergeist* qui se laisse voir pour l'imagination déployée dans

la conception de ces effets visuels mais qui, sur le plan du scénario, n'innove guère. On le verra d'ailleurs au moment de la conclusion alors que le film s'écroule comme un soufflé laissé au four juste quelques instants de trop.

Signalons que *The Gate* aurait pu être hongrois : les producteurs John Kemeny et Andras Jamori (d'Alliance), le réalisateur Tibor Takacs et le directeur photo Thomas Vamos sont tous d'origine hongroise mais canadiens d'adoption. La griffe d'Hollywood se fait toutefois sentir au niveau de la conception des effets spéciaux. Ils sont l'oeuvre, entre autres, de Randall Cook qui par le passé a déjà exercé ses talents sur *Goshbusters* et *Pottergeist II*. Une bonne main d'applaudissements également pour Craig Reardon, le maquilleur d'*E.T.* et de *Pottergeist*.

Le *Necronomicon*, ce livre diabolique qui, au dire de l'écrivain H.P. Lovecraft, aurait été écrit par un arabe fou, constitue la clé qui ouvre la porte aux démons dans *Evil Dead II*. Un passage de ce livre des morts, lorsque lu à haute voix, possède le pouvoir, comme dans le film précédent,



Deux scènes du film *Evil Dead II*, à l'affiche au Dorval et au Palace.

d'évoquer les démons. La porte de l'enfer une fois entrouverte, bien chanceux sera celui qui parviendra à la refermer.

Ceux qui connaissent le premier *Evil Dead* (connu en français sous le titre de *L'Opéra de la terreur*) gardent à la mémoire le souvenir d'un petit film d'horreur tourné dans un fond de cour (ou, pour être plus précis, dans le fond d'un petit bois) mais qui s'était avéré extrêmement efficace (et lucratif). Avec beaucoup d'imagination, bien qu'avec des moyens fort modestes, le réalisateur Sam Raimi et son équipe étaient parvenus à rendre crédible cette histoire de chalet hanté par des esprits qui s'emparaient impitoyablement du corps des malheureux visiteurs ayant eu l'imprudence de s'aventurer dans ces lieux.

Comme dans le *Nosferatu* de Murnau, un classique du genre, l'horreur nait ici une fois que nos héros ont franchi un pont. Mais *Evil Dead II* nous réserve une sur-

prise de taille. La charge d'horreur est telle que le film bascule subitement dans la comédie. Le moment critique est atteint au moment où l'esprit du mal vient de s'emparer de la main droite du héros (Bruce Campbell) qui était déjà de la distribution du premier film. Devant le spectacle insupportable de cette main qui cherche à étouffer son propriétaire, à l'assommer et à le défigurer, la salle ne peut résister. Elle craque et éclate de rire. Quand le héros s'empare d'une hache pour couper la main possédée par le diable, les rires augmentent. Il sera par la suite impossible de prendre cette histoire au sérieux. Trop d'horreur fait rire. *Evil Dead II* est aux films d'horreur ce qu'est *Airplane* aux films de catastrophe : une irrésistible parodie.

LA FISSURE / THE GATE, de Tibor Takacs, en V.F. aux Berri 1, Brossard 1, Carrefour Laval 5 et Carrefour du Nord 2 ; en V.O. aux Alexis-Nivon 2 et Bonaventure 1. EVIL DEAD II, de Sam Raimi, aux Dorval 4 et Palace 2.



Surprise! *La Fissure* a laissé passer un démon...

## Pinochet, vous avez dit Pinochet?... Dulce patria secoue notre torpeur

Les années passent. On oublie. L'Afghanistan, la Pologne, le Chili... Puis les images d'un film viennent nous rappeler que Pinochet, par exemple, trône toujours au Chili. Que des milliers pleurent toujours leurs enfants disparus. Que des hommes et des femmes, au risque de leur vie, luttent toujours pour retrouver la liberté perdue.

*Dulce patria*, de Juan Andres Racz, vient secouer notre torpeur.

Le n'y pensais plus au Chili. La mort d'Allende, la fin du premier régime socialiste démocratiquement élu en Amérique latine, comme c'est loin! 1973. On se dit, distraitement, que les choses ont dû se tasser.

Que Pinochet, malgré sa sale gueule, n'est peut-être pas si terrible... Puis on le revoit. On l'entend, dans *Dulce patria*, proclamer qu'il est le seul à tenir tête à Moscou. Partout, clame-t-il, l'Occident a capitulé, il n'y a qu'au Chili où les communistes ont été boutes dehors!

*Dulce patria* montre aussi ceux qui dorment bien au Chili. Les riches. La jeune bourgeoisie qui vit « comme aux États-Unis ». Il montre les régiments qui défilent au pays de l'oeie comme les soldats d'Hitler.

Mais tout le monde ne dort pas à Santiago. La résistance ne désarme pas. Les intellectuels se battent. Les étudiants aussi. Pas si terrible, Pinochet? On

entend le témoignage d'un ancien officier qui a participé à des rafles, qui a été témoin de tortures, d'assassinats politiques. Accablant!

Un documentaire bien fait, *Dulce patria*. Passionnement engagé du côté de la liberté. Aux commentaires en voix off, Juan Andres Racz a préféré les témoignages pris en direct (le tournage, soit dit en passant, s'est fait de mai 1984 à décembre 1985). Chacun défend son point de vue. Ce n'est pas la faute du cinéaste si celui de Pinochet est indéfendable.

S. D.

DULCE PATRIA, de Juan Andres Racz, l'Autre Cinéma. Avec sous-titres français.



Pinochet, une tête difficile à oublier...



Eliot Ness (Kevin Costner).

SERGE DUSSAULT

Vous vous souvenez des *Incorruptibles* et d'Eliot Ness? Pendant des années, on les a vus en noir et blanc à la télé.

Menant une guerre sainte contre les bootleggers d'Al Capone. Les voici en couleur. Dans une mise en scène flamboyante de Brian DePalma. *The Untouchables* raconte une histoire connue. Le Chicago des années trente. Le Chicago de la prohibition. Capone est maître du terrain. Ses ennemis sont enterrés ou dorment au fond du lac Michigan. Capone a la police dans sa poche. Seul Eliot Ness lui tient tête.

A la télé, Ness était un *winner*. Les hommes de Capone en prenaient pour leur rhume. *The Untouchables* en fait d'abord un *loser*. C'est l'astuce du film. Puis un vieux policier prend Ness en main, lui endure la couenne, lui montre les trucs du métier. Ness perd ses scrupules. Escalade de la violence. A la fin du film, Ness abat de sang froid un homme qui ne pouvait plus se défendre.

Bravos et applaudissements dans la salle où j'ai visionné le film. Tout le monde est content. Comme le jour où Reagan a envoyé quelques bombes sur la gueule du colonel Kadhafi, ce Capone des temps modernes... Il y a dans *The Untouchables* un côté politique à peine voilé. Dès le début du film, toute la violence qui va suivre est justifiée par la mort d'une petite fille victime d'un attentat qui ressemble aux attentats terroristes. On n'a qu'à transposer les situations, changer les noms et *The Untouchables* devient presque un film de propagande. A peine subliminale...

Le film de qui?

Ce climat de violence me fait penser à *Once Upon a Time in America* de Sergio Leone. Peut-

## Attention, un film peut en cacher un autre...

être à cause de la musique : dans les deux cas, elle est d'Ennio Morricone. Une musique qui donne à certains plans de *The Untouchables* beaucoup d'intensité dramatique.

Mais alors que Leone a fait un film personnel, complexe et ambitieux, Brian DePalma s'est contenté d'exécuter une commande. Il le fait à sa façon. Avec des angles de prise de vue qui lui sont particuliers (remarquable : la séquence où, pour la première fois, on découvre le visage d'Al Capone). Et des fantaisies qu'il se permet pour étaler son erudition cinématographique (une voiture d'enfant qui déboule les escaliers comme dans *Le Cuirassé Potemkine*). Mais ce film ne porte pas sa griffe comme *Carrie* ou *Dressed to Kill*. Lui qui se réclame toujours d'Hitchcock n'arrive pas à créer dans *The Untouchables* un climat de suspense. Le réalisme ne lui va pas. Et quand, comme malgré lui, il glisse quelques notes de fantaisies dans *The Untouchables*, elles sont presque ridicules.

Il faut dire que DePalma devait suivre un scénario qui n'est pas le sien. En fait, le maître d'oeuvre de ce film est le producteur Art Linson. S'étant convaincu que Capone, Ness, Chicago et la prohibition seraient aujourd'hui encore un formidable sujet de film, c'est lui qui a commandé le scénario à l'auteur dramatique David

Mamet, puis confie la mise en scène à DePalma. Lequel, j'en conviens, a fait son travail en excellent technicien.

DeNiro, extraordinaire

En principe, le premier rôle dans *The Untouchables* est celui d'Eliot Ness, incarné par un comédien peu connu, Kevin Costner. Mais Costner n'arrive pas à faire oublier Robert Stack. La vedette du film est incontestablement Robert DeNiro. Il incarne Capone. On le voit beaucoup moins que le jeune Costner. Mais, chaque fois, quelle performance! Quel fabuleux acteur! Son Capone a l'enflure d'un Mussolini (autre tyran des années trente). Satanique, rusé, violent et sentimental... Faut le voir pleurer la mort de *Pagliaccio* à l'opéra pendant que, sur ses ordres, ses hommes de main massacrent un copain d'Eliot Ness.

Sean Connery, dans le rôle du flic qui devient le mentor et l'ami d'Eliot Ness, a beaucoup de présence et d'humour. Mais le reste de la distribution ne dépasse pas l'honnête moyenne. Sauf, peut-être, Charles Martin Smith plutôt amusant dans un rôle de composition — celui d'un comptable faisant équipe avec Ness.

THE UNTOUCHABLES, de Brian DePalma, Dorval, Versailles et Imperial. A compter de mercredi.



Le réalisateur Brian DePalma discute avec Robert DeNiro, lors du tournage de *The Untouchables*.

CINÉMA

EN PRIMEUR

ARIZONA JUNIOR (Raising Arizona)

Film américain (1986) de Joel Coen. Scénario: Ethan Coen et Joel Coen. Images: Barry Sonnenfeld. Montage: Michael R. Miller. Musique: Carter Burwell. Avec Nicolas Cage, Holly Hunter, Trey Wilson, John Goodman, William Forsythe, Sam McMurray. 93 min. Elysee 1 (V.O. avec s.t. français), Versailles 2 et Laval 5 (Version française) (G).

■ Hi est un jeune homme qui se retrouve si souvent en prison pour vol, qu'il finit par tomber amoureux de Ed, employée au pénitencier. Tous deux décident de se marier avec le projet de fonder une famille. Ce rêve est cependant mis en péril lorsque Ed apprend qu'elle ne peut ni avoir d'enfant ni en adopter. Le jeune couple prend alors la décision de voler un nouveau-né. Ils fixent leur choix sur l'un des quintuplés d'un couple bien en vue dans la localité. Ils vont cependant vite se rendre compte qu'élever un enfant n'est pas de tout repos, surtout dans la situation où ils se sont mis.

Dorothy Lamour, Page Hannah, Tom Wright, Tom Savini. 90 min. Cinema de Paris, Carrefour Laval 2 (14 ans).

■ Un jeune garçon reçoit en cadeau un album de bandes dessinées horribles dont les images s'animent dans son esprit. Une première histoire raconte comment la statue en bois d'un Indien prend vie pour venger le meurtre des propriétaires du magasin dont elle orne la devanture. On passe ensuite au sort affreux de quatre adolescents engouffrés un à un par une tache d'huile dévorante dans un lac de montagne. Vient enfin l'aventure d'une automobiliste poursuivie par le fantôme d'un auto-stoppeur qu'elle a frappé.

L'ENCHAÎNÉ (La Gabbia)

Film italo-espagnol (1985) de Giuseppe Patroni Griffi. Scénario: Alberto Silvestri, Francesco Barilli, Lucio Fulci. Images: Juan Amoros, Hans Burmann. Montage: Sergio Montanari. Musique: Ennio Morricone. Avec Tony Musante, Laura Antonelli, Florida Bolkan, Bianca Marsillach. 102 min. Parisien 3 (18 ans).

■ Michael Parker, un Américain à Paris, a une liaison avec une Française, Hélène. Il reconnaît,



dans une voisine de palier de sa maîtresse, un ancien amour de vacances, Marie. Hélène s'étant absentée quelque temps, Michael rejoint Marie et renoue avec elle. Le lendemain matin, il se retrouve attaché au lit de Marie, qui semble souffrir de déséquilibre mental. Prisonnier de cette femme séduisante, qui a pour complice sa fille adolescente, il est soumis à des jeux érotico-sadiques pendant quelques jours. Restée sans nouvelles de lui, Hélène se met à sa recherche.

LA PETITE BOUTIQUE DES HORREURS (Little Shop of Horrors)

Film américain (1986) de Frank Oz. Scénario: Howard Ashman, d'après sa pièce tirée du film de Roger Corman (1960). Images: Robert Paynter. Montage: J. Jympton. Musique: Alan Menken. Avec Rick Moranis, Ellen Greene, Vincent Gardenia, Steve Martin, Tichina Arnold, Trisha Campbell, Michelle Weeks. 93 min. Version française: Berri 4 (G).

■ Un jeune homme timide, Seymour, est employé chez un fleuriste où la clientèle se fait rare. Il est secrètement amoureux de sa compagne de travail, Audrey, qui sort avec un dentiste sadique. Seymour a fait la découverte d'une plante d'esèce inconnue et s'aperçoit qu'elle grossit à vue d'œil quand on la nourrit de sang humain. Ce végétal, doué de la

parole, force le jeune apprenti botaniste à lui trouver des victimes et se met à prendre des proportions énormes. Cela procure au magasin une attraction inespérée mais la fleur vampire devient dangereusement envahissante, ce qui incite Seymour à vouloir la détruire.

SUMMER HEAT

Film américain (1987) de Michie Gleason. Scénario: Gleason, d'après le roman «Here to Get My Baby Out of Jail» de Louise Shivers. Images: Elliot Davis. Montage: Mary Bauer. Musique: Richard Stone. Avec Lori Singer, Anthony Edwards, Bruce Abbott, Kathy Bates, Clu Gulager, Jessie Kent. 80 min. Palace 1 (14 ans).

■ Il a fait chaud en cet été de 1937. Mais la chaleur semble s'être intensifiée après la rencontre de Roxy et de Jack. Roxy était l'épouse d'Aaron, planteur de tabac assez prospère en Caroline du Nord; tous deux sortaient à peine de l'adolescence quand ils s'étaient mariés cinq ans auparavant. Jack vagabondait pour sa part dans la campagne, à la recherche d'un travail en cette période de dépression économique. Il avait eu la chance d'être engagé par Aaron pour la récolte et s'était vite lié d'amitié avec son nouveau patron. Mais Roxy sentait monter en elle une attraction toujours plus vive pour le bel étranger et les choses risquaient de mal tourner.

CREEPSHOW 2

Film américain (1987) de Michael Gornick. Scénario: George Romero, d'après des nouvelles de Stephen King. Images: Dick Hart, Tom Hurwitz. Montage: Peter Weatherly. Musique: Les Reed. Avec Lois Chiles, George Kennedy,

Bill Forsythe s'empare d'un bébé que tout le monde s'arrache, dans Raising Arizona, qui prend l'affiche en français.

**La Renaissance...**  
Apparition d'une maladie nouvelle, mystérieuse, honteuse... et mortelle.

ISABELLE PASCO  
ROLE BOUQUET  
**LE MAL D'AMOUR**

3 SEM  
LE DAUPHIN CARREFOUR LAVAL  
BEAUBIEN PRÈS D'IBERVILLE 721-6090 2330 AUT. DES LAURENTIDES 668-3684

**MISSION**  
23 SEM  
MONTREAL  
1584 MT-ROYAL PAPINEAU 521-7870

**372 LE MATIN**  
5 SEM  
MONTREAL  
1584 MT-ROYAL PAPINEAU 521-7870

NICOLE GARCIA • SAMI FREY  
Deux êtres déchirés entre le pouvoir de l'amour et l'amour du pouvoir.

**L'État de Grâce**

6 SEM  
BERRI  
ST DENIS - STE CATHERINE 288-2115

... UN FILM À VOIR.  
Richard Gay. Bon Dimanche

CLAUDIA CARDINALE  
LAMBERT WILSON  
**LA STORIA**

UN FILM DE LUIGI COMENCINI D'APRÈS LE ROMAN DE ELSA MORANTE

7 SEM  
BERRI  
ST DENIS - STE CATHERINE 288-2115

**The Chipmunk ADVENTURE**

2 SEM  
DISTRIBUÉ PAR CINEPLEX ODEON FILMS

CARREFOUR LAVAL SQUARE DECARIE  
2330 AUT. DES LAURENTIDES 668-3684 DECARIE, SUD DE JEAN TALON 341-3100

PLAZA ALEXIS NIHON BROSSARD  
NOUVEAU QUÉBEC ATWATER 525-4240 MAIL CHAMPLAIN 455-5900

MICHAEL DUDIKOFF  
**AMERICAN NINJA 2**  
THE CONFRONTATION

3 SEM  
DISTRIBUÉ PAR CINEPLEX ODEON FILMS

BONAVENTURE CARREFOUR LAVAL  
PLACE BONAVENTURE 861-2725 2330 AUT. DES LAURENTIDES 668-3684

LE NOM DE LA ROSE  
13 SEM  
SEAN CONNERY

Philippe Noiret  
10 SEM  
**QUE LA FÊTE COMMENCE**  
BERTRAND TAVERNIER

18 SEM  
Chambre avec Vue.  
A Room with a View.

COMPLEXE DESJARDINS LE DAUPHIN COMPLEXE DESJARDINS  
BASILAIN 1 288-3141 BEAUBIEN PRÈS D'IBERVILLE 721-6090 BASILAIN 1 288-3141

LES MAÎTRES DU MACABRE  
STEPHEN KING ET GEORGE A. ROMERO NOUS REVIENNENT!

**CREEPSHOW 2**

UN NOUVEAU CHAPITRE SUR L'HORREUR S'OUVRE!...

version originale

NEW WORLD PICTURES  
PRESENTS A LAUREL PRODUCTION  
CREEPSHOW 2 STARRING LOIS CHILES  
GEORGE KENNEDY DOROTHY LAMOUR  
AND TOM SAVINI AS THE CREEP  
MUSIC COMPOSED BY LES REED AND RICK WAKEMAN  
ASSOCIATE PRODUCER MITCHELL GALIN  
EXECUTIVE PRODUCER RICHARD P. RUBINSTEIN  
SCREENPLAY BY GEORGE A. ROMERO  
BASED ON STORIES BY STEPHEN KING  
PRODUCED BY DAVID BALL DIRECTED BY MICHAEL GORNICK

2e film au ciné-parc: Keeping Track  
Plus 3e film, ven., sam.: Black Moonrising

PARIS CARREFOUR LAVAL  
810 STE CATH. D. MANSFIELD 875-1882 2330 AUT. DES LAURENTIDES 668-3684

ASTRE CINE-PARC ST-EUSTACHE  
ST LEONARD 9480 LACORDAINE 327-5001 ROUTE 15 (SORTIE 21) 472-6660 479-1707

**"IRRESISTIBLE"**  
Michael J. Fox est irresistible. — Janet Maslin, NEW YORK TIMES

Le succès en une nuit... c'est impossible.  
Brantley Foster l'a trouvé en deux semaines!

MICHAEL J. FOX  
**LE SECRET DE MON SUCCÈS**  
EN VERSION FRANÇAISE  
"THE SECRET OF MY SUCCESS"

■ A RASTAR PRODUCTION ■ A HERBERT ROSS FILM ■  
■ HELEN SLATER ■ RICHARD JORDAN ■ MARGARET WHITTON ■  
■ SCREENPLAY BY JIM CASH & JACK EPPS, JR. AND AJ CAROTHERS ■  
■ STORY BY AJ CAROTHERS ■ MUSIC BY DAVID FOSTER ■

RASTAR ■ EXECUTIVE PRODUCER DAVID CHASMAN ■ PRODUCED AND DIRECTED BY HERBERT ROSS ■  
A UNIVERSAL PICTURE

Consultez notre guide Cinéplex Odeon pour les horaires!

Commençant le 5 juin!  
(En version française)

(Présentation à l'affiche en version originale anglaise aux Faubourg, Square Decarie, Brossard, Carrefour Laval, Astre et Capital & Sherbrooke.)

**PARFAIT! Une véritable joie!**  
— Jeffrey Lyons, SNEAK PREVIEWS/INN

LA SCIENCE L'AFFIRME, BIGFOOT N'EXISTE PAS.

EN VERSION FRANÇAISE  
**HARRY**  
et les HENDERSONS  
WILLIAM DEAR

VOS YEUX VOUS DECOIVENT... VOTRE COEUR VOUS GUIDERA

JOHN LITHGOW "HARRY AND THE HENDERSONS" MELUNDA DILLON DON AMECHE DAVID SUCHET MARGARET LANGRICK JOSHUA RUDDY  
LAINE KAZAN KEVIN PETER HALL BRUCE BROUGHTON RICK BAKER WILLIAM DEAR WILLIAM E. MARTIN EXTRA D RAPPAPORT  
PRODUCED BY RICHARD VANE AND WILLIAM DEAR

Commençant le 5 juin!  
(En version française et en version originale anglaise)

# Les arts cette semaine

Les horaires de cette page doivent parvenir avant mercredi au Service des arts et spectacles, LA PRESSE, 7 Saint-Jacques, Montréal H2Y 1K9

E 20

LA PRESSE, MONTRÉAL, SAMEDI 30 MAI 1987

## CINÉMA

**Astre (1):** «Creepshow». Sam., dim.: 13 h 15, 15 h 10, 17 h 05, 19 h, 20 h 45. En sem.: 19 h, 20 h 45.

**Astre (2):** «L'arme fatale». Sam., dim.: 13 h 15, 15 h 15, 17 h 15, 19 h 15, 21 h 15. En sem.: 19 h 10, 21 h 15.

**Astre (3):** «Secret of my success». Sam., dim.: 13 h 10, 15 h 15, 17 h 20, 19 h 30, 21 h 40. En sem.: 19 h 15, 21 h 20.

**Astre (4):** «Bras de fer». Sam., dim.: 13 h, 14 h 45, 16 h 30, 18 h 15, 20 h, 21 h 45. En sem.: 19 h 15, 21 h.

**Berri (1):** «La fissure». 13 h, 15 h, 17 h, 19 h, 21 h.

**Berri (2):** «La Storia». 14 h, 17 h 30, 20 h 20.

**Berri (3):** «Police Academy (4)». 13 h 30, 15 h 30, 17 h 30, 19 h 30, 21 h 30.

**Berri (4):** «La petite boutique des horreurs». 13 h 15, 15 h 15, 17 h 15, 19 h 15, 21 h 15.

**Berri (5):** «L'état de grâce». 13 h 10, 15 h 10, 17 h 10, 19 h 10, 21 h 10.

**Bijou:** «Rien ne vaut la première fois». 12 h, 16 h 10, 20 h 10. «Jeunes bourgeois». 13 h 40, 17 h 50, 22 h. «Projectionniste très occupée». 14 h 55, 19 h 05.

**Bonaventure (1):** «The Gate». Sam., dim.: 13 h 15, 15 h 15, 17 h 15, 19 h 15, 21 h 15. En sem.: 19 h 15, 21 h 15.

**Bonaventure (2):** «American Ninja (2)». Sam., dim.: 13 h, 15 h, 17 h, 19 h, 21 h. En sem.: 19 h, 21 h.

**Brossard (1):** «A Chipmunk Adventure». Sam., dim.: 12 h 30, 14 h, 16 h, 18 h, 20 h, 22 h. En sem.: 19 h 25, 21 h 10.

**Brossard (2):** «Secret of my success». Sam., dim.: 12 h 30, 14 h 45, 17 h, 19 h 15, 21 h 30. En sem.: 19 h 15, 21 h 30.

**Brossard (3):** «Ishitar». Sam., dim.: 12 h 25, 14 h 30, 16 h 45, 19 h, 21 h 15. En sem.: 19 h, 21 h 15.

**Capitol:** «Manon des sources». 12 h 20, 14 h 35, 16 h 50, 19 h 05, 21 h 20.

**Carrefour Laval (1):** «A Chipmunk Adventure». Sam., dim.: 12 h 15, 14 h, 15 h 45, 17 h 30. En sem.: 19 h 15, «American Ninja (2)». Sam., dim.: 19 h 15, 21 h 20. En sem.: 21 h 20.

**Carrefour Laval (2):** «Creepshow (2)». Sam., dim.: 13 h 15, 15 h 15, 17 h 15, 19 h 20, 21 h 25. En sem.: 19 h 20, 21 h 25.

**Carrefour Laval (3):** «Ishitar». Sam., dim.: 12 h 15, 14 h 30, 16 h 45, 19 h, 21 h 25. En sem.: 19 h, 21 h 25.

**Carrefour Laval (4):** «Le mal d'aimer». Sam., dim.: 13 h 10, 15 h 10, 17 h 10, 19 h 10, 21 h 10. En sem.: 19 h 10, 21 h 10.

**Carrefour Laval (5):** «La fissure». Sam., dim.: 13 h, 15 h, 17 h, 19 h, 21 h 05. En sem.: 19 h, 21 h 05.

**Carrefour Laval (6):** «Secret of my success». Ven.: 21 h 30. Sam.: 12 h 10, 14 h 35, 16 h 50, 21 h 30. Dim.: 12 h 10, 14 h 35, 16 h 50, 19 h 05, 21 h 30. Du lun. au jeu.: 19 h 05, 21 h 30.

**Carré Saint-Louis:** «Bien au chaud»: 11 h 30, 15 h 25, 19 h 15. «Rêves voluptueux»: 12 h 48, 16 h 40, 20 h 35. «Danseuses nues demandées»: 14 h 05, 17 h 55, 21 h 45.

**Chambly:** «La couleur de l'argent». «Y a-t-il quel'un pour tuer ma femme?». Lun., ven., sam.: 19 h 30. Dim.: 13 h 30, 19 h 30.

**Cinéma V:** Sam.: «9½ weeks»: 16 h, 21 h 45. «Mother Teresa»: 16 h 15, 19 h 15. «The Killing Fields»: 19 h. «Hannah and her sisters»: 21 h 30. «Café Flesh»: 23 h 45. «The Rocky Horror picture show»: minuit.

**Cinéma de Montréal (1):** «Mission»: 12 h, 14 h 20, 16 h 40, 19 h, 21 h 20.

**Cinéma de Montréal (2):** «37.2 le matin»: 12 h 30, 14 h 40, 16 h 50, 19 h 05, 21 h 20.

**Cinéma de Paris:** «Creepshow»: 13 h, 15 h, 17 h, 19 h 15, 21 h 15. Dernier spectacle sam.: 23 h 15.

**Cinémathèque québécoise:** Sam.: «Great Expectations»: 18 h 35. «La condition humaine (3): A Soldier's Prayer»: 20 h 35.

**Cinéplex (1):** «Radio Days»: 13 h 30, 15 h 30, 17 h 30, 19 h 30, 21 h 30.

**Cinéplex (2):** «Swimming to Cambodia»: 13 h 15, 15 h 15, 17 h 15, 19 h 15, 21 h 15.

**Cinéplex (3):** «Kangourou»: 13 h 20, 15 h 20, 17 h 20, 19 h 20, 21 h 20.

**Cinéplex (4):** «Hannah and her sisters»: 13 h, 15 h 05, 17 h 10, 19 h 20, 21 h 30.

**Cinéplex (5):** «84 Charing cross road»: 13 h, 15 h, 17 h, 19 h, 21 h.

**Cinéplex (6):** «Gothic»: 13 h 30, 15 h 30, 17 h 30, 19 h 30, 21 h 30.

**Cinéplex (7):** «Room with a View»: 14 h, 16 h 20, 19 h, 21 h 20.

**Cinéplex (8):** «The Name of the Rose»: 13 h, 16 h, 19 h, 21 h 25.

**Cinéplex (9):** «Twist and shout»: 13 h 10, 15 h 10, 17 h 10, 19 h 10, 21 h 10.

**Commodore:** «Voulez-vous jouer avec moi?», «Médecin pour femmes seules», «Rêves sensuels d'un jeune auteur».

**Complexe Desjardins (1):** «Chambre avec vue»: 12 h, 14 h 15, 16 h 35, 19 h, 21 h 15.

**Complexe Desjardins (2):** «Angel Heart»: 12 h 30, 14 h 45, 17 h 05, 19 h 20, 21 h 35.

**Complexe Desjardins (3):** «Platoon»: 12 h 20, 14 h 40, 17 h, 19 h 25, 21 h 45.

**Complexe Desjardins (4):** «Le nom de la rose»: 13 h, 16 h, 19 h 05, 21 h 30.

**Complexe Guy-Favreau-ONF (200 o., Dorchester)** — Sam.: «Alliance du vidéo et du cinéma expérimental». Dim.: «Priorité absolue». «Bam Pay Al!». «Rend-moi mon pays»: 19 h, 21 h.

**Conservatoire d'art cinématographique:** sam.: «Carmen Jones»: 19 h. «Carmen»: 21 h. Dim.: «Carmen»: 19 h. «Prénom Carmen»: 21 h.

**Crémazie:** «Platoon». Sam., dim.: 14 h 30, 16 h 55, 19 h 15, 21 h 30. En sem.: 19 h, 21 h.

**Dauphin (1):** «Que la fête commence». Sam., dim.: 13 h 50, 16 h 10, 19 h 10, 21 h 30. En sem.: 19 h 10, 21 h 30.

**Dauphin (2):** «Le mal d'aimer». Sam., dim.: 13 h 30, 15 h 30, 17 h 30, 19 h 30, 21 h 35. En sem.: 19 h 30, 21 h 35.

**Décarie (1):** «Secret of my success». Sam., dim.: 12 h 15, 14 h 25, 16 h 35, 19 h 15, 21 h 30. En sem.: 19 h 15, 21 h 30.

**Décarie (2):** «Gardens of stone»: 21 h 30.

**Décarie (3):** «A Chipmunk Adventure». Sam., dim.: 12 h, 13 h 30, 15 h 15, 17 h, 19 h. En sem.: 19 h.

**Dorval (1):** «Beverly Hills». Sam., dim.: 12 h 30, 14 h 45, 17 h, 19 h 15, 21 h 30. En sem.: 19 h 15, 21 h 30. Merc., jeu.: «The Untouchables»: 19 h 10, 21 h 35.

**Dorval (2):** «Beverly Hills». Sam., dim.: 12 h, 14 h 15, 16 h 30, 18 h 45, 21 h. En sem.: 18 h 45, 21 h. Dernier spectacle ven., sam.: 23 h 15.

**Dorval (3):** «Hot Pursuit». Sam., dim.: 13 h 30, 15 h 30, 17 h 30, 19 h 30, 21 h 30. En sem.: 19 h 30, 21 h 30. Merc., jeu.: «Beverly Hills Cop II»: 19 h 15, 21 h 30.

**Dorval (4):** «Evil Dead II». Sam., dim.: 12 h 30, 14 h 20, 16 h 10, 18 h, 19 h 50, 21 h 40. En sem.: 18 h, 19 h 50, 21 h 40. Dernier spectacle sam., dim.: 23 h 30.

**Elysée (1):** «Arizona Junior». Sam., dim.: 13 h 30, 15 h 25, 17 h 20, 19 h 30, 21 h 30. En sem.: 19 h 30, 21 h 30.

**Elysée (2):** «Violence et passion». Sam., dim.: 12 h 15, 14 h 30, 16 h 45, 19 h, 21 h 15. En sem.: 19 h, 21 h 15.

**Eve:** «Inspirations»: 10 h, 12 h 50, 15 h 45, 18 h 40, 21 h 35. «House of 1001 pleasures»: 11 h 15, 14 h 10, 17 h 05, 20 h 10.

**Fairview (1):** «The Aristocats». Sam., dim.: 12 h 30, 14 h 10, 15 h 50, 17 h 30. «Children of a Lesser God»: 19 h, 21 h 15.

**Fairview (2):** «Ernest goes to Camp». Sam., dim.: 12 h 30, 15 h 20, 17 h 20, 19 h 20, 21 h 20. En sem.: 19 h 20, 21 h 20.

**Faubourg Ste-Catherine (1):** «Gardens of Stone»: 12 h 45, 15 h, 17 h 15, 21 h 20. Merc., jeudi: 12 h 45, 15 h, 17 h 15, 21 h.

**Faubourg Ste-Catherine (2):** «Secret of my success». Ven., sam.: 12 h 30, 14 h 45, 17 h, 21 h 45. Dim.: 12 h 30, 14 h 45, 17 h, 19 h 20, 21 h 45. Du lun. au jeu.: 12 h 30, 14 h 45, 17 h, 19 h 20, 21 h 45.

**Faubourg Ste-Catherine (3):** «Angel Heart»: 12 h 30, 14 h 45, 17 h, 19 h 15, 21 h 35.

**Faubourg Ste-Catherine (4):** «Prick up your ears»: 12 h 40, 14 h 45, 16 h 50, 19 h, 21 h 20.

**Greenfield (1):** «Mannequin». Sam., dim.: 12 h 30, 14 h 20, 16 h 15, 18 h 05, 19 h 55, 21 h 45. En sem.: 18 h 05, 19 h 55, 21 h 45. Dernier spectacle ven., sam.: 23 h 30.

**Greenfield (2):** «Beverly Hills». Sam., dim.: 12 h, 14 h 15, 16 h 30, 18 h 45, 21 h. En sem.: 18 h 45, 21 h. Dernier spectacle ven., sam.: 23 h 15.

**Greenfield (3):** «Beverly Hills». Sam., dim.: 13 h, 15 h 15, 17 h 30, 19 h 45, 22 h. En sem.: 19 h 45, 22 h.

**Guy:** «Two at once»: 10 h, 12 h 50, 15 h 40, 18 h 35, 21 h 25. «Sweet Young Foxes»: 11 h 20, 14 h 15, 17 h 05, 20 h. Imperial: «Project X»: 12 h 30, 14 h 45, 17 h, 19 h 10, 21 h 20. Lun.: 12 h 30, 14 h 45. Merc., jeu.: «The Untouchables»: 12 h, 14 h 20, 16 h 45, 19 h 10, 21 h 35. Dernier spectacle: 23 h 50.

**Jean-Talon:** «Police Academy (4)». Sam., dim.: 13 h 15, 15 h 15, 17 h 15, 19 h 15, 21 h 15. En sem.: 19 h 15, 21 h 15.

**Kent (1):** «Ernest goes to Camp». Sam., dim.: 13 h 20, 15 h 20, 17 h 20, 19 h 20, 21 h 20. En sem.: 19 h 20, 21 h 20.

**Kent (2):** «The Aristocats». Sam., dim.: 12 h, 13 h 45, 15 h 30. «The Mission»: sam., dim.: 17 h; en sem.: 19 h 15, 21 h 30.

**L'amour:** «Never sleep alone»: 10 h 55, 13 h 55, 16 h 55, 19 h 55. «Amour»: 12 h 45, 15 h 45, 18 h 45, 21 h 45.

**Laurier:** «Ma nuit chez Maud»: 19 h. «À bout de souffle»: 19 h 30. Dim.: «À bout de souffle»: 19 h 30. «La puritaine»: 21 h 30.

**L'autre cinéma:** «9 semaines et demi»: 19 h. «Ni coca, ni... colas»: 19 h 15. «Mauvais sang»: 21 h. «Dulce patria»: 21 h 30.

**Laval (1):** «Mannequin». Sam., dim.: 12 h 30, 14 h 20, 16 h 15, 18 h 05, 19 h 55, 21 h 45. En sem.: 18 h 05, 19 h 55, 21 h 45. Dernier spectacle ven., sam.: 23 h 35. Merc., jeu.: «The Untouchables»: 19 h 10, 21 h 35.

**Laval (2):** «Beverly Hills Cop». Sam., dim.: 13 h, 15 h 15, 17 h 30, 19 h 45, 22 h. En sem.: 19 h 45, 22 h.

**Laval (3):** «Arizona Junior». Sam., dim.: 13 h 10, 15 h 10, 17 h 10, 19 h 10, 21 h 10. En sem.: 19 h 10, 21 h 10. Dernier spectacle sam.: 23 h 10.

**Laval (4):** «Les aristochats». Sam., dim.: 12 h, 13 h 45, 15 h 30, 17 h 15. «Hot Pursuit»: 19 h, 21 h 20. Dernier spectacle ven., sam.: 23 h 20. Merc., jeu.: «Mannequin»: 18 h 05, 19 h 55, 21 h 45.

**Laval (5):** «Beverly Hills Cop». Sam., dim.: 12 h, 14 h 15, 16 h 30, 18 h 45, 21 h. En sem.: 18 h 45, 21 h. Dernier spectacle ven., sam.: 23 h 15.

**Laval 2000 (1):** «L'arme fatale». Sam., dim.: 13 h 05, 15 h 10, 17 h 20, 19 h 25, 21 h 25. En sem.: 19 h 25, 21 h 25.

**Laval 2000 (2):** «Police Academy (4)». Sam., dim.: 13 h, 14 h 55, 16 h 45, 19 h, 21 h 05.

**Loews (1):** «Beverly Hills Cop II»: 12 h 30, 14 h 45, 17 h, 19 h 15, 21 h 30. Dernier spectacle ven., sam.: 23 h 45.

**Loews (2):** «Beverly Hills Cop II»: 13 h, 15 h 15, 17 h 30, 19 h 45, 22 h.

**Loews (3):** «Beverly Hills Cop II»: 12 h, 14 h 15, 16 h 30, 18 h 45, 21 h. Dernier spectacle ven., sam.: 23 h 15.

**Loews (4):** «Lethal Weapon»: 12 h 30, 14 h 40, 16 h 50, 19 h, 21 h 10. Dernier spectacle ven., sam.: 23 h 25.

**Loews (5):** «Mannequin»: 13 h 30, 15 h 30, 17 h 30, 19 h 30, 21 h 30. Dernier spectacle ven., sam.: 23 h 30.

**Millie:** Sam.: «Big Hearts». «J.S. Bach». «Colin McPhee: The Lure of Asian Music»: 19 h 15. «Virtues of negative fascination»: 21 h 15. Dim.: «La pantoufle dorée»: 15 h. «Gannapati: A Spirit in the Bush Storm and stress»: 17 h 15. «Common mistakes beyond the time Foreseen». «Risks of Individual Action». «Dissonant landscapes». «O Panama»: 19 h 15. «Butterfly»: 21 h 15.

**Outimoscope:** Sam.: «Mère Teresa»: 13 h 30, 15 h 30, 17 h 30, 21 h. «37.2 le matin»: 19 h, 21 h 20. «Re-animator»: 19 h 30, 21 h 30. «Mon beau village»: 19 h. Dim.: «Re-animator»: 13 h 30, 15 h 30, 17 h 30, 19 h 30, 21 h 30. «Mère Teresa»: 13 h, 15 h, 19 h, 21 h. «Before Stonewall: The making of a gay and lesbian community»: 17 h, 19 h 15. «Mon beau village»: 21 h.

**Palace (1):** «Summer Heat»: 12 h 40, 14 h 30, 16 h 20, 18 h 10, 20 h, 21 h 50. Dernier spectacle ven., sam.: 23 h 40.

**Palace (2):** «Evil Dead II»: 12 h 30, 14 h 20, 16 h 10, 18 h, 19 h 50, 21 h 40. Dernier spectacle ven., sam.: 23 h 30.

**Palace (3):** «Police Academy (4)»: 12 h 20, 14 h 10, 16 h, 17 h 50, 19 h 40, 21 h 30. Dernier spectacle ven., sam.: 23 h 20.

**Palace (4):** «Ernest goes to Camp»: 13 h 20, 15 h 20, 17 h 20, 19 h 20, 21 h 20. Dernier spectacle ven., sam.: 23 h 20.

**Palace (5):** «The Aristocats»: 12 h 30, 14 h 10, 15 h 50. «Hot Pursuit»: 17 h 50, 19 h 45, 21 h 40. Dernier spectacle ven., sam.: 23 h 35.

**Palace (6):** «Crocodile Dundee»: 13 h 25, 15 h 25, 17 h 25, 19 h 30, 21 h 35. Dernier spectacle ven., sam.: 23 h 40.

**Papineau (1):** «Voluptés aux Canaries»: 11 h 50, 14 h 40, 17 h 35, 20 h 30.

**Jouissances à domicile:** 13 h 10, 16 h 05, 18 h 55, 21 h 50.

**Papineau (2):** «Le sexe qui parle»: 12 h, 14 h 55, 17 h 50, 20 h 45. «Couples enflammés»: 13 h 35, 16 h 30, 19 h 25, 22 h 20.

**Paradis (1):** «La fissure». Sam., dim.: 13 h, 14 h 45, 16 h 30, 18 h 15, 20 h, 21 h 45. En sem.: 19 h 20, 21 h.

**Paradis (2):** «L'arme fatale». Sam., dim.: 13 h, 15 h 05, 17 h 10, 19 h 15, 21 h 20. En sem.: 19 h 15, 21 h 20.

**Paradis (3):** «Police Academy (4)». Sam., dim.: 13 h, 14 h 40, 16 h 20, 18 h, 19 h 40, 21 h 20. En sem.: 19 h 20, 21 h 20.

**Parisien (1):** «Mannequin»: 12 h 30, 14 h 15, 16 h, 17 h 45, 19 h 30, 21 h 15. Dernier spectacle ven., sam.: 23 h 20.

**Parisien (2):** «Blue Velvet»: 12 h 15, 14 h 30, 16 h 45, 19 h, 21 h 15. Dernier spectacle ven., sam.: 23 h 30.

**Parisien (3):** «L'enchaîné»: 13 h 15, 15 h 15, 17 h 15, 19 h 15, 21 h 20. Dernier spectacle sam.: 23 h 15.

**Parisien (4):** «Faux témoins»: 12 h 25, 14 h 35, 16 h 55, 19 h 05, 21 h 20. Dernier spectacle ven., sam.: 23 h 35.

**Parisien (5):** «Les aristochats»: 12 h 30, 14 h 10, 15 h 50, 17 h 30. «Les enfants du silence»: 19 h 10, 21 h 20. Dernier spectacle ven., sam.: 23 h 25.

**Place du Canada:** «Ishitar». Sam., dim.: 13 h, 15 h 05, 17 h 10, 19 h 20, 21 h 30. En sem.: 19 h 15, 21 h 30.

**Place du Parc (1):** «Beverly Hills Cop II». Sam., dim.: 12 h 10, 14 h 25, 16 h 40, 18 h 55, 21 h 10. En sem.: 18 h 55, 21 h 10. Dernier spectacle ven., sam.: 23 h 25.

**Place du Parc (2):** «Beverly Hills Cop II». Sam., dim.: 12 h 50, 15 h 05, 17 h 20, 19 h 35, 21 h 50. En sem.: 19 h 35, 21 h 50.

**Place du Parc (3):** «Beverly Hills Cop II». Sam., dim.: 13 h 30, 15 h 45, 18 h, 20 h 15, 22 h 30. En sem.: 18 h, 20 h 15, 22 h 30.

**Place Longueuil (1):** «Police Academy (4)». Sam., dim.: 13 h 30, 15 h 30, 17 h 30, 19 h 30, 21 h 30. En sem.: 19 h 30, 21 h 30.

**Place Longueuil (2):** «L'arme fatale». Sam., dim.: 12 h 30, 14 h 30, 16 h 30, 18 h 30, 20 h 30, 22 h 30. En sem.: 19 h 30, 21 h 30.

**Plaza Alexis-Nihon (1):** «Platoon»: 13 h, 16 h, 19 h, 21 h 30. Jeu.: 13 h, 16 h, 21 h 40.

**Plaza Alexis-Nihon (2):** «The Gate»: 13 h 15, 15 h 15, 17 h 15, 19 h 15, 21 h 20.

**Plaza Alexis-Nihon (3):** «A Chipmunk Adventure»: 12 h 45, 14 h 30, 16 h 15, 18 h 15, 20 h.

**Saint-Denis (2):** «L'arme fatale»: 12 h

### GUIDE CINEPLEX ODEON

**BERRI**  
St-Denis & Ste-Catherine 288-2115

**LA FISSURE (14 ans)**  
1:00 - 3:00 - 5:00 - 7:00 - 9:00

**LA STORIA (G)**  
2:00 - 5:30 - 8:30

**POLICE ACADEMY 4 (G)**  
1:30 - 3:30 - 5:30 - 7:30 - 9:30

**LA PETITE BOUTIQUE DES HORREURS (G)**  
Dolby Stereo  
1:15 - 3:15 - 5:15 - 7:15 - 9:15

**L'ÉTAT DE GRÂCE (G)**  
1:10 - 3:10 - 5:10 - 7:10 - 9:10

**BONAVENTURE**  
Place Bonaventure 861-2722

**THE GATE (14 ans)**  
Ven. et Sam.: 1:15 - 3:15 - 5:15 - 7:15 - 9:15  
Sem.: 7:15 - 9:15

**AMERICAN NINJA 2 (14 ans)**  
Sam. et Dim.: 1:00 - 3:00 - 5:00 - 7:00 - 9:00  
Sem.: 7:00 - 9:00

**BROSSARD**  
Mail Champlain 465-5906

**A CHIPMUNK ADVENTURE (G)**  
Sam. et Dim.: 12:30 - 2:30

**LA FISSURE (14 ans)**  
Sam. et Dim.: 3:30 - 5:30 - 7:25 - 9:10  
Sem.: 7:25 - 9:10

**SECRET OF MY SUCCESS (G)**  
Sam. et Dim.: 12:30 - 2:45 - 5:00 - 7:15 - 9:30  
Sem.: 7:15 - 9:30

**ISHTAR (G)**  
Sam. et Dim.: 12:25 - 2:30 - 4:45 - 7:00 - 9:15  
Sem.: 7:00 - 9:15

**CARREFOUR LAVAL**  
2330, Aut. des Laurentides 688-3684

**A CHIPMUNK ADVENTURE (G)**  
Sam. et Dim.: 12:15 - 2:00 - 3:45 - 5:30  
Sem.: 7:15

**AMERICAN NINJA 2 (14 ans)**  
Sam. et Dim.: 7:15 - 9:10

**CREEPSHOW 2 (14 ans)**  
Sam. et Dim.: 1:15 - 3:15 - 5:15 - 7:20 - 9:25  
Sem.: 7:20 - 9:25

**ISHTAR (G)**  
Sam. et Dim.: 12:15 - 2:30 - 4:45 - 7:00 - 9:25  
Sem.: 7:00 - 9:25

**LE MAL D'AIMER (14 ans)**  
Sam. et Dim.: 1:10 - 3:10 - 5:10 - 7:10 - 9:15  
Sem.: 7:10 - 9:15

**LA FISSURE (14 ans)**  
Sam. et Dim.: 1:00 - 3:00 - 5:00 - 7:00 - 9:05  
Sem.: 7:00 - 9:05

**SECRET OF MY SUCCESS (G) Dolby Stereo**  
Ven. et Sam.: 1:30 - 3:30 - 5:30 - 7:30 - 9:30  
Dim.: 12:10 - 2:35 - 4:50 - 7:05 - 9:20

**COMPLEXE DESJARDINS**  
Basileire 1 288-3141

**CHAMBRE AVEC VUE (G)**  
12:10 - 2:25 - 4:40 - 7:00 - 9:15

**ANGEL HEART (français) (14 ans) Dolby Stereo**  
12:30 - 2:45 - 5:05 - 7:20 - 9:35

**PLATOON (14 ans)**  
12:20 - 2:40 - 5:00 - 7:25 - 9:45

**LE NOM DE LA ROSE (14 ans)**  
1:00 - 4:00 - 7:05 - 9:30

**CRÉMAZIE**  
St-Denis & Crémazie 388-4210

**PLATOON (français) (14 ans) Dolby Stereo**  
Sam. et Dim.: 2:30 - 4:55 - 7:15 - 9:30  
Sem.: 7:00 - 9:00

**LE DAUPHIN**  
Boulevard Delt'ibelle 721-0000

**QUE LA FÊTE COMMENCE (14 ans)**  
Sam. et Dim.: 1:50 - 4:10 - 7:10 - 9:30  
Sem.: 7:10 - 9:30

**LE MAL D'AIMER (14 ans)**  
Sam. et Dim.: 1:30 - 3:30 - 5:30 - 7:30 - 9:35  
Sem.: 7:30 - 9:35

**2001 Université**  
Con. de Maisonneuve 849-4518

**RADIO DAYS (G)**  
1:30 - 3:30 - 5:30 - 7:30 - 9:30

**SWIMMING TO CAMBODIA (G)**  
1:15 - 3:15 - 5:15 - 7:15 - 9:15

**KANGAROO (G)**  
1:20 - 3:20 - 5:20 - 7:20 - 9:20

**HANNAH AND HER SISTERS (G)**  
1:00 - 3:05 - 5:10 - 7:20 - 9:30

**44 CHARING CROSS ROAD (G)**  
1:00 - 3:00 - 5:00 - 7:00 - 9:00

**GOTHIC (18 ans)**  
1:30 - 3:30 - 5:30 - 7:30 - 9:30

**ROOM WITH A VIEW (G)**  
2:00 - 4:20 - 7:00 - 9:20

**THE NAME OF THE ROSE (14 ans)**  
1:00 - 4:00 - 7:00 - 9:25

**TWIST AND SHOUT (14 ans)**  
1:10 - 3:10 - 5:10 - 7:10 - 9:10  
(français et anglais)

**LE FAUBOURG**  
1616, Ste-Catherine O 932-2121

**GARDENS OF STONE (G) Dolby Stereo THX**  
12:45 - 3:00 - 5:15 - 7:30 - 9:50

**SECRET OF MY SUCCESS (G) Dolby Stereo THX**  
Ven. et Sam.: 12:30 - 2:45 - 5:00 - 7:15 - 9:30  
Dim. et Fériés: 12:30 - 2:45 - 5:00 - 7:20 - 9:45

**ANGEL HEART (14 ans) Dolby Stereo**  
12:30 - 2:45 - 5:00 - 7:15 - 9:35

**PRICK UP YOUR EARS (14 ans)**  
12:40 - 2:45 - 4:50 - 7:00 - 9:20

**JEAN-TALON**  
2, rue St-Jacques 725-7000

**POLICE ACADEMY 4 (G)**  
Sam. et Dim.: 1:15 - 3:15 - 5:15 - 7:15 - 9:15  
Sem.: 7:15 - 9:15

**LONGUEUIL**  
Place Longueuil 679-7451

**POLICE ACADEMY 4 (G)**  
Sam. et Dim.: 1:30 - 3:30 - 5:30 - 7:30 - 9:30  
Sem.: 7:30 - 9:30

**L'ARME FATALE (18 ans)**  
Sam. et Dim.: 12:30 - 2:30 - 4:45 - 7:00 - 9:15  
Sem.: 7:00 - 9:15

**ODEON-LAVAL**  
Centre 2000, Boul. St-Martin 687-5207

**L'ARME FATALE (18 ans)**  
Sam. et Dim.: 1:05 - 3:10 - 5:20 - 7:25 - 9:25  
Sem.: 7:25 - 9:25

**POLICE ACADEMY 4 (G)**  
Sam. et Dim.: 1:00 - 2:55 - 4:45 - 7:00 - 9:05  
Sem.: 7:00 - 9:05

**PARIS**  
590, Ste-Catherine O 875-1882

**CREEPSHOW (14 ans)**  
Coucherie Jardi:  
1:00 - 3:00 - 5:00 - 7:15 - 9:15 Sam. 11:15 P.M.

**PLACE DU CANADA**  
Via Château Champlain 861-4595

**ISHTAR (G)**  
Sam. et Dim.: 1:00 - 3:05 - 5:10 - 7:20 - 9:30

**PLAZA ALEXIS NIHON**  
Niveau du Métro Awtler 935-4246

**PLATOON (14 ans) Dolby Stereo**  
1:00 - 4:00 - 7:00 - 9:30

**THE GATE (14 ans)**  
1:15 - 3:15 - 5:15 - 7:15 - 9:20

**A CHIPMUNK ADVENTURE (G)**  
12:45 - 2:30 - 4:15 - 6:15 - 8:00

**ST-DENIS**  
1500, rue St-Denis 845-3222

**L'ARME FATALE (18 ans) Dolby Stereo**  
12:30 - 2:40 - 4:50 - 7:00 - 9:10

**BRAS DE FER (G)**  
1:15 - 3:15 - 5:15 - 7:15 - 9:20

**SQUARE DÉCARIE**  
Décarie sud de Jean Talon 341-3190

**SECRET OF MY SUCCESS (G) Dolby Stereo**  
Sam. et Dim.: 12:15 - 2:25 - 4:35 - 7:15 - 9:30  
Sem.: 7:15 - 9:30

**GARDENS OF STONE (G) — 9:00**  
A CHIPMUNK ADVENTURE (G)  
Sam. et Dim.: 12:00 - 1:30 - 3:15 - 5:00 - 7:00  
Sem.: 7:00

**ASTRE**  
St-Léonard 9480 Lacordaire 327-5001

**CREEPSHOW 2 (14 ans)**  
Sam. et Dim.: 1:15 - 3:10 - 5:05 - 7:00 - 8:45  
Sem.: 7:00 - 8:45

**L'ARME FATALE (18 ans) Dolby Stereo**  
Sam. et Dim.: 1:15 - 3:15 - 5:15 - 7:15 - 9:15  
Sem.: 7:10 - 9:15

**SECRET OF MY SUCCESS (G) Dolby Stereo**  
Sam. et Dim.: 1:10 - 3:15 - 5:20 - 7:30 - 9:40  
Sem.: 7:15 - 9:20

**BRAS DE FER (G)**  
Sam. et Dim.: 1:00 - 2:45 - 4:30 - 6:15 - 8:00 - 9:45  
Sem.: 7:15 - 9:00

**MONTRÉAL**  
1584, Mt-Royal & Papineau 521-7870

**MISSION (G)**  
12:10 - 2:25 - 4:40 - 7:00 - 9:20

**37 2 LE MATIN (14 ans)**  
12:30 - 2:45 - 5:00 - 7:15 - 9:30

**PARADIS**  
8215, Hochelaga 354-3110

**LA FISSURE (14 ans)**  
Sam. et Dim.: 1:00 - 2:45 - 4:30 - 6:15 - 8:00 - 9:45  
Sem.: 7:20 - 9:20

**L'ARME FATALE (18 ans)**  
Sam. et Dim.: 1:00 - 3:05 - 5:10 - 7:15 - 9:20  
Sem.: 7:15 - 9:20

**POLICE ACADEMY 4 (G)**  
Sam. et Dim.: 1:00 - 2:40 - 4:20 - 6:00 - 7:40 - 9:20  
Sem.: 7:20 - 9:10

### CINÉ-PARCS

MAINTENANT OUVERTS 7 JOURS  
3e FILM VEN. SAM. SEULEMENT

**CINÉ-PARC ODEON**  
Trotté-Con (sortie St-Bruno) 98 656-0692

**PETITE BOUTIQUE DES HORREURS (14 ans)**  
2e film: L'AMIE MORTELLE  
3e film: BONJOUR LES VACANCES

**POLICE ACADEMY 4 (14 ans)**  
2e film: COBRA / 3e film: GOONIES

**CINÉ-PARC LAVAL**  
Auto. des Laurentides (sortie 14) 622-5555

**PETITE BOUTIQUE DES HORREURS (14 ans)**  
2e film: L'AMIE MORTELLE  
3e film: BONJOUR LES VACANCES

**CROCODILE DUNDEE (14 ans)**  
2e film: LE CONTRAT  
3e film: JASON LE MORT VIVANT

**CONSPIRATION VIETNAMIENNE (14 ans)**  
2e film: LES DIAMANTS DE L'AMAZONE  
3e film: LA FORÊT EXPLOSIVE

**POLICE ACADEMY 4 (14 ans)**  
2e film: MADMAX / 3e film: GOONIES

**CINÉ-PARC CHATEAUGUAY** 691-1310  
6 km du pont Mercier vers Châteauguay

**LA FISSURE (14 ans)**  
2e film: MES DEUX HOMMES  
3e film: POUVOIR INTIME

**CROCODILE DUNDEE (14 ans)**  
2e film: LE CONTRAT  
3e film: JASON LE MORT VIVANT

**POLICE ACADEMY 4 (14 ans)**  
2e film: COBRA  
3e film: BONJOUR LES VACANCES

**CINÉ-PARC VAUDREUIL**  
Trotté-Con (sortie 3) 455-5154

**LA FISSURE (14 ans)**  
2e film: MES DEUX HOMMES  
3e film: POUVOIR INTIME

**MANNEQUIN (G)**  
2e film: JUMPING JACK FLASH  
3e film: CAP SUR LES ÉTOILES

**CINÉ-PARC ST-EUSTACHE**  
Route 15 (sortie 21) 472-6660 879-1707

**LA FISSURE (14 ans)**  
2e film: MES DEUX HOMMES  
3e film: POUVOIR INTIME

**BRAS DE FER (14 ans)**  
2e film: MADMAX / 3e film: GREMLINS

**PLATOON (14 ans)**  
2e film: RETOUR DES MORTS VIVANTS  
3e film: FX

**TOP GUN (G)**  
2e film: FERRIS BUELLER  
3e film: ATTAQUE PLEIN GAZ

**CREEPSHOW 2**  
2e film: KEEPING TRACK  
3e film: BLACK MOONRISING

**CINÉ-PARC ST-HILAIRE**  
Route 20 (sortie 115) 467-0402

**CROCODILE DUNDEE (14 ans)**  
2e film: JASON LE MORT VIVANT  
3e film: LA PREMIÈRE AVENTURE DE SHERLOCK HOLMES

**MANNEQUIN (G)**  
2e film: JUMPING JACK FLASH  
3e film: CAP SUR LES ÉTOILES

**Notre guide horaire, c'est facile et pratique. Consultez-le.**

**6e SEM**

# LE BRAS OVER THE DE FER

**ST-DENIS (G) ASTRE**  
1500, RUE ST-DENIS 845-3222 9480 LACORDAIRE 327-5001

**SHERBROOKE TROIS-RIVIÈRES**  
CINEMA BELVEDERE CINEMA DE PARIS

**CINÉ-PARC ST-EUSTACHE**  
ROUTE 15 (SORTIE 21) 472-6660 879-1707

**14 ANS**

# CROCODILE DUNDEE

VERSION FRANÇAISE

Un être aussi démoniaque ne meurt jamais.

**JASON LE MORT-VIVANT**

3e film, ven., sam.: ST-HILAIRE: La Première Aventure de Sherlock Holmes. LAVAL & CHATEAUGUAY: Schworzenegger, Le Contrat.

**CINÉ-PARC ST-HILAIRE**  
Route 20 (Sortie 115) 467-0402

**CINÉ-PARC LAVAL**  
Auto. des Laurentides (Sortie 14) 622-5555

**CINÉ-PARC CHATEAUGUAY**  
6 km du pont Mercier vers Châteauguay 691-1310

**13e SEM**

# PLATOON

EN VERSION FRANÇAISE

2e film au ciné-parc: RETOUR DES MORTS-VIVANTS.

**COMPLEXE DESJARDINS**  
Basileire 1 288-3141

**CINÉ-PARC ST-EUSTACHE**  
Route 15 (Sortie 21) 472-6660 879-1707

# MEL GIBSON

# DANNY GLOVER

# L'ARME FATALE

VERSION FRANÇAISE

# LETHAL WEAPON

(Version Dolby stéréo aux St-Denis et Astre).

**ST-DENIS** 1500, RUE ST-DENIS 845-3222 **CENTRE 2000** BOUL. ST-MARTIN 687-5207 **PARADIS** 8215, RUE HOCHÉLAGA 354-3110

**ASTRE** ST-LEONARD 9480 LACORDAIRE 327-5001 **LONGUEUIL** PLACE LONGUEUIL 679-7451 **ST-JÉRÔME** Cinéma Rex

**ST-HYACINTHE** TROIS-RIVIÈRES **JOLIETTE** **SOREL** **ST-JEAN**  
LE PARIS 773-9492 CINEMA DE PARIS Cinema Joliette Cinema Rex BOÎTE À FILMS

# THE FISSURE

IL EXISTE UN PASSAGE, UNE FISSURE PAR LAQUELLE LES DÉMONS CHERCHENT À REPRENDRE CE QUI LEUR APPARTENAIT AUTREFOIS...

**14 ANS**

PREZ QU'IL NE SOIT PAS TROP TARD!

## EN VERSION FRANÇAISE

# «LA FISSURE»

NEW CENTURY ENTERTAINMENT CORPORATION VISTA ORGANIZATION, LTD.  
ALLIANCE ENTERTAINMENT JOHN KEMENY «LA FISSURE» STEPHEN DORFF LOUIS TRIPP, CHRISTA DENTON  
RANDALL WM. COOK CRAIG REARDON MICHAEL HOENG J. PETER ROBINSON ANDRAS HAMORI  
MICHAEL NANKIN JOHN KEMENY TIBOR TAKACS

**BERRI** **CARREFOUR LAVAL**  
ST-DENIS STE-CATHERINE 288-2115 2330, AUT. DES LAURENTIDES 688-3684

**BROSSARD** **PARADIS** **CINÉ-PARC VAUDREUIL** **CINÉ-PARC ST-EUSTACHE**  
MAIL CHAMPLAIN 465-5906 8215, RUE HOCHÉLAGA 354-3110 TRANSCAN VERS TORONTO (SORTIE 31) 455-5154 ROUTE 15 (SORTIE 21) 472-6660 879-1707

**CINÉ-PARC CHATEAUGUAY** **ST-JÉRÔME** **SHERBROOKE** **JOLIETTE** **ST-JEAN** **SOREL**  
6 KM DU PONT MERCIER VERS CHATEAUGUAY 691-1310 CARREFOUR DU NORD 430-5044 CINEMA BELVEDERE Cinema Joliette Cinema Capitol Cinema Rio

(Aussi en version originale anglaise aux Plaza Alexis-Nihon et Bonaventure).

VERSION FRANÇAISE

# ANGEL HEART

(Aux portes de l'Enfer)

**COMPLEXE DESJARDINS**  
Basileire 1 288-3141

**3e SEM**

# TOP GUN

**FERRIS BUELLER'S**  
3e FILM VEN. SAM  
A L'ATTAQUE PLEIN GAZ

**CINÉ-PARC ST-EUSTACHE**  
ROUTE 15 (SORTIE 21) 472-6660 879-1707

Une suite sanglante au film Platoon!

# CONSPIRATION VIETNAMIENNE

2e film: Les Diamants de l'Amazone.  
3e film: Ven., sam.: La Forêt explosive.

**CINÉ-PARC LAVAL**  
Auto. des Laurentides (Sortie 14) 622-5555

# DÉTENTE PAR BEAU TEMPS

Une oeuvre astucieuse... délicate... drôle, fine, touchante... magnifique d'inspiration!

— Janet Maislin, New York Times

**DUSTIN HOFFMAN**  
**ISABELLE ADJANI**  
**WARREN BEATTY**

# ishtar

VERSION ORIGINALE

**PLACE DU CANADA**  
Via Château Champlain 861-4595

**CARREFOUR LAVAL** **BROSSARD** **STE-ADELE**  
2330, AUT. DES LAURENTIDES 688-3684 MAIL CHAMPLAIN 465-5906 Cinéma Pine

Une comédie musicale déliantissime!

# LA PETITE BOUTIQUE DES HORREURS

Starring **BICK MORANIS** **ELLEN GREENE** **VINCENT GARDENIA** **STEVE MARTIN**

With a Special Appearance by **STEVIE NICK**

# LITTLE SHOP OF HORRORS

VERSION FRANÇAISE

**BERRI**  
ST-DENIS STE-CATHERINE 288-2115

**CINÉ-PARC ODEON** **CINÉ-PARC LAVAL**  
TRANSCAN SORTIE (ST-BRUNO) 98 655-0692 AUTO. DES LAURENTIDES (SORTIE 14) 622-5555

... qui n'a pas rêvé de tomber amoureux d'un mannequin ?..

# Mannequin

EN VERSION FRANÇAISE

Aux ciné-parcs: 2e film: Jumping Jack Flash.  
3e film, ven., sam.: Cap sur les étoiles.

**CINÉ-PARC ST-HILAIRE** **CINÉ-PARC VAUDREUIL**  
Route 20 (Sortie 115) 467-0402 TRANSCAN VERS TORONTO (SORTIE 31) 455-5154

**ST-JÉRÔME** **VALLEYFIELD**  
CARREFOUR DU NORD 430-5044 LE PARIS 371-1003

# POLICE ACADEMY 4

VERSION FRANÇAISE

**BERRI**  
ST-DENIS STE-CATHERINE 288-2115

**ODEON-LAVAL** **JEAN-TALON** **PARADIS**  
CENTRE 2000 BOUL. ST-MARTIN 687-5207 2, AV. À L'EST DE PLEIX 725-7000 8215, RUE HOCHÉLAGA 354-3110

**LONGUEUIL** **SHERBROOKE** **ST-HYACINTHE** **ST-JÉRÔME**  
PLACE LONGUEUIL 679-7451 CINEMA DE PARIS 560-2625 LE PARIS 773-9492 Cinema Rex

**TROIS-RIVIÈRES** **JOLIETTE** **ST-JEAN** **CINÉ-PARC ODEON**  
CINEMA FLEUR DE LYS Cinema Joliette BOÎTE À FILMS TRANSCAN SORTIE (ST-BRUNO) 98 655-0692

**CINÉ-PARC LAVAL** **CINÉ-PARC CHATEAUGUAY**  
AUTO. DES LAURENTIDES (SORTIE 14) 622-5555 6 KM DU PONT MERCIER VERS CHATEAUGUAY 691-1310

# CONCOURS SUPER ETE 87

## PROCUREZ-VOUS VOS COUPONS-RABAIS

DANS LES SALONS DE BRONZAGE PARTICIPANTS

# SOLEIL

**Super Aqua Club**  
SORTIE 2 A POINTE-CALUMET 640 OUEST

**CINEPLEX ODEON**

# LA FIÈVRE EST DE RETOUR!

«MERVEILLEUX»!...  
UN SUCCÈS  
MONSTRE! Une des  
meilleures suites  
depuis des années.  
Du plaisir sans arrêt.  
Un des meilleurs  
films de l'année.  
VRAIMENT UN FILM  
POUR TOUS...  
JE L'AI ADORÉ.»  
— Jeffrey Lyons, SNEAK PREVIEWS / INN

«Encore une fois, le  
flic à la langue bien  
pendue frappe dans  
le mille à tout coup,  
sans en rater une  
seule.»  
— Alex Grant, THE VANCOUVER PROVINCE

**EDDIE MURPHY**  
**BEVERLY HILLS**  
*COP II*



G  
VISA GENERAL

- LOEWS**  
904 STE CATHERINE O. 861-7437
- LAVAL**  
CENTRE LAVAL 688-7776
- Le CINÉMA**  
500 GREENE, WESTMOUNT 331-2677
- PLACE DU PARC**  
3575 Ave. DU PARC 844-9470
- DORVAL**  
280 Ave. DORVAL 631-8586
- VERSAILLES**  
PLACE VERSAILLES 353-7880
- GREENFIELD PARK**  
519 BOUL. TASCHEAU 671-6129

PARAMOUNT PICTURES PRESENTS A DON SIMPSON / JERRY BRUCKHEIMER PRODUCTION IN ASSOCIATION WITH EDDIE MURPHY PRODUCTIONS, INC. A TONY SCOTT FILM  
EDDIE MURPHY - BEVERLY HILLS COP II - JUDGE REINHOLD - JURGEN PROCHNOW - RONNY COX - ALLEN GARFIELD  
EXECUTIVE PRODUCERS ROBERT D. WACHS AND RICHARD TIENKEN - SCREENPLAY BY LARRY FERGUSON AND WARREN SKAAREN - STORY BY EDDIE MURPHY & ROBERT D. WACHS  
BASED ON CHARACTERS CREATED BY DANILLO BACH AND DANIEL PETRIE, JR. - PRODUCED BY DON SIMPSON AND JERRY BRUCKHEIMER - DIRECTED BY TONY SCOTT  
A PARAMOUNT PICTURE

LOEWS 1 12:30-2:45-5:00-7:15-9:30 COUCHE TARD vendredi samedi 11:45 LOEWS 2 1:00-3:15-5:30-7:45-10:00 LOEWS 3 12:00-2:15-4:30-6:45-9:00 COUCHE TARD vendredi samedi 11:15 DUPARC 1 Tous les jours 6:55-9:10 MATINEES samedi dimanche 12:10-2:25-4:40 COUCHE TARD vendredi samedi 11:25 DUPARC 2 Tous les jours 7:35-9:50 MATINEES samedi dimanche 12:50-3:05-5:20 DU PARC 3 Tous les jours 6:00-8:15-10:30 MATINEES samedi dimanche 1:30-3:45	VERSAILLES 1 & 3-DORVAL 1-LE CINÉMA Tous les jours 7:15-9:30 MATINEES samedi dimanche 12:30-2:45-5:00 VERSAILLES et LE CINÉMA COUCHE TARD vendredi samedi 11:45 GREENFIELD 3-LAVAL 2 Tous les jours 7:45-10:00 MATINEES samedi dimanche 1:00-3:15-5:30 DORVAL 2-GREENFIELD 2-LAVAL 5 Tous les jours 6:45-9:00 MATINEES samedi dimanche 12:00-2:15-4:30 COUCHE TARD vendredi samedi 11:15
--	--

Aucun laissez-passer

# UN THRILLER ÉROTIQUE...

18 ANS

Une femme brûlante de passion, détruit l'objet de son désir.



**L'enchaîné**  
Un Film de GUISEPPE PATRONI GRIFFI

AVEC  
**LAURA ANTONELLI • TONY MUSANTE**

**Le PARISIEN**  
480 STE-CATHERINE O. 866-3050

PARISIEN 3 1:15-3:15-5:15-7:15-9:15  
COUCHE TARD vendredi samedi 11:15



«Hey Vern, je joue dans un film t'séveuxdire!»

# Ernest Goes to Camp



Distributeur de BUREAU VISTA PICTURES DISTRIBUTION  
1987 TOUCHSTONE PICTURES

**PALACE** 698 STE-CATHERINE O. 866-8691  
**KENT** 8100 SHEPPARD AVE. E. 489-9700  
**FAIRVIEW** 6875 FAIRVIEW PARKWAY 697-6009

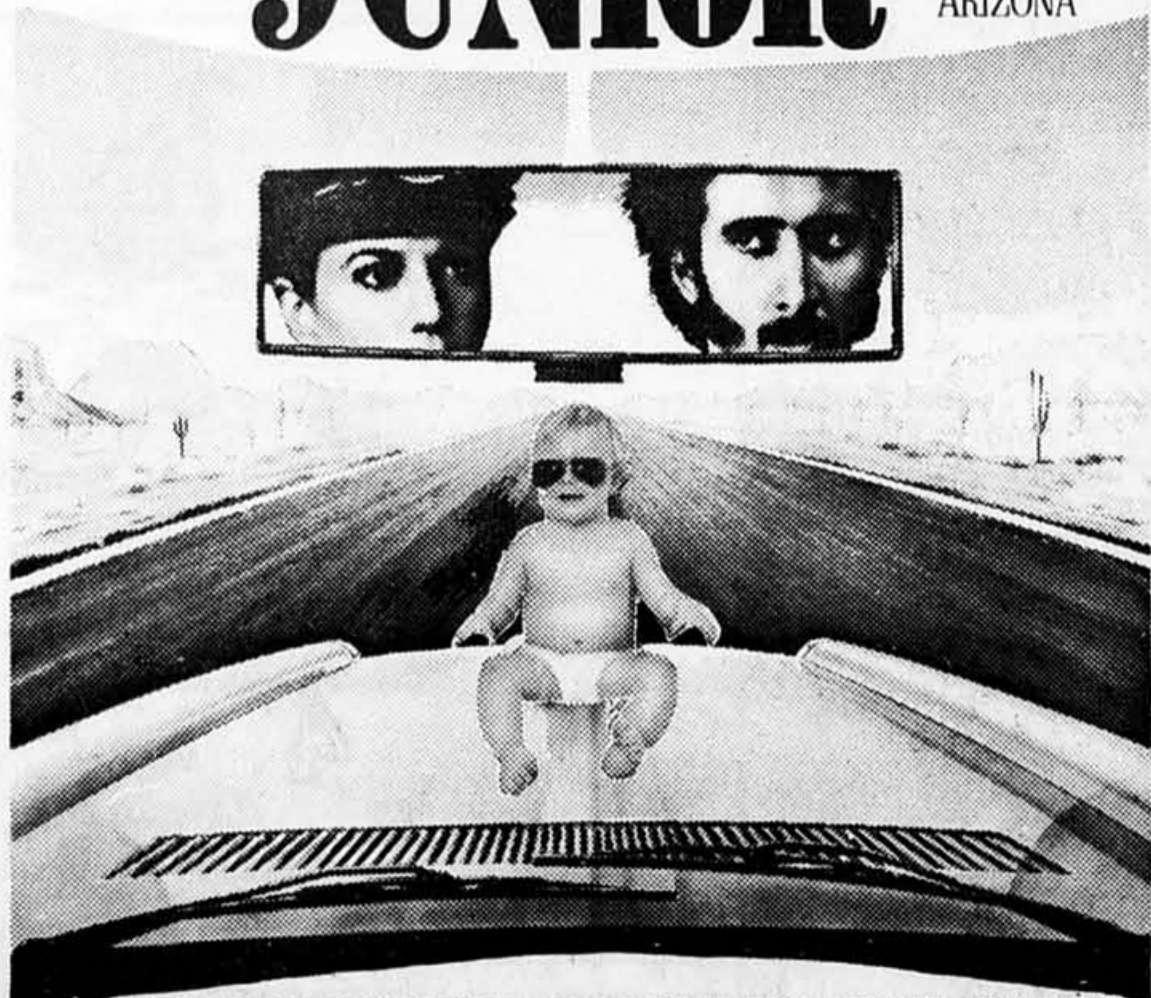
PALACE 4 1:20-3:20-5:20-7:20-9:20  
COUCHE TARD vendredi samedi 11:20  
KENT 1-FAIRVIEW 2 Tous les jours 7:20-9:20  
MATINEES samedi dimanche 1:20-3:20-5:20

UNE COMÉDIE FARFELUE MENÉE À UN RYTHME TRÉPIDANT!

G  
VISA GENERAL

# ARIZONA JUNIOR

RAISING ARIZONA



CIRCLE FILMS PRESENTE UNE PRODUCTION TED ET JIM PEDAS BEN BARENHOLTZ - NICOLAS CAGE  
HOLLY HUNTER - ARIZONA JUNIOR (RAISING ARIZONA) - BARRY SONNENFELD - JANE MUSKY  
CARTER BURWELL - DEBORAH REINISCH - JAMES JACKS  
MARK SILVERMAN - ETHAN COEN ET JOEL COEN - ETHAN COEN - JOEL COEN

Version française

**LAVAL**  
CENTRE LAVAL 688-7776

**VERSAILLES**  
PLACE VERSAILLES 353-7880

LAVAL 3-VERSAILLES 2 (V.F.)  
Tous les jours 7:10-9:10  
MATINEES samedi dimanche 1:10-3:10-5:10  
COUCHE TARD vendredi samedi 11:10

En anglais avec sous-titres français

**ÉLYSÉE**  
10 MILION 842 6053

ÉLYSÉE 1 (V.O.A ST-FR) Tous les jours 7:30-9:30  
MATINEES samedi dimanche 1:30-3:25-5:20

En anglais

**YORK**  
1407 STE CATHERINE O. 837-8978

YORK (V.O.A.)  
12:15-2:05-3:55-5:55-7:50-9:45

Sous un soleil ardent tout peut se produire, même un meurtre.

14 ANS



# Summer HEAT

ATLANTIC ENTERTAINMENT GROUP Presents "SUMMER HEAT"  
Starring LORI SINGER ANTHONY EDWARDS BRUCE ABBOTT KATHY BATES CLJ GULAGER as "Will"  
Director of Photography ELLIOT DAVIS Music Supervised by STEVE TYRELL Original Score by RICHARD STONE  
Screenplay by MICHIE GLEASON Based on the Novel "Here to Get My Baby Out of Jail" by LOUISE SHIVERS  
Executive Producers THOMAS COLEMAN and MICHAEL ROSENBLATT  
Produced by WILLIAM TENNANT Directed by MICHIE GLEASON

**PALACE**  
698 STE-CATHERINE O. 866-6991

PALACE 1 12:40-2:30-4:20-6:10-8:00-9:50  
COUCHE TARD vendredi samedi 11:40

**MEILLEURE CINÉMATOGRAPHIE**  
**THE MISSION**  
 KENT  
 4000 BUCKINGHAM ST. Q. 400 0103  
 5:00-7:15-9:30

**Les Enfants du silence**  
 La PARISIEN  
 490 STE CATHERINE Q. 866 3052  
 (V.F.) Tous les jours 7:10-9:20  
 COUCHE TARD vendredi samedi 11:25  
 En anglais au FAIRVIEW

**"THE GOLDEN CHILD"**  
**L'ENFANT SACRÉ DU TIBET**  
 G  
 VERSAILLES  
 PLACE VERSAILLES 353 7890  
 Tous les jours 6:10-8:00-9:50  
 COUCHE TARD vendredi samedi 11:30

**MATTHEW BRODERICK**  
**PROJECT X**  
 G  
 IMPÉRIAL THX  
 1430 BLEURY 288-7102  
 12:30-2:45-5:00-7:10-9:20  
 COUCHE TARD vendredi samedi 11:20

**WALT DISNEY**  
**LES ARISTOCRATS**  
 G  
 PRIX SPÉCIAUX  
 Adultes et Adolescents..... 3,50\$  
 Age d'or et enfants..... 3,00\$

La PARISIEN  
 490 STE CATHERINE Q. 866 3052

LAVAL  
 CENTRE LAVAL 668 7776

VERSAILLES  
 PLACE VERSAILLES 353 7890

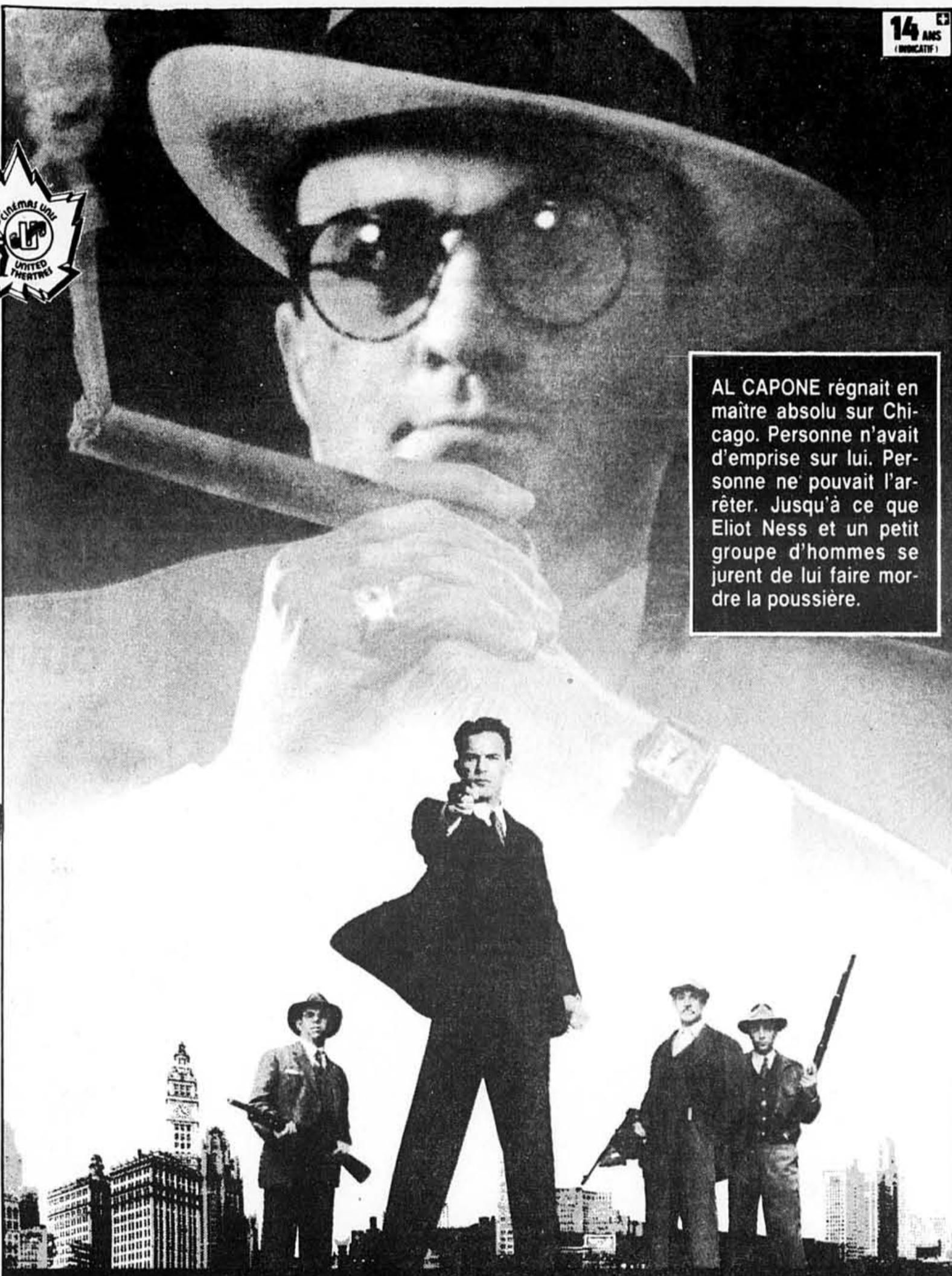
LAVAL 4 (V.F.) MATINEES samedi  
 dimanche 12:00-1:45-3:30-5:15  
 VERSAILLES 4 (V.F.) MATINEES  
 samedi dimanche 12:00-1:45-3:30  
 PARISIEN 5 (V.F.) 12:30-2:10-3:50-5:30

En anglais au PALACE, FAIRVIEW et KENT

**MEL GIBSON**  
**LETHAL WEAPON**  
 18  
 LOEWS  
 654 STE CATHERINE Q. 861 7437  
 12:30-2:40-4:50-7:00-9:10  
 COUCHE TARD vendredi samedi 11:25

**CITIZENS ON PATROL**  
**POLICE ACADEMY 4**  
 G  
 EN ANGLAIS  
 PALACE  
 690 STE CATHERINE Q. 866 6071  
 12:20-2:10-4:00-5:50-7:40-9:30  
 COUCHE TARD vendredi samedi 11:20

**C'est bientôt votre anniversaire?**  
 Le directeur du cinéma LOEWS portera une attention toute spéciale à votre groupe.  
 Renseignements tél.: 861-7537



AL CAPONE régnait en maître absolu sur Chicago. Personne n'avait d'emprise sur lui. Personne ne pouvait l'arrêter. Jusqu'à ce que Eliot Ness et un petit groupe d'hommes se jurent de lui faire mordre la poussière.

# THE UNTOUCHABLES

PARAMOUNT PICTURES PRESENTS AN ART LINSON PRODUCTION A BRIAN DE PALMA FILM  
 THE UNTOUCHABLES KEVIN COSTNER CHARLES MARTIN SMITH ANDY GARCIA  
 ROBERT DE NIRO as AL CAPONE and SEAN CONNERY as MALONE  
 Music by ENNIO MORRICONE Written by DAVID MAMET Produced by ART LINSON Directed by BRIAN DE PALMA  
 PAN-VISION ORIGINAL SOUNDTRACK ALBUM AVAILABLE ON SAM RECORDS, CASSETTES AND COMPACT DISCS. A PARAMOUNT PICTURE  
 DOLBY STEREO READ THE TV BOOK TM & Copyright © 1987 by Paramount Pictures Corporation. All Rights Reserved.



SIX-TRACK DOLBY STEREO PRESENTATION

IMPÉRIAL THX DORVAL LAVAL  
 1430 BLEURY 288-7102 260 Ave. DORVAL 631-8586 CENTRE LAVAL 668-7776  
 COMMENÇANT LE MERCREDI 3 JUIN!

En collaboration avec: CJFM96 La Presse

**BURT LANCASTER HELMUT BERGER**  
**VIOLENCE et PASSION**  
 ÉLYSÉE  
 35 MILTON 842 6053  
 Tous les jours 7:00-9:15  
 MATINEES samedi dimanche 12:15-2:30-4:45

**BLUE VELVET**  
 DOLBY STEREO  
 La PARISIEN  
 490 STE CATHERINE Q. 866 3052  
 12:15-2:30-4:45-7:00-9:15  
 COUCHE TARD vendredi samedi 11:20

**Emmanuelle Béart**  
**Manon des sources**  
 Maintenant à l'affiche au CAPITOL.  
 Métro Berri-de-Montigny, face au Galeries Dupuis.  
 CAPITOL  
 810 STE CATHERINE E. 849-0043  
 12:20-2:35-4:50-7:05-9:20

**ISABELLE HUPPERT**  
**FAUX TÉMOIN**  
 "THE BEDROOM WINDOW"  
 La PARISIEN  
 490 STE CATHERINE Q. 866 3052  
 PARISIEN 4  
 12:25-2:35-4:55-7:05-9:20  
 COUCHE TARD vendredi samedi 11:20

**CROCODILE DUNDEE**  
 Version française  
 VERSAILLES  
 PLACE VERSAILLES 353 7890  
 (V.F.) Tous les jours 7:30-9:35  
 MATINEES samedi dimanche 1:25-3:25-5:25  
 COUCHE TARD vendredi samedi 11:40  
 Anglais au PALACE

**HOT PURSUIT**  
 PALACE  
 690 STE CATHERINE Q. 866 6071

LAVAL  
 CENTRE LAVAL 668 7776

DORVAL  
 260 Ave. DORVAL 631 8586

PALACE 3 5:30-7:45-9:40  
 COUCHE-TARD vendredi samedi 11:35  
 LAVAL 4 Tous les jours 7:30-9:20  
 COUCHE-TARD vendredi samedi 11:20  
 DORVAL 3 Tous les jours 7:30-9:30  
 MATINEES samedi dimanche 1:30 3:30-5:30

**Garnets de certificats-cadeaux en vente dans nos cinémas**

**Mannequin**  
 Version française  
 ...qui n'a pas rêvé de tomber amoureux d'un mannequin?

La PARISIEN  
 490 STE CATHERINE Q. 866 3052

LAVAL GREENFIELD PARK VERSAILLES  
 CENTRE LAVAL 668 7776 518 BOUL. BASCHEREAU ALI 671 6126 PLACE VERSAILLES 353 7890

LAVAL 1-GREENFIELD 1-VERSAILLES 5 (V.F.) Tous les jours 6:05-7:55-9:45  
 MATINEES samedi dimanche 12:30-2:30-4:15  
 COUCHE TARD vendredi samedi 11:35  
 PARISIEN 1 (V.F.)  
 12:30-2:15-4:00-5:45-7:30-9:20 COUCHE TARD vendredi samedi 11:30

En anglais LOEWS  
 654 STE CATHERINE Q. 861 7437  
 1:30-3:30-5:30-7:30-9:30 COUCHE-TARD vendredi samedi 11:30

**EVIL DEAD 2**  
 DEAD BY DAWN

RENAISSANCE PICTURES Presents  
 EVIL DEAD 2 Starring BRUCE CAMPBELL Executive Producers IRVING SHAPIRO ALEX DE BENEDETTI  
 Written By SAM RAIMI SCOTT SPIEGEL Produced By ROBERT TAPERT Directed By SAM RAIMI

PALACE  
 690 STE CATHERINE Q. 866 6071

DORVAL  
 260 Ave. DORVAL 631 8586

PALACE 2 12:30-2:20-4:10-6:00-7:50-9:40  
 COUCHE TARD vendredi samedi 11:30  
 DORVAL 4 Tous les jours 6:00-7:50-9:40  
 MATINEES samedi dimanche 12:30-2:20-4:10  
 COUCHE TARD vendredi samedi 11:30

# L'INTERNATIONAL BENSON & HEDGES

CKAC  73

présenté par

**La Presse**

**cfm 10**





 Montréal

Il faut l'entendre  
pour le voir!

L'INTERNATIONAL  
**BENSON & HEDGES**

Du 30 mai au 20 juin à La Ronde  
**Le plus grand concours d'art  
pyrotechnique au monde!**

DATE	PAYS	FIRME
Samedi 30 mai	 Espagne	Pirotecnia Igual, S.A.
Mercredi 3 juin	 Japon	Marutamaya Ogatsu Fireworks (Jupiter d'or 1985, catégorie classique)
Samedi 6 juin	 Allemagne	Lünig-Feuerwerk
Mercredi 10 juin	 France	Artifices Étienne Lacroix, S.A. (Jupiter d'or 1985, catégorie musicale)
Samedi 13 juin	 États-Unis	Austin Fireworks
Mercredi 17 juin	 Canada	Ampleman Pyrotechnie
Samedi 20 juin	 AMARC	Cérémonie de clôture, direction Giovanni Panzera

#### DROITS D'ENTRÉE

##### MERCREDIS

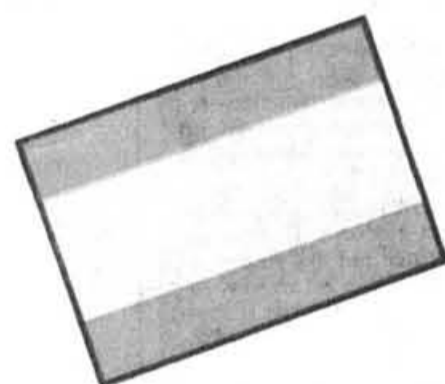
- La Ronde ouvre à 17 heures.
- **Billets à 8 \$ (sur le site):** admission générale, accès illimité à tous les manèges et au Jardin des Étoiles (spectacles à 18 h 30 et 23 h 00).
- **Billets à 15 \$ (Ticketron):** sièges réservés à la Place d'animation pour le feu et accès illimité à tous les manèges et au Jardin des Étoiles.

##### SAMEDIS

- La Ronde ouvre à 10 heures.
- **Billets à 8 \$:** admission générale, accès à l'Aquarium, au Minirail, au Téléphérique, à la Spirale, à la Grande Roue et au Jardin des Étoiles (spectacles à 18 h 30 et 23 h 00).
- **Billets à 9 \$:** enfants de 11 ans et moins, accès illimité à tous les manèges et au Jardin des Étoiles.
- **Billets à 15 \$ (sur le site):** adultes, accès illimité à tous les manèges et au Jardin des Étoiles.
- **Billets à 15 \$ (Ticketron):** sièges réservés à la Place d'animation pour le feu et accès illimité à tous les manèges et au Jardin des Étoiles.
- **35 \$:** passe-partout jeune famille (père, mère et 2 enfants de 11 ans et moins ou un parent et 3 enfants) donnant accès illimité à tous les manèges et au Jardin des Étoiles. (Enfant additionnel: 7 \$)

Ce soir à 22h,  
les Espagnols  
ouvrent le feu!

Heureux d'ouvrir le bal, les Espagnols nous ont promis ce soir une exécution à la hauteur de leur renommée: une composition extraordinaire de rythmes déchainés et de couleurs incandescentes!



Une nouvelle rampe de tir flottante et des effets spéciaux saisissants!

Une nouvelle sonorisation au coeur même des feux

En attendant que le soir tombe, faites la bombe à La Ronde!

Vous venez à La Ronde pour les feux? Venez donc toute la journée vous amuser dans les jeux en profitant du forfait familial feux et manèges à 35 \$ (2 adultes, 2 enfants de 11 ans et moins ou un adulte, 3 enfants).

**La Ronde: le site par excellence pour assister aux feux**

Pour bien entendre et voir ces symphonies de sons et de lumières dans toute leur splendeur, c'est à La Ronde qu'il faut aller.

Plus que jamais,  
l'International Benson & Hedges,  
il faut l'entendre pour le voir!

**BILLETS EN VENTE  
À LA RONDE À COMPTER  
DE 10 H AUJOURD'HUI**



EN PROVENANCE DE: Hull-Ottawa, ouest de Laval et rive-nord, ouest de l'île de Montréal, centre-ville de Montréal, Sherbrooke, rive-sud (via pont Champlain), UTILISER LE PONT DE LA CONCORDE (via autoroute Bonaventure).  
Sortie: Cité du Havre, port de Montréal.

EN PROVENANCE DE: Trois-Rivières, est de Laval et rive-nord, est de l'île de Montréal, UTILISER LE PONT JACQUES-CARTIER.

EN PROVENANCE DE: Québec, rive-sud, UTILISER LE PONT JACQUES-CARTIER.

**La Ronde**  
**20**  
**ANS**

Les feux débutent à 22h00  
Renseignements: (514) 872-6222  
Sans frais: 1-800-361-7178